Strike.book Page 1 Wednesday, December 16, 2009 1:53 PM

Serie Strike

T E L É F O N O M Ó V I L

P O R T Á T I L D E B A N D A C U Á D R U P L E

Manual del usuario
Por favor lea este manual antes de usar el teléfono y consérvelo para consultarlo en el futuro.

SAMSUNG

Propiedad intelectual

Toda la propiedad intelectual, según se describe a continuación, ya sea propiedad de Samsung o que de otra forma pertenezca a Samsung o a sus proveedores respectivos, que esté relacionada con el teléfono SAMSUNG, incluida, entre otros, los accesorios, las piezas o el software relacionados con el mismo (el "Sistema del teléfono"), es propiedad de Samsung y está protegida bajo las leyes federales, estatales y las disposiciones de tratados internacionales. La propiedad intelectual incluye, entre otros, las invenciones (que puedan o no patentarse), las patentes, los secretos comerciales, derechos de autor, software, los programas de cómputo y la documentación conexa y demás obras de autoría. Queda prohibido infringir o contravenir de cualquier otra forma los derechos obtenidos en virtud de la propiedad intelectual. Además, usted se compromete a no modificar, preparar obras derivadas, realizar la ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, ni de otra forma tratar de crear código fuente a partir del software (ni tampoco intentar lo antes indicado). A usted no se le transfiere ni derecho ni título alguno de propiedad sobre la propiedad intelectual. SAMSUNG y sus proveedores retienen todos los derechos aplicables a la Propiedad intelectual.

Samsung Telecommunications America (STA), LLC

Oficina central:	Centro de atención a clientes:
1301 E. Lookout Drive	1000 Klein Rd.
Richardson, TX 75082	Plano, TX 75074
Tel. sin costo	1.888.987.HELP (4357)

Dirección de Internet: http://www.samsungusa.com

©2009 Samsung Telecommunications America, LLC es una marca comercial registrada de Samsung Electronics America, Inc. y sus entidades relacionadas.

¿Tiene alguna pregunta sobre su teléfono móvil Samsung?
Para obtener información y asistencia las 24 horas del día, ofrecemos un nuevo sistema de preguntas frecuentes y ARS (Sistema de Respuestas Automáticas) en:

www.samsungtelecom.com/support

GH68-26335A
Impreso en Corea

Se usa bajo licencia de Qualcomm Incorporated y está protegido por las patentes en los Estados Unidos: 4, 901, 307; 5, 056, 109; 5, 099, 204; 5, 101, 501; 5, 103, 459; 5, 107, 225; 5, 109, 390.

Openwave® es una marca comercial registrada de Openwave, Inc.

Descargo de responsabilidad de las garantías; exclusión de responsabilidad

EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PÁGINA DE GARANTÍA INCLUIDA CON EL PRODUCTO, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA O LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ; EL DISEÑO, LA CONDICIÓN O CALIDAD DEL PRODUCTO; EL DESEMPEÑO DEL PRODUCTO; LA MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O DE LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI LA DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON EL PRODUCTO. NADA DE LO CONTENIDO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA O EL USO DEL PRODUCTO O QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O RESULTANTES NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS.

Strike.book Page 1 Wednesday, December 16, 2009 1:53 PM

Contenido

Sección 1: Para comenzar 5
Activación del teléfono 5
Encendido o apagado del teléfono 10
Configuración del correo de voz 11
Sección 2: Explicación del teléfono 12
Características del teléfono 12
Vista frontal del teléfono 13
Teclas 13
Vista de atrás del teléfono 15
Vista lateral del teléfono 16
Diseño de la pantalla 17
Ficha de visualización 17
Iluminación de fondo 19
Sección 3: Funciones de llamada 20
Realización de una llamada 20
Ajuste del volumen de las llamadas 21
Contestación de una llamada 22
Registros de llamadas 22
Modo de vibración 25
Selección de funciones y opciones 25
Sección 4: Navegación por los menús 31
Navegación por los menús 31
Sección 5: Introducción de texto 33
Uso del teclado QWERTY 33
Cambio del modo de introducción de texto 34
Uso del modo T9 35
Uso del modo ABC 36
Uso del modo de números 38
Uso del modo de símbolos 38

Sección 6: Mensajes 39
Tipos de mensajes 39
Iconos en pantalla para mensajes 39
Mensajes de texto 40
Mensajes con imagen 42
Buzón de entrada 44
Borradores 47
Enviados 48
Plantillas 48
Correo de voz 49
Gestión 50
Eliminar todo 51
Estado de memoria 51
Mensajes de difusión (dependiente de la tarjeta SIM) 52
Sección 7: Explicación de la agenda telefónica 54
Almacenamiento de un contacto en la agenda telefónica 54
Búsqueda de una entrada en la agenda telefónica 55
Marcación de un número usando la agenda telefónica 56
Adición de un nuevo grupo de llamada 56
Edición de un grupo de llamada 57
Marcación rápida 58
Lista de bloqueados 58
Gestión 59
Número propio 61
Lista de FDN 61
Número de servicio 61
Sección 8: Navegador 62
Sección 9: Diversión y aplicaciones 67
Archivos 67
Juegos 73
Reproductor de música 74
Cámara 77
Editor de imágenes 77

Sección 10: Organizador 78
Tareas 78
Notas 79
Calculadora 79
Calculadora de propinas 79
Hora mundial 80
Conversión de unidades 80
Temporizador 81
Cronómetro 81
Sección 11: Alarma 82
Sección 12: Calendario 84
Vista mensual 84
Vista semanal 85
Vista de día 85
Cita 85
Aniversario 86
Varios 86
Acontecimientos de alarma perdida 86
Estado de memoria 87
Sección 13: Cambio de la configuración 88
Ajustes de sonido 88
Modo de vibración 90
Configuración de pantalla 90
Configuración del teléfono 92
Seguridad 94
Bluetooth 97
Ajustes de llamadas 99
Sección 14: Cámara 103
Uso de la cámara 103
Cómo tomar una foto 103
Fotos 106
Grabación de video 107
Videos 109

Sección 15: Información de salud y seguridad 110
Información de salud y seguridad 110
Advertencia sobre la pantalla 111
Productos móviles de Samsung y reciclaje 111
Adaptador de viaje certificado por UL 111
Información al consumidor sobre los teléfonos móviles 112
Seguridad al conducir 117
Escuchar con responsabilidad 119
Entorno de funcionamiento 122
Uso del teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos 122
Atmósferas potencialmente explosivas 123
Llamadas de emergencia 123
Precauciones y aviso de la FCC 124
Otra información importante sobre la seguridad 125
Desempeño de producto 125
Disponibilidad de varias funciones y tonos de timbre 126
Reserva de batería y tiempo de conversación 126
Precauciones con la batería 127
Cuidado y mantenimiento 128
Sección 16: Información de la garantía 129
Acuerdo de licencia del usuario final para el software 131
Índice 136

Sección 1: Para comenzar

En esta sección se explica cómo configurar el hardware, activar el servicio y después configurar el correo de voz para poder empezar a usar el teléfono.

Activación del teléfono

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SIM conectable cargada con los detalles de su suscripción, tal como su código PIN, cualquier servicio opcional disponible y muchas otras características.

Instalación de la tarjeta SIM

¡Importante!: Si se raya o se dobla la tarjeta SIM conectable, ésta y sus contactos pueden dañarse fácilmente, por lo que debe tener precaución al manipular, introducir o extraer la tarjeta. Mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños pequeños.

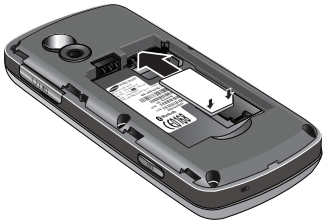
De ser necesario, apague el teléfono presionando y manteniendo presionada la tecla hasta que aparezca la imagen de apagado.

1. Retire la tapa de la batería deslizándola en la dirección que indica la flecha.

2. Levante con cuidado la tapa de la batería, separándola de la parte inferior del teléfono.

3. Levante y retire la batería.

4. Deslice la tarjeta SIM debajo del soporte metálico en el acoplamiento destinado para la misma, de manera que ésta se acomode en su posición. Asegúrese de que los contactos dorados de la tarjeta estén dirigidos hacia el teléfono y que la esquina cortada superior izquierda de la tarjeta esté colocada de la manera mostrada a continuación.



Nota: Si la tarjeta no se inserta correctamente, el teléfono no detectará la tarjeta SIM. Retire la batería y vuelva a orientar la tarjeta en la ranura.

5. Vuelva a instalar la batería:

- Vuelva a deslizar la batería en el compartimiento, de manera que las lengüetas del extremo queden alineadas con las ranuras ubicadas en la parte inferior del teléfono.
- Presione la batería hacia abajo hasta que se acomode en su lugar.

Vuelva a instalar la tapa de la batería deslizándola en su posición sobre el teléfono, hasta que se oiga un clic, indicando que está segura. Asegúrese de que la batería quede debidamente instalada antes de encender el teléfono.

Introducción de la tarjeta de memoria

1. Introduzca la tarjeta microSD en la ranura debajo de la tarjeta SIM (tal como se muestra abajo). Asegúrese de que la tarjeta microSD esté orientadas hacia abajo y que las muescas de la cara de la tarjeta apunten en la misma dirección indicada en la ilustración.

¡Advertencia!: La pantalla táctil responde mejor a un toque ligero con la yema del dedo o con un apuntador no metálico. El uso de una fuerza excesiva o un objeto metálico al presionar sobre la pantalla táctil puede dañar la superficie de cristal templado y anular la garantía, consulte *"Información de la garantía"* en la página 129.

Extracción de la tarjeta de memoria

- Presione brevemente en la tarjeta de memoria con la uña de su pulgar o dedo hasta que se libere de la ranura y extraïgala con cuidado.

Nota: El teléfono es compatible con tarjetas microSD de una capacidad de hasta 8GB. Tarjetas de almacenamiento con una capacidad de almacenamiento de más de 8GB no han sido sometido a prueba

Carga de la batería

El teléfono se alimenta de una batería de ión de litio recargable. Con el teléfono se incluye un adaptador de viaje para cargar la batería. Use únicamente baterías y cargadores aprobados. Solicite más detalles a su distribuidor local de Samsung.

Puede usar el teléfono mientras la batería se está cargando, pero esto causará que el teléfono tarde más en cargarse.

Nota: Debe cargar la batería completamente antes de usar el teléfono por primera vez. Una batería descargada se vuelve a cargar completamente en aproximadamente 4 horas.

1. Con la batería instalada en el teléfono, retire temporalmente la tapa plástica del conector ubicado en el lateral derecho del teléfono y enchufe el conector del adaptador de viaje.

¡Importante!: Verifique que la batería del teléfono esté instalada antes de conectar el adaptador de viaje. Si la batería no está instalada cuando se conecta el adaptador de viaje, el teléfono se encenderá y se apagará continuamente, impidiendo la operación correcta.

2. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de pared de CA.

Nota: En la ilustración anterior se muestra la forma **incorrecta** de conectar el cargador. Si se intenta hacerlo de la forma incorrecta, se dañará el puerto de accesorios, lo que invalidará la garantía del teléfono.

3. Cuando el teléfono termine de cargarse, desenchufe el adaptador del tomacorriente y desconéctelo del teléfono.
4. Vuelva a colocar la tapa plástica en su lugar sobre el conector de interfaz del teléfono.

¡Advertencia!: Debe desenchufar el adaptador de viaje antes de retirar la batería; de lo contrario, el teléfono podría dañarse.

Indicador de carga baja de la batería

Cuando la carga de la batería está baja y sólo quedan unos cuantos minutos de tiempo para conversar, suena un tono de advertencia y en la pantalla aparece el mensaje "Batería baja", repitiéndose a intervalos regulares. Cuando esto sucede, el teléfono conserva la energía restante de la batería entrando al modo de atenuación; no apaga la iluminación de fondo.

Cuando el nivel de carga de la batería baja demasiado, el teléfono se apaga automáticamente.

Encendido o apagado del teléfono

1. Presione y mantenga presionada la tecla hasta que se encienda el teléfono.
2. Si el teléfono le solicita la contraseña, introdúzcala mediante el teclado y presione la tecla suave **OK** (Aceptar) o la tecla .

Nota: Para obtener más información, consulte *"Cambiar contraseña de restricción"* en la página 95.

3. Si el teléfono le solicita un código PIN, introdúzcalo mediante el teclado y presione la tecla suave **OK** o la tecla . Para obtener más detalles, consulte *"Verificar código de PIN"* en la página 95.

   El teléfono buscará la red. En ese momento podrá realizar y recibir llamadas.

Nota: El idioma de la pantalla viene predefinido en Automático desde la fábrica. Para cambiar el idioma, use el menú **Idioma**. Para obtener más información, consulte *"Idioma"* en la página 94.

4. Cuando desee apagar el teléfono, presione y mantenga presionada la tecla hasta que aparezca la imagen de apagado.

Configuración del correo de voz

Los usuarios nuevos deben seguir las instrucciones a continuación para configurar el correo de voz:

1. En el modo de espera, presione la tecla 1 del teclado y manténgala presionada.
   Tal vez se le solicite que introduzca una contraseña.
2. Siga el tutorial para crear una contraseña, un saludo y su nombre.

Nota: Según la red que proporcione su servicio, estos pasos pueden ser diferentes.

Acceso al correo de voz

Puede acceder al correo de voz presionando y manteniendo presionada la tecla 1 del teclado o usando el menú del teléfono. Para acceder al correo de voz mediante el menú:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajes → Correo de voz**.
2. Presione **Llamar**. El teléfono marcará el número de correo de voz especificado.
3. Cuando se conecte, siga las instrucciones de voz del centro de correo de voz.

Sección 2: Explicación del teléfono

En esta sección se describen algunas de las características clave del teléfono. También se muestran la pantalla y los iconos que aparecen cuando se está usando el teléfono.

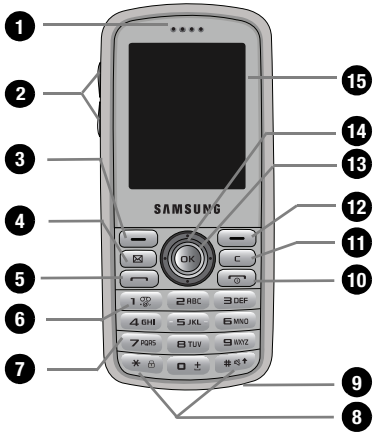
Características del teléfono

El teléfono es ligero, fácil de usar y ofrece muchas características importantes. La lista siguiente es un resumen de algunas de las características con las que cuenta el teléfono.

- Cámara de 1.3 megapíxeles con zoom digital 4x
- Tecnología inalámbrica Bluetooth®
- Acceso a características y opciones controlado por menús, fácil de usar
- Capacidad de multimedia con sonido e imágenes
- Característica Diversión y aplicaciones que proporciona archivos, juegos, reproductor de música, cámara, organizador y editor de imágenes.
- Característica Organizador que proporciona alarmas, calendario, tareas, notas, calculadora, calculadora de propinas, hora mundial, conversión de unidades, temporizador y cronómetro.
- Capacidad para Internet

Vista frontal del teléfono

En las siguientes ilustraciones se muestran los elementos principales del teléfono:



Teclas

La lista siguiente corresponde a las ilustraciones.

1. **Auricular**: le permite oír a la persona con quien habla y los diferentes tonos de timbre o sonidos que tiene el teléfono.
2. **Teclas de volumen**: le permiten ajustar el volumen de timbre en el modo de espera (con el teléfono abierto) o ajustar el volumen de altavoz durante una llamada. Al recibir una llamada, si presiona la tecla de volumen puede silenciar el tono de timbre. Si presiona y mantiene presionada la tecla de volumen, puede rechazar la llamada.
3. **Tecla suave izquierda**: le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior izquierda de la pantalla.
4. **Tecla de atajo de mensajes**: le permite ingresar al Buzón de entrada de mensajes y a los Borradores y el Buzón de salida.

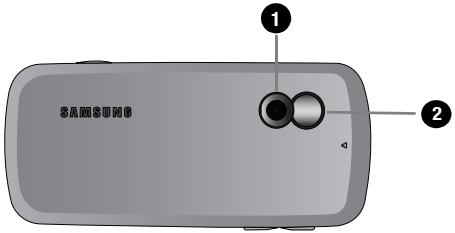
5. **Tecla de enviar**: le permite realizar o contestar llamadas. En el modo de espera se muestra el registro de llamadas para que pueda ver Todas las llamadas, Llamadas perdidas, Llamadas entrantes y Llamadas salientes.
6. **Tecla de correo de voz**: le permite acceder rápidamente al correo de voz. Presione y mantenga presionada esta tecla por dos segundos para marcar automáticamente el número telefónico del correo de voz.
7. **Teclas alfanuméricas**: le permiten introducir números, letras y algunos caracteres especiales.
8. **Teclas de funciones especiales**: le permiten activar características especiales desde el modo de espera. Presione y mantenga presionada la tecla * para bloquear el teclado. Presione y mantenga presionada la tecla # para activar el modo de vibración.
9. **Micrófono**: se usa durante las llamadas y permite que las personas con quienes está al teléfono le escuchen claramente cuando habla. También se usa al hacer grabaciones de notas de voz.
10. **Tecla de encendido/apagado (salir)**: finaliza una llamada. Presione y mantenga presionada esta tecla durante dos segundos para encender o apagar el teléfono. Mientras el teléfono está en el modo de menú, lo regresa al modo de espera y cancela lo que haya introducido.
11. **Tecla de cancelar/borrar**: elimina caracteres de la pantalla. En el modo de menú, esta tecla lo regresa al nivel de menú anterior.
12. **Tecla suave derecha**: le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior derecha de la pantalla. También proporciona acceso rápido al navegador en el modo de espera.
13. **Tecla OK (Seleccionar)**: le permite aceptar opciones ofrecidas al navegar por un menú.
14. **Tecla de navegación**: le permite recorrer las opciones de menú del teléfono y sirve de tecla de atajo en el modo de espera.
    En el modo de espera:
    - **Tecla arriba**: le permite acceder directamente a los registros de llamadas.
    - **Tecla abajo**: le permite acceder directamente a la lista de contactos.
    - **Tecla izquierda**: muestra la pantalla Mensaje nuevo para que pueda elaborar un nuevo mensaje.
    - **Tecla derecha**: inicia la característica Calendario.
15. **Pantalla**: muestra toda la información que se necesita para usar el teléfono, como la potencia de la señal recibida, el nivel de carga de la batería del teléfono y la hora.

Este teléfono también ofrece la comodidad de un teclado QWERTY extraíble. Para tener acceso al teclado, gire el teléfono 90 grados hacia la izquierda y después deslice la parte superior del teléfono hacia arriba para abrir el teléfono, como se muestra.

Al abrir la parte deslizante del teléfono, la pantalla gira desde el modo de visualización vertical hasta el modo de visualización horizontal.

Vista de atrás del teléfono

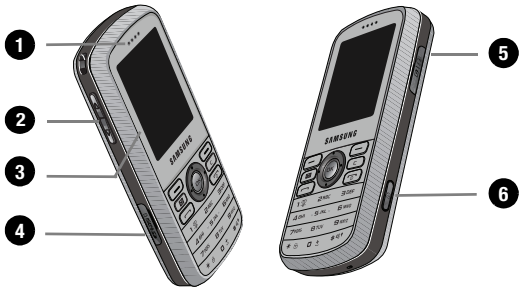
En la siguiente ilustración se muestra la vista de la parte de atrás del teléfono abierto.



1. **Lente de la cámara**: le permite enfocar y tomar una foto usando la cámara.
2. **Espejo**: le permite centrar la lente de la cámara para hacer autorretratos.

Vista lateral del teléfono

En las siguientes ilustraciones se muestran los elementos externos del teléfono:



1. **Auricular**: le permite oír a la persona con quien habla y los diferentes tonos de timbre o sonidos que tiene el teléfono.
2. **Teclas de volumen**: le permiten ajustar el volumen de timbre en el modo de espera (con el teléfono abierto) o ajustar el volumen de altavoz durante una llamada. Al recibir una llamada, si presiona la tecla de volumen puede silenciar el tono de timbre. Si presiona y mantiene presionada la tecla de volumen, puede rechazar la llamada.
3. **Pantalla**: muestra la potencia de la señal recibida, el nivel de carga de la batería y la hora.
4. **Ranura para tarjeta de memoria**: se usa para instalar una tarjeta microSD™ (memoria) opcional para poder almacenar más datos.
5. **Conector de interfaz para alimentación/accesorios**: le permite conectar un cable de alimentación o accesorios opcionales, tales como un cable USB/de datos o un juego de audífono y micrófono para sostener conversaciones en forma conveniente con las manos libres.
6. **Tecla de cámara**: le permite tomar fotos cuando el teléfono está en el modo de cámara. Presione tecla de cámara para iniciar la cámara.

Diseño de la pantalla

En la pantalla del teléfono aparece mucha información sobre el estado y las opciones del teléfono. La pantalla tiene tres áreas:

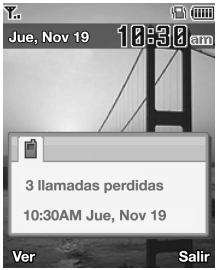
Iconos

Texto

Funciones de de tecla suave

Ficha de visualización

Cuando recibe nuevos mensajes, aparecen iconos en dos lugares: en la ficha de visualización, que aparece en la parte inferior de la pantalla, y en la barra de iconos en la parte superior de la pantalla.



Iconos

En esta lista se identifican los símbolos que aparecerán en la pantalla del teléfono:

Muestra la potencia de la señal recibida. Entre más barras hay, más potente es la señal.

Muestra el nivel de carga de la batería. Entre más barras se ven, más potencia queda.

Aparece cuando hay una llamada en curso.

Aparece cuando el teléfono no recibe una señal.

Aparece cuando el teléfono está en el modo de avión.

Aparece cuando la tecnología inalámbrica Bluetooth está activada.

Aparece cuando el modo de vibración está activado.

Aparece cuando se pierde una llamada.

Aparece cuando se recibe un mensaje de texto nuevo.

Aparece cuando se recibe un mensaje de voz nuevo.

Aparece cuando se recibe un mensaje con imagen nuevo.

Aparece cuando se programa una alarma para que suene a una hora especificada.
Para obtener más detalles, consulte *"Alarma"* en la página 82.

Aparece cuando la característica de redirección de llamadas está activada. Para obtener más detalles, consulte *"Redirección de llamadas"* en la página 100.

Aparece cuando Llamada entrante se ha configurado en Vibración.

Aparece cuando Llamada entrante se ha configurado en Melodía y vibración.

Aparece cuando Llamada entrante se ha configurado en Vibración después melodía.

Aparece cuando Llamada entrante se ha configurado en Melodía y luego vibración.

Iluminación de fondo

Una luz de fondo ilumina la pantalla interna y el teclado. Cuando se presiona cualquier tecla, se enciende la iluminación. Ésta se apaga cuando no se presiona ninguna tecla dentro de un período de tiempo determinado, dependiendo de la configuración en el menú **Iluminación de fondo**. La pantalla se apaga después de un minuto para conservar energía de la batería.

El ajuste **Duración** determina por cuánto tiempo permanecerá encendida la iluminación de fondo del teclado. La opción **Atenuar** determina por cuánto tiempo la pantalla permanecerá encendida después de que la iluminación de fondo del teclado se apague.

Para especificar la duración de tiempo en que la iluminación de fondo estará activada, ingrese al menú **Iluminación de fondo**:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de pantalla → Iluminación de fondo**.
2. Resalte la opción **Duración**. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar el tiempo en que la iluminación de fondo permanecerá encendida. Puede elegir entre **10 segundos**, **15 segundos** o **30 segundos**.
3. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para establecer la opción **Atenuar**. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar la cantidad de tiempo que el modo de atenuación permanecerá encendido. Puede elegir entre **Desactivado**, **5 segundos**, **15 segundos** o **30 segundos**.
4. Presione la tecla suave **Guardar** para conservar los ajustes de configuración.

Pantalla

El teléfono tiene una pantalla en su parte delantera. En la pantalla se indica cuando se recibe una llamada o mensaje y también se muestra cualquier alarma para la hora especificada. La iluminación de fondo se enciende y aparece el icono correspondiente en la pantalla.

La pantalla muestra la hora actual en un reloj digital.

Sección 3: Funciones de llamada

En esta sección se describe cómo realizar o contestar llamadas. También se explican las características y funciones asociadas con la realización o contestación de llamadas. Para obtener más información sobre los tonos de timbre, consulte *"Tono de timbre"* en la página 88. Para obtener más información sobre el desvío de llamadas, consulte *"Redirección de llamadas"* en la página 100.

Realización de una llamada

▶ Con la pantalla en espera visualizada, introduzca el número que desea marcar y presione la tecla .

Nota: Cuando se activa la opción **Remarcación automática** en el menú **Remarcación automática**, el teléfono volverá a marcar automáticamente hasta 10 veces cuando la persona no conteste la llamada o si ya está hablando por teléfono, a menos que su llamada se envíe al correo de voz.

Realización de una llamada internacional

1. Presione y mantenga presionada la tecla . Aparecerá el carácter **+**.
2. Introduzca el código del país, el código de área y el número telefónico.
3. Presione la tecla para realizar la llamada.

Corrección del número

1. Para borrar el último dígito que aparece, presione la tecla .
2. Para borrar cualquier otro dígito en el número, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** hasta que el cursor se coloque inmediatamente a la derecha del dígito que desea borrar y después presione la tecla . También puede introducir un dígito que falte.
3. Para despejar toda la pantalla, presione y mantenga presionada la tecla .

Finalización de una llamada

▶ Cuando desee finalizar una llamada, presione brevemente la tecla .

Remarcación del último número

El teléfono almacena los números de las llamadas que usted haya marcado, recibido o no contestado, si es que la persona que le llamó puede ser identificada.

Para recuperar cualquiera de estos números:

1. Si ha escrito caracteres en la pantalla, presione la tecla para regresar el modo de espera.
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** para que aparezca una lista de los números utilizados más recientemente, en el orden en que se marcaron o se recibieron.
3. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** y hacia **abajo** para recorrer los números y resaltar el número que desea.
4. Para ver la duración de la llamada correspondiente al número, presione **Ver** (OK).
   Antes de marcar el número, puede presionar la tecla suave **Opciones** para que aparezcan las siguientes opciones:
   - **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje de texto o con imagen al número.
   - **Guardar en agenda telefónica**: almacena el número en la agenda telefónica.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el número seleccionado o todos los registros de llamadas.
   - **Añadir a lista de bloqueados**: añade el número seleccionado a la lista de llamadas bloqueadas.
5. Presione **Llamar** (OK) para marcar el número.

Realización de una llamada usando la agenda telefónica

Puede almacenar números telefónicos que utiliza con regularidad, en la memoria del teléfono (agenda telefónica).

Una vez que almacene un número en la agenda, puede marcarlo con tan sólo presionar unas pocas teclas. Al usar la característica de marcación rápida, también puede asignar los números que usa con mayor frecuencia a teclas numéricas.

Para obtener más detalles sobre la característica Agenda telefónica, consulte *"Explicación de la agenda telefónica"* en la página 54.

Ajuste del volumen de las llamadas

Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del altavoz, use las teclas de volumen ubicadas en el costado izquierdo del teléfono.

▶ Presione la tecla de **volumen hacia arriba** para aumentar el nivel de volumen y la tecla de **volumen hacia abajo** para disminuirlo.

En el modo de espera, también puede ajustar el volumen del timbre usando estas teclas.

¡Importante!: Para obtener información de seguridad relacionada con el volumen de las llamadas, consulte *"Escuchar con responsabilidad"* en la página 119.

Contestación de una llamada

Cuando alguien llama a su teléfono, éste suena y muestra la imagen de recepción de llamadas.

Aparece el número telefónico de la persona que llama, o el nombre si está almacenado en la agenda telefónica.

1. Presione la tecla o la tecla suave **Aceptar** para contestar la llamada.

   Si la opción **Cualquier tecla** en el menú **Opciones de contestación** está activada, puede presionar cualquier tecla para contestar una llamada, excepto la tecla y la tecla suave **Rechazar**.

Nota: Para rechazar una llamada, presione la tecla suave **Rechazar** o la tecla .

2. Presione la tecla para finalizar la llamada.

Nota: Puede contestar una llamada mientras está usando las características de menú o de la agenda telefónica. Después de finalizar la llamada, el teléfono regresará a la pantalla de la función que estaba utilizando anteriormente.

Registros de llamadas

Todas las llamadas entrantes, salientes y perdidas se enumeran en los registros de llamadas.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Registros de llamadas**.

Nota: Mientras está en el modo de espera, presione la tecla de navegación hacia **arriba** para acceder a los registros de **Llamadas perdidas**, **Llamadas entrantes**, **Llamadas salientes** y **Todas las llamadas**.

Las siguientes opciones de registros de llamadas están disponibles:

Todas las llamadas

Este menú le permite ver las 90 llamadas más recientes que se recibieron, realizaron o perdieron (no se contestaron).

El nombre o número, si ya están almacenados en su agenda telefónica, aparecen con el número de veces que ocurrió cada número.

Nota: En cualquier momento mientras se encuentra en el menú Registros de llamadas, puede presionar la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para desplazarse entre **Llamadas perdidas**, **Llamadas entrantes**, **Llamadas salientes** y **Todas las llamadas**.

Llamadas perdidas

Este menú le permite ver las 30 llamadas más recientes que se recibieron, pero no se contestaron. El nombre y número, si ya están almacenados en su agenda telefónica, aparecen con el número de veces que ocurrió cada número.

Visualización de llamadas perdidas

Cuando por alguna razón no le es posible contestar una llamada, puede saber quién le está llamando, si este servicio está disponible, para poder así llamarle después a esa persona.

El número de llamadas perdidas aparece en la ficha Llamada perdida, en la pantalla de espera, inmediatamente después de perder una llamada.

Para ver una llamada perdida inmediatamente:

1. Si la pantalla está apagada, presione la tecla de volumen para encender la pantalla.
   En la ficha Llamada perdida se muestra la última llamada perdida.
   – o bien –
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** para ver los **Registros de llamadas**, después presione la tecla de navegación hacia la **derecha** para ver las **Llamadas perdidas**.

Se mostrará el número correspondiente a la última llamada perdida, si estuviera disponible.

3. Para recorrer las llamadas perdidas, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.
4. Presione para llamar al número mostrado.
   – o bien –
   Presione **Ver** (OK) para mostrar los detalles de la llamada.
5. Presione la tecla suave **Opciones** para ver las siguientes opciones:
   - **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje de texto o con imagen de vuelto al número de la llamada perdida.
   - **Guardar en agenda telefónica**: almacena el número en la memoria del teléfono (sólo aparece si el número no está almacenado en la tarjeta SIM).
   - **Eliminar**: le permite eliminar el número seleccionado o eliminar todos los registros de llamadas.
   - **Añadir a lista de bloqueados**: añade el número seleccionado a la lista de llamadas bloqueadas.
   - **Ver detalles del contacto**: muestra detalles de la llamada perdida, incluyendo nombre, número, fecha y hora de la llamada (esta opción sólo aparece si el número está almacenado en la agenda telefónica).

Nota: Puede presionar la tecla en cualquier momento para salir de la característica **Llamadas perdidas**.

Llamadas entrantes

Este menú le permite ver las 30 llamadas más recientes que se recibieron.

El nombre y el número aparecen con la cantidad de veces que ocurrió una llamada de cada número.

Llamadas salientes

Este menú le permite ver las 30 llamadas más recientes que se realizaron. El nombre y el número aparecen con la cantidad de veces que ocurrió una llamada a cada número.

Eliminar todo

Este menú le permite eliminar todos los registros en cada registro de llamadas por separado o puede eliminar todos los registros de llamadas al mismo tiempo.

1. Resalte el tipo de llamadas que desea eliminar y presione la tecla OK para colocar una marca de verificación.

Nota: Cuando se selecciona la casilla **Todas las llamadas**, se seleccionan automáticamente todas las entradas en el menú **Eliminar todo**.

2. Presione la tecla suave **Borrar** para eliminar las llamadas.
3. Cuando aparezca un mensaje de confirmación, presione la tecla suave **Sí** o la tecla OK para confirmar.

Duración de llamada

Este menú le permite ver el registro de tiempo para las llamadas realizadas y recibidas.

Nota: Es posible que el tiempo real facturado sea diferente a los tiempos que aparezcan, debido a características de la red y al plan de servicio.

Los siguientes registros de tiempo están disponibles:

- **Duración de la última llamada**: muestra la duración de su última llamada.
- **Total de salientes**: muestra la duración total de todas las llamadas realizadas desde la última vez que se restableció el temporizador.
- **Total de entrantes**: muestra la duración total de todas las llamadas recibidas desde la última vez que se restableció el temporizador.

Nota: Para cambiar esta contraseña, consulte *"Cambiar contraseña de restricción"* en la página 95.

Modo de vibración

El modo de vibración es conveniente cuando usted desea que el teléfono no haga ningún ruido, como, por ejemplo, en un cine.

En el modo de espera, presione y mantenga presionada la tecla # hasta que aparezcan el mensaje "Modo vibración activado" y el icono del modo de vibración ( ). En el modo de vibración, en vez de emitir sonidos, el teléfono vibra.

Para salir y reactivar los ajustes de sonido anteriores, vuelva a presionar la tecla # y a mantenerla presionada hasta que aparezca el mensaje "Salir del modo vibración". El icono del modo de vibración ( ) desaparecerá.

Selección de funciones y opciones

El teléfono ofrece una variedad de funciones que se pueden personalizar. Estas funciones están organizadas en menús y submenús, a las que se acceden mediante las dos teclas suaves. Cada menú y submenú le permite ver y modificar los ajustes de una función en particular.

Teclas suaves

Las funciones de las teclas suaves varían según la característica que esté usando en ese momento. El texto ubicado en la línea inferior de la pantalla, exactamente arriba de cada tecla, indica su función en ese momento.

Presione la tecla suave izquierda para acceder al modo de menús.

Presione la tecla suave derecha para acceder al navegador.

Selección de opciones

Para ver las diferentes funciones y opciones disponibles, seleccione la que desea haciendo lo siguiente:

1. Presione la tecla suave apropiada.
2. Para seleccionar la función que aparece o la opción resaltada, presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

3. Para ver la siguiente función o resaltar la siguiente opción de una lista, presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
4. Para regresar a la función u opción anterior en una lista, presione la tecla de navegación hacia **arriba**.
5. Para regresar un nivel en la estructura de menús, presione la tecla suave **Atrás**.
6. Para salir de la estructura de menús sin cambiar los ajustes de configuración, presione la tecla .

En algunas funciones, se le solicitará una contraseña o un código PIN. Introduzca el código correcto y presione la tecla suave **OK** o la tecla .

Cuando ingresa a una lista de opciones, el teléfono resalta la opción activada en ese momento. Sin embargo, si sólo existen dos opciones, como **Encendido/Apagado** o **Activado/Desactivado**, el teléfono resalta la opción que no está activada en ese momento, para que así usted pueda seleccionarla.

Opciones durante una llamada

El teléfono le ofrece una variedad de funciones de control que están disponibles para utilizarlas durante una llamada.

Apagado del micrófono (silenciar)

Puede apagar temporalmente el micrófono del teléfono, de manera que la otra persona no pueda oírle.

Ejemplo: Desea decirle algo a una persona que está con usted en la misma sala, pero no desea que la persona con quien habla por teléfono le oiga.

Para apagar el micrófono temporalmente:

▶ Presione la tecla suave **Silenciar** . La otra persona ya no podrá oírle. El icono de silencio ( ) aparecerá en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Para volver a encender el micrófono:

▶ Presione la tecla **No silenciar** . La otra persona podrá oírle de nuevo.

Poner una llamada en espera

Puede poner la llamada activa en espera cuando usted así lo desee. Si su red es compatible con este servicio, también puede realizar una llamada mientras tiene otra en curso.

Para poner una llamada en espera:

1. Presione la tecla suave **Opciones**, resalte la opción **En espera**, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

2. Presione la tecla suave **Reanudar** para reactivar la llamada.

Para realizar una llamada nueva mientras tiene otra llamada en curso:

1. Introduzca el número telefónico nuevo que desea marcar o búsquelo en la lista de contactos.
2. Presione la tecla para marcar la segunda llamada.

   La primera llamada se pondrá en espera automáticamente.

   – o bien –
1. Presione la tecla suave **Opciones**, seleccione **En espera** y presione la tecla OK. Esto pondrá la llamada activa en espera y le permitirá realizar una llamada nueva.
2. Realice la segunda llamada de manera normal.

Cuando tiene una llamada activa y una llamada en espera, puede cambiar de una llamada a otra activando la llamada en espera y poniendo en espera la llamada que estaba activa.

Para cambiar de una llamada a otra:

1. Presione la tecla suave **Opciones**, seleccione **Cambiar** y presione la tecla OK. La llamada activa se pondrá en espera y la llamada en espera se reactivará, de manera que puede continuar conversando con esa persona.
2. Cuando haya terminado o quiera finalizar la llamada, presione la tecla .

Uso del altoparlante

Mientras se encuentra en una llamada, puede usar el altoparlante siguiendo estos pasos:

1. Presione la tecla suave **Altavoz on** (activado).
2. Para desactivar el altoparlante, presione la tecla suave **Altavoz off** (desactivado).

¡Importante!: Para obtener información de seguridad relacionada con el uso del altoparlante, consulte *"Escuchar con responsabilidad"* en la página 119.

Silenciado o envío de tonos de tecla

Estas opciones le permiten apagar o encender los tonos de teclas. Si la opción **Enviar tono de teclas** está desactivado, el teléfono no transmite los tonos DTMF (multifrecuencia de doble tono) de las teclas, lo cual le permite presionar las teclas sin tener que escuchar los molestos tonos de las teclas durante una llamada.

Nota: Para comunicarse con máquinas contestadoras o sistemas de teléfono computarizados, la opción **Enviar DTMF** debe estar seleccionada.

Búsqueda de un número en la agenda telefónica

Puede buscar un número en la agenda telefónica durante una llamada.

1. Presione la tecla suave **Opciones**.
2. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar la opción **Agenda telefónica** y presione la tecla (OK).
3. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar la opción **Lista de contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Con las entradas de la agenda telefónica en pantalla:

1. Escriba el nombre que desea encontrar en el cuadro de texto ubicado arriba de las entradas. Si escribe las primeras letras del nombre, las entradas de la agenda telefónica se enumerarán empezando con la primera entrada que coincida con la información que introdujo.

   O bien presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** para resaltar el contacto que desea.
2. Para ver la entrada resaltada, presione la tecla **Ver** (OK). Aparecerá la información sobre el contacto.

Consejo: Para obtener más detalles sobre la característica Agenda telefónica, consulte *"Búsqueda de una entrada en la agenda telefónica"* en la página 55.

Llamada en espera

Para poder contestar una llamada mientras tiene otra en curso, la opción **Llamada en espera** debe haberse definido en **Activar**. For more information, refer to *"Llamada en espera"* on page 102.

Se le notificará que está recibiendo una llamada mediante un tono de llamada en espera.

Para contestar una llamada nueva mientras tiene otra en curso:

1. Presione la tecla suave **Aceptar** o la tecla para contestar la llamada. La primera llamada se pondrá en espera automáticamente.
2. Para cambiar de una llamada a otra, presione la tecla suave **Opciones**, resalte **Cambiar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

3. Para finalizar una llamada en espera, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione la opción **Fin llamada en espera**. Después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
4. Para finalizar la llamada en curso o restante, presione la tecla .

Realización de una llamada multipartita

Una llamada multipartita es un servicio de la red que permite que hasta seis personas participen simultáneamente en una llamada multipartita o en conferencia.

Para obtener más detalles sobre la suscripción a este servicio, comuníquese con el servicio de atención al cliente.

Configuración de una llamada multipartita

1. Llame al primer participante de manera normal.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione la opción **Llamada nueva**.
3. Llame al segundo participante de manera normal. La primera llamada se pondrá en espera automáticamente.
4. Para conectar al primer participante a la llamada multipartita, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Unirse**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

Nota: Estas dos primeras llamadas se agruparán en la pantalla y aparecerán con un número al lado correspondiente al orden en que se realizaron las llamadas.

Nota: Existe un máximo de dos llamadas que pueden unirse en una línea multipartita. No puede crear dos llamadas multipartita.

Conversación privada con un participante

Cuando hay dos participantes en una sesión multipartita, tal vez sea necesario poner uno de esos participantes en espera para que pueda tener una conversación privada con el otro participante. Durante una llamada multipartita:

1. Presione la tecla suave **Opciones** y elija la opción **Separar**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

   Aparecerá la lista corta de participantes en la llamada, con el primer participante seleccionado.
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** hasta resaltar la persona con quien desea hablar en privado y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

Nota: En ese momento podrá hablar en privado con esa persona mientras la llamada con el otro participante se pone en espera.

3. Para regresar a la llamada multipartita, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Unirse**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. El otro participante podrá ahora escuchar la conversación.

Eliminación de un participante

1. Presione la tecla suave **Opciones** y elija la opción **Separar**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. Aparecerá la lista corta de los participantes en la llamada.
2. Resalte la persona que desea mantener y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
3. Presione la tecla suave **Opciones** y resalte **Suprimir**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. Se resaltará el participante restante en espera.
4. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK para eliminar al participante seleccionado de la llamada. Esta opción le permite continuar hablando con los demás participantes.
5. Cuando desee finalizar la llamada multipartita, presione la tecla .

Sección 4: Navegación por los menús

En esta sección se explica la navegación por los menús del teléfono.

Navegación por los menús

Puede adaptar las funciones del teléfono a sus necesidades mediante los menús y submenús. Se accede a los menús y submenús recorriéndolos con las teclas de navegación o usando los atajos.

Acceso a una función de menú por desplazamiento

1. En el modo de espera, presione **Menú**.
2. Desplácese usando la tecla de navegación hasta llegar a un menú principal (por ejemplo, **Configuración**). Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK para ingresar al menú.
3. Si el menú contiene submenús (por ejemplo, **Seguridad**), después de resaltar el submenú presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK para ingresar al mismo.

   Si el menú que seleccionó contiene más opciones, repita este paso.
4. Para recorrer los menús, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.
5. Para confirmar el ajuste elegido, presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
6. Para regresar al nivel de menú anterior, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla C.
7. Para salir del menú sin cambiar los ajustes de configuración, presione la tecla .

Uso de atajos

Los elementos de menú, tales como menús, submenús y opciones, están numerados y se puede acceder rápidamente a ellos presionando los correspondientes números de atajo (de 1 a 0).

Ejemplo: Para acceder al menú **Seguridad**.

1. Presione la tecla suave **Menú**.

2. Presione la tecla 9 WXYZ para **Configuración**.
3. Presione la tecla 3 DEF para **Configuración del teléfono**.
4. Presione la tecla 6 MNO para **Seguridad**.

Sección 5: Introducción de texto

En esta sección se describe cómo seleccionar el modo de introducción de texto deseado para introducir caracteres en el teléfono. También se describe cómo usar el sistema de texto predictivo T9 para reducir el número de pulsaciones de tecla asociadas con la introducción de texto.

Uso del teclado QWERTY

Este teléfono también ofrece la comodidad de un teclado QWERTY extraíble. El teclado QWERTY permite introducir letras, números, signos de puntuación y otros caracteres especiales en campos de introducción de texto o en otras aplicaciones, de forma más sencilla y rápida que el teclado del teléfono.

Las siguientes teclas realizan funciones especiales al introducir texto:

1. **Tecla OK (Seleccionar)**: le permite aceptar opciones ofrecidas al navegar por un menú.
2. **Tecla suave izquierda**: le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior izquierda de la pantalla.

3. **Sym** (Símbolos): muestra la página de símbolos. Elija entre una lista amplia de símbolos y otros conjuntos de caracteres.
   Shift (Mayúsculas/Minúsculas) cambia el modo de introducción de texto al modo de mayúsculas o minúsculas.
4. **Alt**: le permite usar los caracteres que aparecen en la parte superior de las teclas del teclado QWERTY. Ejemplos: $, @, #, !
5. **Space** (Espacio): inserta un espacio en blanco.
6. **Entrar**: desplaza el punto de inserción a la siguiente línea en un mensaje.
7. **Tecla suave derecha**: le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior derecha de la pantalla. También proporciona acceso rápido al navegador.
8. **Retroceso**: elimina el carácter anterior; se asemeja a la tecla de retroceso en el teclado de una computadora.

El teclado proporciona teclas de doble uso rotuladas con caracteres alfabéticos en la mitad inferior, y números y símbolos en la mitad superior. Presione la tecla correspondiente al carácter que desea introducir.

Cambio del modo de introducción de texto

Al usar el teléfono, a menudo necesitará introducir texto, como para almacenar un nombre en la agenda telefónica, crear su saludo personal o programar eventos en el calendario. Puede introducir caracteres alfanuméricos usando el teclado del teléfono.

El teléfono cuenta con los siguientes modos de introducción de texto:

- **Modo T9**: este modo le permite introducir palabras con una sola pulsación de tecla por cada letra. Cada una de las teclas en el teclado tiene más de una letra; por ejemplo, se presiona la tecla 5 JKL para introducir la letra J o K. Sin embargo, el modo T9 compara automáticamente la serie de pulsaciones de tecla que usted realiza, con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra más probable, requiriendo de esta forma menos pulsaciones de tecla que el modo ABC tradicional.
- **Modo ABC**: este modo le permite introducir letras presionando la tecla que contiene la letra correspondiente.
- **Número**: este modo le permite introducir números.
- **Símbolo**: este modo le permite introducir símbolos, tales como los signos de puntuación.

Nota: Cuando se encuentra en un campo donde se pueden introducir caracteres, el indicador del modo de introducción de texto se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Ejemplo: Al escribir un mensaje de texto.

Creación de un mensaje nuevo con tecla vertical

Creación de un mensaje nuevo con teclado horizontal

1. Presione la tecla suave **derecha** (—) para cambiar el modo de introducción de texto.

   Las siguientes opciones están disponibles:

   - T9 (español)
   - Modo ABC
   - Número
   - Símbolo
2. Cuando se visualice el indicador correspondiente al modo de introducción de texto que desea, introduzca el texto en el cuadro de mensajes de texto usando el modo seleccionado.

Uso del modo T9

T9 es un modo de introducción de texto predictivo que le permite introducir cualquier carácter usando una sola pulsación de tecla. Este modo de introducción de texto está basado en un diccionario integrado.

Para introducir una palabra en el modo T9:

1. Cuando se encuentre en el modo T9, presione las teclas de letras para introducir una palabra. Presione cada tecla una sola vez para cada letra.

Ejemplo: Para introducir “Hola” en el modo T9, presione las teclas 4, 6, 5 y 2.

La palabra que escriba aparecerá en la pantalla. La palabra puede cambiar con cada tecla consecutiva que presione. Puede cambiar la palabra presionando la tecla * o la tecla de navegación hacia arriba o abajo.

2. Introduzca la palabra completa antes de editar o eliminar alguna letra.
3. Presione la tecla 0 para insertar un espacio y empiece a introducir la siguiente palabra.

Para introducir puntos, guiones, apóstrofos y otros caracteres especiales, presione y mantenga presionada la tecla * y después presione la tecla que contiene el símbolo deseado.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas en el modo T9:

▶ Presione la tecla #.

Existen tres estilos de mayúsculas y minúsculas: letra inicial en mayúscula, todas en mayúscula y todas en minúscula.

Consejo: Puede mover el cursor usando las teclas de navegación.

Parar eliminar caracteres:

▶ Presione la tecla C. Para despejar la pantalla, presione y mantenga presionada la tecla C.

Uso del modo ABC

Para usar el modo ABC, utilice las teclas de letras para escribir el texto.

1. Presione la tecla que contiene la letra que desea:
   - Una vez para la primera letra, dos veces para la segunda letra y así sucesivamente.
2. Seleccione las otras letras de la misma manera.
   - Para introducir puntos, guiones, apóstrofos y otros caracteres especiales, presione y mantenga presionada la tecla *, después presione la tecla que contiene el símbolo deseado.
   - Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas en el modo ABC, presione la tecla #. Existen tres estilos de mayúsculas y minúsculas: letra inicial en mayúscula, todas en mayúscula y todas en minúscula.

Nota: Puede mover el cursor usando las teclas de navegación.

Para eliminar letras:

▶ Presione la tecla C. Para despejar la pantalla, presione y mantenga presionada la tecla C.

Nota: El cursor se mueve a la derecha cuando se presiona una tecla diferente. Para introducir la misma letra dos veces o una letra diferente en la misma tecla, sólo espere unos cuantos segundos para que el cursor se mueva automáticamente a la derecha y después seleccione la siguiente letra.

Teclas

En forma predeterminada, la primera letra de una entrada empezará con mayúscula y todas las letras consecutivas se mantendrán en minúscula (a menos que se utilice la tecla *). Después de introducir un carácter, el cursor avanza automáticamente al siguiente espacio tras transcurrir dos segundos o cuando presiona otra tecla para introducir un nuevo carácter.

Los caracteres aparecen en el siguiente orden (los caracteres en minúscula se muestran en paréntesis):

1	. , - ¿ ? ¡ ! @ 1	7 PQRS	PQRS7 (pqrs7)
2 ABC	ABC2 (abc2)	8 TUV	TUVUÜ8 (tuvuü8)
3 DEF	DEF3 (def3)	9 WXYZ	WXYZ9 (wxyz9)
4 GHI	GHIÍ4 (ghií4)	0 +	Inserta un espacio. Inserta un cero al mantenerse pulsada.
5 JKL	JKL5 (jkl5)	*	Presiónela y manténgala presionada para mostrar símbolos.
6 MNO	MNOOÑ6 (mnooñ6)	#	Presiónela y manténgala presionada para alternar entre el modo T9 y el modo de introducción de texto.

Uso del modo de números

El modo de números le permite introducir números en un mensaje de texto.

▶ Presione las teclas correspondientes a los dígitos que desea introducir.

Uso del modo de símbolos

El modo de símbolos le permite introducir símbolos y signos de puntuación en el texto. Para mostrar una lista de símbolos, presione y mantenga presionada la tecla * hasta que aparezcan los símbolos en la pantalla, o presione la tecla suave derecha — y seleccione Símbolo.

1. Para seleccionar un símbolo, presione la tecla numérica correspondiente.
2. Para mostrar más símbolos, presione las teclas de navegación.
3. Para borrar el o los símbolos, presione la tecla C. Cuando el campo de introducción de texto esté vacío, esta tecla regresará la pantalla al modo anterior.
4. Para introducir el o los símbolos en su mensaje, presione la tecla suave **OK** (Aceptar) o la tecla OK.

Sección 6: Mensajes

En esta sección se describe cómo enviar o recibir diferentes tipos de mensajes. También se explican las características y funciones asociadas con la mensajería.

Tipos de mensajes

El teléfono proporciona los siguientes tipos de mensajes:

- Mensajes de texto
- Mensajes con imagen
- Correo de voz
- Mensajes de difusión (dependiente de la tarjeta SIM)

Iconos en pantalla para mensajes

Cuando el teléfono recibe nuevos mensajes, aparecen iconos en dos lugares en la pantalla: en la ficha de visualización, que aparece en la parte inferior de la pantalla, y en la barra de iconos en la parte superior de la pantalla (consulte *"Diseño de la pantalla"* en la página 17.)

Iconos de mensajes en la línea de iconos

El icono que aparece en la parte superior de la pantalla indica un mensaje de texto nuevo.

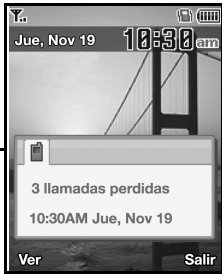
El icono indica que se recibió un nuevo mensaje con imagen.

El icono indica que se recibió un nuevo mensaje de correo de voz.

Ficha de visualización

La ficha de visualización es un área que aparece en la pantalla cuando se envía al teléfono una llamada perdida, un mensaje con imagen o un correo de voz.

Fichas de visualización para llamadas perdidas, mensajes con imagen o mensajes de voz



Hay tres fichas de visualización que muestran iconos:

1. mensaje de texto
2. llamadas perdidas
3. correo de voz
4. mensaje con imagen

Puede buscar en las llamadas perdidas o mensajes no revisados presionando la tecla de navegación hacia la **derecha** y hacia la **izquierda** para seleccionar la ficha de mensajes asociada, y después presionando la tecla suave **Conectar**, **Llamar** o **Ver**.

Mensajes de texto

El servicio de mensajes cortos (SMS) le permite enviar y recibir mensajes de texto cortos desde y hacia otros teléfonos móviles. Además, el teléfono es compatible con el servicio de mensajería mejorada (EMS), el cual le permite incluir gráficos sencillos, melodías e imágenes animadas en sus mensajes. Para usar esta característica, deberá suscribirse al servicio de mensajes.

El icono de mensajes ( ) aparecerá cuando reciba un mensaje de texto nuevo. Cuando la memoria del teléfono esté llena, el icono de mensajes parpadeará y no podrá recibir más mensajes nuevos hasta que elimine algunos mensajes para liberar espacio en la memoria.

Crear nuevo

En este menú, puede crear y enviar mensajes de texto.

Creación de un mensaje de texto sencillo

1. En el modo de espera, presiona **Menú** ➔**Mensajes** ➔ **Crear nuevo** ➔ **Mensaje de texto**.
2. Elabore su mensaje.

Nota: Para obtener más detalles sobre la introducción de caracteres, consulte *"Cambio del modo de introducción de texto"* en la página 34. Los mensajes SMS pueden contener hasta 12 páginas de un máximo de 160 caracteres por página.

---

3. Cuando termine de introducir el mensaje, presione la tecla suave **Opciones**. Las siguientes opciones están disponibles:
   - **Insertar de**: le permite introducir información de las plantillas de texto, la agenda telefónica o los marcadores. La opción Plantillas de texto le permite aplicar una de las plantillas de mensajes predefinidos al texto. Seleccione uno de los 10 elementos almacenados en el menú **Plantillas de texto** para mensajes de texto. La opción Agenda telefónica le permite añadir nombres y números telefónicos al mensaje. La opción Marcadores le permite añadir direcciones de Internet al mensaje.
   - **Añadir contenido**: le permite añadir una imagen, animación o melodía al mensaje.
   - **Adjuntar**: le permite adjuntar una tarjeta de identificación, cita, aniversario, varios, tarea o nota al mensaje.
   - **Guardar en borradores**: guarda el mensaje en el teléfono.
   - **Seleccionar idioma**: le permite establecer el idioma en English, Français o Español.
   - **Estilo de texto**: le permite formatear el estilo del texto. Para Tamaño del texto, se dispone de las opciones Grande, Medio y Pequeño. Las opciones para Modo de texto son Normal, Subrayar y Tachado. Las opciones para Negritas y Cursiva se determinan usando la tecla (OK) para colocar una marca de verificación junto al atributo de estilo. Las opciones para Alineación son Izquierda, Centro y Derecha.
   - **Salir del compositor**: sale del compositor y muestra la pantalla Crear nuevo.
4. Presione **Enviar a** y seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Destinatarios recientes**: le permite seleccionar un número o una dirección entre los últimos 20 destinos que introdujo.
   - **Agenda telefónica**: le permite introducir el número telefónico que desea de la agenda telefónica.
   - **Destinatario nuevo**: le permite introducir un número telefónico.
5. Introduzca un número y presione **Añadir**.

   El número que introdujo aparecerá en el campo A.

6. Presione la tecla suave **Añadir** para ver las siguientes opciones:
   - **Destinatarios recientes**: le permite seleccionar entre los destinatarios de sus mensajes anteriores.
   - **Agenda telefónica**: le permite introducir el número telefónico que desea de la agenda telefónica.
   - **Destinatario nuevo**: le permite introducir un número telefónico.
7. Cuando termine de introducir los destinos, presione **Enviar**.

Mensajes con imagen

El teléfono es compatible con el uso del servicio de mensajería multimedia (MMS) para enviar mensajes con imagen y para enviar y recibir mensajes que contienen archivos multimedia, como fotos, sonidos e imágenes que se han grabado. Esta función está disponible sólo si la ofrece su proveedor de servicio. Los mensajes con imagen se pueden enviar a otros teléfonos móviles con capacidad para mensajería con imágenes. Además del contenido de texto, los mensajes con imagen pueden contener imágenes, gráficos, voz y clips de audio.

El icono se muestra en la lista del buzón de entrada para indicar cualquier mensaje con imagen que aún no se haya recibido.

El icono de mensaje ( ) aparece una vez que se recupera con éxito un mensaje con imagen nuevo desde el servidor de correo de voz.

Crear nuevo

Este menú le permite crear un mensaje con imagen nuevo y enviarlo a uno o más destinatarios.

Creación y envío de un mensaje con imagen

1. En el modo de espera, presiona **Menú** ➔**Mensajes** ➔ **Crear nuevo** ➔ **Mensaje con imagen**.
2. Resalte **Asunto** y presione la tecla (OK).
3. Escriba el asunto del mensaje y presione **Guardar**.

Nota: Para obtener más información sobre la introducción de caracteres, consulte *"Uso del modo ABC"* en la página 36.

---

4. Resalte la opción **Imagen y video** y presione la tecla (OK).
5. Resalte una de las siguientes opciones y presione la tecla suave **Añadir** o la tecla (OK).
   - **Tomar foto**: inicia la cámara para que pueda tomar una foto.
   - **Fotos**: le permite seleccionar una imagen de la carpeta de fotos.

- **Imágenes descargadas**: le permite seleccionar una imagen descargada previamente para enviarla con el mensaje con imagen.
- **Grabar video**: le permite grabar un video.
- **Videos descargados** muestra una lista de los videos descargados.
- **Videos**: muestra una lista de los videos descargados anteriormente.
- **Tarjeta de memoria**: le permite insertar una imagen o video desde la tarjeta de memoria. Esta opción sólo aparece si hay una tarjeta de memoria insertada.

6. Si seleccionó **Tomar foto**, presione **Añadir** para adjuntar la foto al mensaje.

   – o bien –

   Seleccione una imagen y presione la tecla suave **Añadir** para añadir la foto al mensaje.

Para añadir un sonido

7. Resalte la opción **Sonido** y presione **Añadir**.
8. Resalte una de las siguientes opciones y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
   - **Grabar sonido**: le permite grabar un mensaje de voz nuevo.
   - **Sonidos**: le permite seleccionar un sonido en la carpeta Sonidos.
   - **Lista de voz**: lo lleva a la carpeta Lista de voz (audio grabado) para seleccionar una grabación que desea añadir.
   - **Tarjeta de memoria**: le permite insertar una imagen, video, música, sonidos o otros archivos desde la tarjeta de memoria. Esta opción sólo aparece si hay una tarjeta de memoria insertada.
9. Seleccione uno de los **Sonidos** o la **Lista de voz** y presione la tecla suave **Añadir**.
10. Resalte **Mensaje** y presione **Añadir**.
11. Introduzca su mensaje y presione **Guardar**.
12. Para cambiar el asunto o el mensaje, seleccione una categoría y presione **Editar**.
13. Para cambiar la imagen o el sonido, seleccione una categoría y presione **Cambiar**. Dependiendo de la categoría que haya seleccionado, resalte Cambiar para reemplazar el elemento.
14. Cuando termine de crear el mensaje, presione la tecla suave **Enviar a**.
15. Resalte una de las siguientes opciones de envío y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK:

- **Destinatarios recientes**: le permite seleccionar un número o una dirección entre los últimos 30 destinos que introdujo.
- **Agenda telefónica**: le permite introducir el número telefónico que desea de la agenda telefónica.
- **Destinatario nuevo**: le permite introducir manualmente un número telefónico.

El número o dirección que seleccionó se mostrará en el cuadro de texto **A**.

16. Presione **Enviar** para enviar el mensaje con imagen.

Buzón de entrada

El buzón de entrada almacena los mensajes recibidos. Puede determinar qué tipo de mensaje se recibió con sólo ver el icono que aparece. Si el icono de sobre está abierto, significa que el mensaje ya se leyó; de lo contrario, aparecerá cerrado.

Los siguientes tipos de mensajes pueden aparecer en el buzón de entrada:

1. mensajes de texto
2. mensajes con imagen

Al ingresar al buzón de entrada, la lista de mensajes aparece con los números telefónicos de quienes enviaron los mensajes, o sus nombres, si están disponibles en la agenda telefónica. Después de que se lee el mensaje, aparece el icono de sobre abierto.

Consejo: Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para desplazarse entre el **Buzón de entrada**, **Enviados** y **Borradores**.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Buzón de entrada**.

Visualización de un mensaje de texto en el buzón de entrada

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Buzón de entrada**
2. Seleccione un mensaje de texto en la lista y presione la tecla suave **Opciones**.

   Aparecerán las siguientes opciones:

   - **Responder mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje de texto o mensaje con imagen.
   - **Devolver llamada**: realiza una llamada a ese número.
   - **Redirigir**: le permite redirigir el mensaje de texto a otra persona.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje de texto seleccionado o múltiples mensajes.
   - **Mover al teléfono/Trasladar a tarjeta SIM**: le permite transferir el mensaje desde la tarjeta SIM hasta la memoria del teléfono, o desde el teléfono hasta la tarjeta SIM. Depende del lugar donde se guardó el mensaje actual.

- **Clasificar por**: le permite clasificar los mensajes por Leído/no leído, Fecha, Nombre, Tipo, Tamaño o Asunto.
- **Bloquear/Desbloquear**: le permite proteger el mensaje para evitar que se elimine o desbloquearlo para permitir que se elimine.

3. Presione **Ver** (OK) para leer el contenido del mensaje.
4. Para recorrer el contenido, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.

   Al leer un mensaje de texto, presione la tecla suave **Opciones** para que aparezcan las siguientes opciones:

   - **Responder mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje de texto o mensaje con imagen.
   - **Devolver llamada**: realiza una llamada a ese número.
   - **Redirigir**: le permite redirigir el mensaje a otro número.
   - **Guardar dirección**: le permite extraer del texto del mensaje el número y URL o números telefónicos del remitente para que pueda guardarlos en la memoria del teléfono.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje.
   - **Imprimir por Bluetooth**: le permite imprimir el mensaje utilizando una impresora compatible con Bluetooth.
   - **Mover al teléfono/Trasladar a tarjeta SIM**: le permite transferir el mensaje desde la tarjeta SIM hasta la memoria del teléfono, o desde el teléfono hasta la tarjeta SIM. Depende del lugar donde se guardó el mensaje actual.
   - **Bloquear/Desbloquear**: le permite proteger el mensaje para evitar que se elimine o desbloquearlo para permitir que se elimine.

Visualización de un mensaje con imagen en el buzón de entrada

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajes** → **Buzón de entrada**.
2. Resalte un mensaje con imagen no recuperado en la lista y presione la tecla suave **Opciones**.

   Aparecerán las siguientes opciones:

   - **Responder mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje de texto o mensaje con imagen.
   - **Responder a todos mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje con imagen.
   - **Devolver llamada**: le permite llamar al remitente.
   - **Redirigir**: le permite redirigir el mensaje a otro número.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje con imagen seleccionado o múltiples mensajes.
   - **Clasificar por**: le permite clasificar los mensajes por Leído/no leído, Fecha, Nombre, Tipo, Tamaño o Asunto.
   - **Bloquear/Desbloquear**: le permite proteger el mensaje para evitar que se elimine o desbloquearlo para permitir que se elimine.

- **Propiedades**: muestra información acerca del mensaje, tal como la fecha y hora en que se recibió, el número telefónico del remitente, el número telefónico del destinatario, las copias enviadas a otros destinatarios, la prioridad y la clase.

3. Presione **Ver** (OK) para leer el contenido del mensaje.
4. Para recorrer el contenido, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.
5. Al leer un mensaje de texto, presione la tecla suave **Opciones** para que aparezcan las siguientes opciones:

- **Responder mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje con imagen o mensaje de texto.
- **Responder a todos mediante**: le permite enviar una contestación al remitente en forma de mensaje con imagen.
- **Devolver llamada**: le permite llamar al remitente.
- **Redirigir**: le permite redirigir el mensaje a otro número.
- **Reproducir**: le permite ver el mensaje con imagen.
- **Guardar dirección**: le permite cortar y pegar la dirección para enviar un mensaje de texto o mensaje con imagen.
- **Guardar medios**: le permite guardar los multimedios del mensaje en las carpetas Imagen y video, Sonidos, vCard (Tarjeta V), vCalendar (Calendario V), vNote (Nota V) u Otros archivos.
- **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje con imagen seleccionado.
- **Bloquear/Desbloquear**: le permite proteger el mensaje para evitar que se elimine o desbloquearlo para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: le muestra información acerca del mensaje, tal como la fecha y hora en que se recibió, el número telefónico del remitente, la dirección o el número telefónico del destinatario, las copias enviadas a otros destinatarios, el tamaño del mensaje o la prioridad.

Visualización de un mensaje con imagen cuando se recibe

Cuando se recibe un mensaje con imagen nuevo, en la ficha de mensajes perdidos se muestra el icono de mensaje con imagen perdido.

1. Desde la ficha de mensajes perdidos, presione la tecla **Ver** (OK) para ver el mensaje con imagen.

Nota: En realidad, el mensaje aparece como un mensaje con imagen perdido.

---

2. Presione la tecla suave **Salir** si desea ver el mensaje posteriormente en el buzón de entrada.
3. Presione la tecla suave **Opciones** o la tecla (OK) para acceder a las varias opciones descritas anteriormente.
4. Cuando termine, presione la tecla .

Borradores

Este buzón de mensajes almacena mensajes que tal vez desee editar o enviar posteriormente.

Cuando ingresa a este menú, aparece la lista de mensajes en el buzón.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Borradores**.

Nota: Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para desplazarse entre el **Buzón de entrada**, **Borradores** y **Enviados**.

2. Seleccione un mensaje en la lista y presione la tecla suave **Opciones**.

   Aparecerán las siguientes opciones:

   - **Editar**: le permite editar el mensaje.
   - **Enviar**: le permite enviar el mensaje a Destinatarios recientes, Agenda telefónica o Destinatario nuevo.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje borrador seleccionado o múltiples mensajes borradores.
   - **Trasladar a tarjeta SIM/Mover al teléfono**: transfiere el mensaje borrador seleccionado a la tarjeta SIM (si está almacenado en el teléfono) o al teléfono (si está almacenado en la tarjeta SIM).
   - **Clasificar por**: le permite clasificar los mensajes almacenados en esta carpeta por Fecha, Nombre, Tipo, Tamaño o Asunto.
   - **Bloquear/Desbloquear**: bloquea el mensaje seleccionado para protegerlo y evitar que se elimine, o desbloquea el mensaje para permitir que se elimine.
   - **Propiedades**: muestra información acerca del mensaje, tal como el asunto, la fecha y hora en que se elaboró el mensaje, el número telefónico del destinatario, las copias enviadas a otros destinatarios, el tamaño del mensaje y la prioridad.

3. Resalte **Editar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK para editar el contenido del mensaje.

   – o bien –

4. Presione la tecla suave **Enviar a** OK (mientras revisa el mensaje) para enviar el mensaje.
5. Presione para regresar a la pantalla de espera.

Consejo: Al leer un mensaje, presione la tecla suave **Opciones** para seleccionar otras opciones.

Enviados

Este buzón de mensajes almacena los mensajes que no se han enviado.

Al ingresar a este menú, la lista de mensajes en el buzón de enviados aparece con los números telefónicos o nombres de los destinatarios, si están disponibles en la agenda telefónica.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Enviados**..

Nota: Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para desplazarse entre el **Buzón de entrada**, **Borradores** y **Enviados**.

2. Seleccione un mensaje en la lista y presione la tecla suave **Ver** (OK) para ver o reproducir el contenido del mensaje.
3. Para recorrer el contenido, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.

Consejo: Al leer un mensaje, presione la tecla suave **Opciones** para seleccionar otras opciones.

Plantillas

Además de escribir texto de un mensaje usando las teclas del teclado, puede acelerar la elaboración de un mensaje incluyendo copias de texto almacenado (plantillas) en el mensaje.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Plantillas**.

Las siguientes opciones están disponibles:

– Plantillas de texto
– Plantillas de mensaje con imagen

Envío de una plantilla de texto

1. En el modo de espera, presiona **Menú** ➔**Mensajes** ➔ **Plantillas** ➔ **Plantillas de texto.**
2. Seleccione una plantilla en la lista de plantillas y presione la tecla suave **Ver** (OK).
   La plantilla aparecerá en la pantalla.
3. Presione la tecla suave **Enviar a** (OK) y seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Destinatarios recientes**: le permite seleccionar un número o una dirección entre los últimos 30 destinos que introdujo.
   - **Agenda telefónica**: le permite introducir el número telefónico que desea de la agenda telefónica.
   - **Destinatario nuevo**: le permite introducir manualmente un número telefónico.

4. Después de seleccionar un destinatario, presione la tecla suave **Enviar** (OK).
   El mensaje de plantilla se enviará al destinatario o a los destinatarios seleccionados.

Envío de una plantilla de mensaje con imagen

1. En el modo de espera, presiona **Menú →Mensajes → Plantillas → Plantillas de mensaje con imagen**.
2. Seleccione una plantilla en la lista de plantillas y presione la tecla suave **Ver** (OK).
   La plantilla aparecerá en la pantalla.
3. Presione la tecla suave **Enviar a** (OK) y seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Destinatarios recientes**: le permite seleccionar un número o una dirección entre los últimos 30 destinos que introdujo.
   - **Agenda telefónica**: le permite introducir el número telefónico que desea de la agenda telefónica.
   - **Destinatario nuevo**: le permite introducir manualmente un número telefónico.
4. Después de seleccionar el destinatario, presione la tecla suave **Enviar** (OK).
   El mensaje de plantilla se enviará al destinatario o a los destinatarios seleccionados o al destino seleccionado.

Correo de voz

Este menú le proporciona una manera de tener acceso a su buzón de correo de voz, si la red proporciona este servicio.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajes → Correo de voz**.

Nota: Antes de usar la característica Correo de voz, debe pedir al servicio de atención al cliente que le proporcione el número del servidor de voz.

---

2. Presione la tecla suave **Llamar** para llamar a su número de correo de voz.

Consejo: En el modo de espera, también puede presionar y mantener presionada la tecla 1 para conectarse al servidor de voz.

El correo de voz es una característica de la red. Para obtener más detalles, comuníquese con el servicio de atención al cliente.

Gestión

El menú **Gestión** le permite seleccionar el lugar donde se guardarán sus contactos, eliminar contactos, clasificar por contactos o verificar el estado de la memoria.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Gestión**.

Configuración de mensajes

En este menú, puede configurar un mensaje de texto predefinido o un mensaje con imagen. El último ajuste de configuración al que accedió se activa automáticamente para enviar mensajes posteriores.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Gestión** ➔ **Configuración de mensajes**.

Mensaje de texto

- **Centro de servicio**: muestra el número telefónico del centro de mensajes, el cual es necesario para enviar mensajes.
- **Dirección de destino**: le permite introducir un número al que le gustaría enviar todos los mensajes. Aún podrá enviar mensajes a otros, pero este número siempre aparecerá en la lista de destinatarios.
- **Período de validez**: le permite determinar la cantidad de tiempo que se almacenarán los mensajes de texto en el centro de mensajes mientras se hacen intentos para enviarlos.
- **Ruta de respuesta**: permite que el destinatario de su mensaje le envíe un mensaje de contestación usando su centro de mensajes, si su red ofrece este servicio.
- **Informe de entrega**: le permite activar o desactivar la función de informe. Cuando esta función está activada, la red le informa si el mensaje se entregó o no.

Mensaje con imagen

Use las siguientes opciones para determinar la configuración de envío y recepción para los mensajes con imagen.

Configuración de envío

- **Informe de entrega**: cuando esta opción está activada, la red le informa si el mensaje se entregó o no.
- **Confirmación de lectura**: cuando esta opción está activada, el teléfono envía al destinatario una solicitud de contestación junto con su mensaje.
- **Prioridad**: puede seleccionar el nivel de prioridad de sus mensajes.
- **Fecha de vencimiento**: puede definir la cantidad de tiempo que sus mensajes se almacenarán en el centro de mensajes mientras la red intenta entregarlos. Las opciones son: 1 hora, 6 horas, 1 día, 1 semana o Máxima.

- **Hora de entrega**: puede determinar un tiempo de retraso antes de que el teléfono envíe sus mensajes. Las opciones son: Inmediatamente, 1 hora más tarde, 6 horas más tarde, 12 horas más tarde, 1 día más tarde, 3 días más tarde, 1 semana más tarde o 1 mes más tarde.

Configuración de recepción

- **Rechazo anónimo**: puede configurar el teléfono para que rechace automáticamente los mensajes anónimos.
- **Se aceptan anuncios**: puede programar el teléfono para que reciba automáticamente los mensajes publicitarios.
- **Informe permitido**: puede establecer la opción para recibir un informe de entrega.

Perfil

- **Perfil actual**: le muestra el perfil que está actualmente establecido para sus mensajes.
- **Configuración de perfil**: puede definir hasta cinco perfiles de servidor para sus mensajes.

Eliminar todo

Este menú le permite eliminar todos los mensajes en cada uno de los buzones de mensajes. También puede eliminar todos los mensajes en todos los buzones de mensajes al mismo tiempo.

¡Importante!: Una vez que se eliminen los mensajes, no se pueden recuperar.

---

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajes** → **Gestión** → **Eliminar todo**.
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** hasta seleccionar un buzón de mensajes para borrar los mensajes que contiene. Para eliminar todos los mensajes, seleccione la opción **Todo**.
3. Presione la tecla (OK) para colocar o quitar una marca de verificación.
4. Presione la tecla suave **Borrar** para eliminar los objetos marcados.
5. Al recibir el mensaje de confirmación **¿Eliminar todos los mensajes desbloqueados?**, presione **Sí** para eliminarlos o presione **No** para cancelar.

Estado de memoria

Para ver el estado de la memoria:

▶ En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajes** → **Gestión** → **Estado memoria**.

Puede ver la cantidad de memoria asignada y memoria disponible para mensajes con imagen.

La pantalla muestra el espacio total, incluyendo el espacio utilizado y el disponible. También puede ver cuánto espacio y el número de mensajes que ocupan actualmente cada tipo de buzón de mensajes.

- **Mensaje de texto** (guardado en el teléfono)
  - **Teléfono**
  - **Tarjeta SIM**
  - **Buzón de entrada**
  - **Enviados**
  - **Borrador**
- **Mensaje con imagen**
  - **Buzón de entrada**
  - **Enviados**
  - **Borrador**
  - **Plantilla**
- **Mensajes push**

Mensajes de difusión (dependiente de la tarjeta SIM)

Este servicio de la red le permite recibir mensajes de texto sobre varios temas, tales como el clima o el tráfico.

▶ Para obtener más detalles, comuníquese con el centro de servicio de atención al cliente.

Lectura de nuevos mensajes de difusión

Esta opción le permite leer mensajes de difusión desde las carpetas Archive (Archivo) o Temporary (Temporales).

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajes** → **Mensajes de difusión.**
2. Seleccione la opción **Leído**.
3. Seleccione **Archivo** para leer los mensajes de difusión que fueran archivados.
4. Seleccione **Temporal** para leer los mensajes de difusión temporales.

Opciones de recepción

Esta opción le permite especificar que se reciban o se rechacen los mensajes de difusión.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Mensajes de difusión**.
2. Seleccione la opción **Recibir**.
3. Resalte la opción **Activado** y presione la tecla suave **Save** (Guardar) para confirmar su selección.

Opciones de canal

Esta opción le permite especificar que los mensajes de difusión se reciban en todos los canales o sólo en los seleccionados.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Mensajes de difusión**.
2. Seleccione la opción **Canal**.
3. Resalte **Todos los canales** para recibir los mensajes de difusión en todos los canales y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

Opciones de idioma

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Mensajes** ➔ **Mensajes de difusión**.
2. Seleccione la opción **Idioma**.
3. Resalte el idioma en que desea que se reciban los mensajes de difusión y presione la tecla OK.

   Aparecerá una marca de verificación junto al idioma o los idiomas seleccionados para indicar su selección.

   – o bien –

   Presione la opción **Todo** para recibir los mensajes de difusión en todos los idiomas.

Sección 7: Explicación de la agenda telefónica

En esta sección se explica cómo usar y administrar la agenda telefónica.

Almacenamiento de un contacto en la agenda telefónica

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Agenda telefónica** → **Añadir contacto nuevo**.
2. Introduzca un nombre en el cuadro de texto **Nombre**. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para desplazarse al siguiente campo.

   Para obtener información sobre la introducción de caracteres, consulte *"Introducción de texto"* en la página 33.
3. Introduzca un apellido en el cuadro de texto **Apellido**.
4. Navegue a campos adicionales presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** para poder introducir información en los cuadros de texto. Los siguientes campos están disponibles:
   - **Móvil**: asigna el número introducido a la entrada Móvil.
   - **Casa**: asigna el número introducido a la entrada Casa.
   - **Oficina**: asigna el número introducido a la entrada Oficina.
   - **Id. de imágenes**: le permite añadir una imagen como identificación para el contacto.
   - **Tono de timbre**: asigna un tono de timbre desde Melodías predeterminadas, Lista de voz, Sonidos o Música.
   - **Email** (Correo electrónico): le permite introducir la dirección de correo electrónico para el contacto.
   - **Fax**: asigna el número introducido a la entrada Fax.
   - **Otro**: le permite introducir un número telefónico adicional para esta entrada.
   - **Grupo**: le permite asignar este contacto a un grupo.
   - **Notas**: le permite introducir información adicional sobre el contacto. Se pueden introducir hasta 50 caracteres.
5. Presione (OK) para guardar sus entradas. El número se guardará en el destino seleccionado y aparecerá la información del contacto nuevo.
6. Presione la tecla (⏻) para regresar al modo de espera.

Búsqueda de una entrada en la agenda telefónica

Puede almacenar números telefónicos y sus nombres correspondientes en la memoria integrada del teléfono (la agenda telefónica).

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Lista de contactos**.

Nota: Un icono de teléfono aparece a la izquierda de la entrada.

2. Introduzca las primeras letras del nombre en el cuadro de texto.
   Aparecerá una lista con las entradas de la agenda telefónica, empezando con la primera entrada que coincida con la información que introdujo.
3. Si resulta necesario, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** hasta que se resalte la entrada que desea.
4. Una vez que encuentre la entrada, presione la tecla para marcar el número o presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las siguientes opciones de entrada de la agenda telefónica.
   - **Editar**: le permite modificar el nombre y el número del contacto seleccionado.
   - **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje de texto o con imagen al número seleccionado.
   - **Contacto nuevo**: le permite crear un contacto nuevo.
   - **Llamar**: realiza una llamada al número telefónico seleccionado.
   - **Asignar marcación rápida**: le permite asignar un número de marcación rápida a la entrada seleccionada en la agenda telefónica.
   - **Enviar tarjeta de identificación mediante**: le permite enviar su tarjeta de identificación mediante mensaje de texto, mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el contacto seleccionado, múltiples contactos o todos los contactos de la agenda telefónica. Presione la tecla suave **Sí** para confirmar la eliminación.
   - **Añadir a lista de bloqueados**: añade el contacto seleccionado a la lista de llamadas bloqueadas.
   - **Copiar en el teléfono/la tarjeta SIM**: le permite copiar el o los contactos **Seleccionados** o **Todos** los contactos a la memoria del teléfono o a la tarjeta SIM, dependiendo del lugar donde se guardó anteriormente el contacto.
   - **Seleccionar idioma**: elija English, Français o Español.
5. Presione **Ver** para ver la información del contacto y seleccionar una de las siguientes opciones:
   - **Editar**: le permite modificar los campos de nombre y de número de la entrada. También puede añadir una dirección de correo electrónico y notas.
   - **Enviar mensaje**: le permite enviar un mensaje al número seleccionado. Puede elegir entre Mensaje de texto o Mensaje con imagen.

- **Asignar marcación rápida**: le permite asignar un número de tecla de marcación rápida a la entrada seleccionada de la agenda telefónica.
- **Enviar tarjeta de identificación mediante**: le permite enviar su tarjeta de identificación mediante mensaje de texto, mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Eliminar**: le permite eliminar el nombre y número seleccionados de la agenda telefónica. Se le pedirá que confirme que desea eliminar el nombre y número presionando la tecla suave **Sí**. Presione la tecla suave **No** para cancelar la eliminación.
- **Copiar en el teléfono/la tarjeta SIM**: copia los contactos seleccionados o todos los contactos en el teléfono o tarjeta SIM. Depende del lugar donde se guardó anteriormente el contacto.
- **Añadir a lista de bloqueados**: añade el número seleccionado a la lista de llamadas bloqueadas.
- **Imprimir por Bluetooth**: envía el contenido del mensaje de texto seleccionado a una impresora compatible con Bluetooth.

6. Presione **Llamar** (OK) para marcar el número seleccionado.

Marcación de un número usando la agenda telefónica

Una vez que haya almacenado números de teléfono en la agenda telefónica, los puede marcar fácil y rápidamente usando los números de ubicación que les fueron asignados en la agenda telefónica.

Nota: Si no puede recordar un número de ubicación, debe dirigirse a **Lista de contactos** en el menú **Agenda telefónica** para buscar la entrada por nombre. For more information, refer to *"Búsqueda de una entrada en la agenda telefónica"* on page 55.

Adición de un nuevo grupo de llamada

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Grupos**.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione la opción **Crear grupo nuevo**.
3. Introduzca un nombre para el nuevo grupo en el campo **Nombre**.
4. Resalte el campo **Id. de imágenes** y presione la tecla (OK) para crear una identificación con imagen para el nuevo grupo de llamada. Seleccione una de las opciones siguientes:
   - **Tomar foto**: le permite tomar una foto para usarla como una identificación con foto del llamante.
   - **Fotos**: muestra una lista de fotos entre las que se puede seleccionar una como identificación del llamante.
   - **Imágenes descargadas**: muestra una lista de las imágenes descargadas entre las que se puede elegir una como identificación del llamante.
   - **Iconos**: muestra una lista de iconos de identificación del llamante predefinidos. Presione la tecla de navegación hacia la derecha o hacia la izquierda para mostrar páginas de iconos que se pueden elegir.
5. Resalte el campo **Tono de timbre** y presione la tecla (OK) para crear un tono de timbre para el nuevo grupo de llamada. Seleccione una de las opciones siguientes:

- **Melodías predeterminadas**: muestra una lista de las melodías predeterminadas entre las que se puede seleccionar una como tono de timbre.
- **Lista de voz**: muestra una lista de mensajes de voz entre los que se puede seleccionar uno como tono de timbre.
- **Sonidos**: muestra una lista de sonidos entre los que se puede seleccionar uno como tono de timbre.
- **Música**: muestra una lista de música entre la que se puede seleccionar una como tono de timbre.

6. Cuando termine, presione la tecla suave **Guardar**.
7. Presione la tecla para regresar al modo de espera.

Edición de un grupo de llamada

8. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Grupos**.
9. Desplácese por la lista de grupos, resalte el grupo que desea y presione la tecla suave **Opciones**.
10. Resalte **Editar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
11. Para editar el nombre del grupo de llamada, modifique el texto en el cuadro de texto **Nombre**.
12. Para cambiar la imagen asociada con el grupo de llamada, presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar el icono **Id. de imágenes**. Presione la tecla OK.

    Las siguientes opciones están disponibles:

    - **Tomar foto**: le permite tomar una fotografía con la cámara.
    - **Fotos**: le permite elegir una foto en la carpeta Fotos.
    - **Imágenes descargadas**: le permite elegir una foto en la carpeta Imágenes descargadas.
    - **Iconos**: le permite elegir entre los iconos predefinidos.
    - **Eliminar identificación con foto**: le permite eliminar la identificación de imágenes que asignó al grupo.
13. Para cambiar el tono de timbre asociado con el grupo de llamada, presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar el icono **Tono de timbre**. Presione la tecla OK.

    Las siguientes opciones están disponibles:

    - **Melodías predeterminadas**: le permite elegir entre 20 melodías diferentes.
    - **Lista de voz**: le permite asignar una nota de voz a este grupo.
    - **Sonidos**: le permite seleccionar un sonido en la carpeta Sonidos.
    - **Música**: le permite elegir música en la carpeta Música.
    - **Eliminar tono de timbre**: le permite eliminar el tono de timbre que asignó al grupo
14. Cuando termine, presione la tecla suave **Guardar**.
15. Presione la tecla para regresar al modo de espera.

Marcación rápida

Una vez que haya almacenado números telefónicos de la lista de la agenda telefónica, puede programar hasta 8 entradas de marcación rápida y después marcarlas fácilmente cuando desee, con sólo presionar la tecla numérica asociada.

▶ En el modo de espera, para marcar rápidamente los números asignados a las teclas (de la 2 a la 9), presione y mantenga presionada la tecla apropiada.

Configuración de entradas de marcación rápida

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Marcación rápida**.
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** para seleccionar la tecla numérica del teclado a la que desea asignar el nuevo número de marcación rápida y presione la tecla suave **Añadir** o la tecla (OK).
3. Resalte un contacto en la lista y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
4. Aparecerá una confirmación que dice **Guardado** y en el menú **Marcación rápida** se mostrará el contacto asignado a la tecla de marcación rápida que seleccionó.
5. Presione la tecla (⏻) para regresar al modo de espera.

Nota: La ubicación de memoria 1 está reservada para el número del servidor de correo de voz y esta ubicación de marcación rápida no puede cambiarse.

Lista de bloqueados

La **Lista de bloqueados** le permite bloquear llamadas de contactos seleccionados y añadir o quitar contactos en la lista de llamantes bloqueados.

Creación de una lista de bloqueados

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Lista de bloqueados**.
2. Resalte [Añadir a lista de bloqueados] y presione la tecla suave **OK** (Aceptar).
3. Seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Número**: introduzca un número para bloquearlo.
   - **Contactos**: seleccione contactos en al agenda telefónica para bloquearlos.
   - **Contactos recientes**: seleccione un contacto reciente en la lista Contactos recientes para bloquearlo.

- **Números desconocidos**: añade todos los números desconocidos (números que no están en la agenda telefónica ni en la lista de números de marcación fija [FDN]) a la lista de bloqueados.
- **Contactos FDN**: identifique contactos de FDN para bloquearlos.

Se visualizarán los contactos seleccionados y se añadirán a la lista de bloqueados.

Supresión de contactos de la lista de bloqueados

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Agenda telefónica** → **Lista de bloqueados**.
2. Resalte el número que desea quitar y presione **Suprimir** (OK).
3. En el mensaje de confirmación **¿Eliminar de la lista de bloqueados?**, presione **Sí** para eliminar el contacto seleccionado o presione **No** para cancelar.

   Los contactos seleccionados se suprimirán de la lista de bloqueados.

Gestión

Para acceder al menú Gestión:

▶ En el modo de espera, presione **Menú** → **Agenda telefónica** → **Gestión**.

Ver contactos

Esta opción le permite ver todos los contactos almacenados en la tarjeta SIM, en el teléfono o en el teléfono y tarjeta SIM.

Guardado predeterminado

Guardado predeterminado le permite elegir dónde se guardarán los contactos, entre estas opciones:

– **Teléfono**: los contactos nuevos se guardarán en el teléfono. Ésta es la configuración predeterminada.

– **Tarjeta SIM**: los contactos nuevos se guardarán en la tarjeta SIM.

– **Preguntar al guardar**: al guardar un nuevo contacto, se le indicará que elija Teléfono o Tarjeta SIM.

Copiado de todas las entradas de la agenda telefónica

Puede copiar todas las entradas de la agenda telefónica entre la memoria del teléfono y la tarjeta SIM.

Nota: Al almacenar una entrada de la libreta de direcciones en la tarjeta SIM, sólo se guardan el nombre, el número y la ubicación de ranura.

---

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Gestión** ➔ **Copiar todo en**.
2. Resalte **Teléfono** o **Tarjeta SIM** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. En forma predeterminada, se seleccionan todas las entradas de la lista de contactos que se hallen en el teléfono o en la tarjeta SIM. Si hay contactos en la lista que no desea copiar, presione la tecla OK para quitar la marca de verificación que está junto al contacto.
3. Presione **Copiar** para copiar los contactos seleccionados al teléfono o tarjeta SIM.

Ordenar por contactos

La opción de menú **Ordenar por contactos** le permite configurar la función de clasificación para alfabetizar los contactos por **Nombre** o **Apellido**.

Eliminar todo

Esta opción le permite eliminar todos los contactos de la agenda telefónica.

¡Importante!: Una vez que se eliminen las entradas de la agenda telefónica, no se pueden recuperar.

---

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Gestión** ➔ **Eliminar todo**.
2. Use la tecla de navegación para elegir entre **Todo**, **Teléfono**, **Tarjeta SIM** o **Tarjeta SIM(FDN)**, y luego presione la tecla OK para colocar una marca junto a la opción.
3. Presione la tecla suave **Borrar**.
4. Cuando aparezca el mensaje de confirmación **¿Eliminar?**, presione la tecla suave**Sí** o la tecla **No** para cancelar.
5. Presione la tecla suave **Atrás** o la tecla para regresar al modo de espera.

Estado de memoria

Puede verificar cuántos nombres y números están almacenados en la agenda telefónica, tanto en el teléfono como en la tarjeta SIM y la lista de FDN. También puede ver la capacidad de almacenamiento actual de la memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Gestión** ➔ **Estado memoria**.
2. Presione la tecla para regresar al modo de espera.

Número propio

Esta función es un tipo de recordatorio que usted puede usar para editar o suprimir su propio número telefónico. También puede editar el nombre predeterminado asignado a su propio número.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Número propio**.
2. Para editarlo, presione la tecla (OK). El cursor aparecerá en el campo **Nombre**.
3. Presione la tecla de navegación hacia **abajo**, presione la tecla (C) para borrar la entrada actual e introduzca un nuevo número, si lo desea.
4. Cuando termine, presione la tecla suave **Guardar**.

Lista de FDN

El modo de números de marcación fija (FDN), si es compatible con su tarjeta SIM, le permite restringir las llamadas salientes a un grupo definido de números telefónicos, conocido como la lista de FDN.

Para usar la lista de FDN, es necesario activar primero el modo FDN en la configuración de seguridad. Para obtener más información sobre cómo cambiar esta configuración, consulte *"Establecer el modo FDN"* en la página 96. Para activar el modo FDN, se requiere el código PIN2. Puede obtener el código PIN2 del servicio de atención al cliente.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Lista de FDN**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Contacto FDN nuevo**.
3. Introduzca el **código PIN2** (proporcionado por el centro de servicio de atención al cliente) y presione la tecla suave **OK** (Aceptar).
4. Introduzca el nombre y el número que desea añadir a la lista de FDN.

Número de servicio

Puede ver la lista de números de marcación de servicio (SDN) asignados por su proveedor de servicio. Esos números incluyen números de emergencia, números de servicio al cliente y consultas al servicio de directorio.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Agenda telefónica** ➔ **Número de servicio**.
2. Presione la tecla de navegación para recorrer los números.
3. Para marcar al número mostrado, presione la tecla suave **Marcar** o la tecla (SEND).
4. Presione la tecla (END) para regresar al modo de espera.

Nota: Este menú sólo está disponible si la tarjeta SIM es compatible con los números de marcación de servicio.

Sección 8: Navegador

En esta sección se explican la característica Navegador disponible en su teléfono. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

El teléfono está equipado con un navegador WAP (protocolo de aplicación inalámbrica), el cual proporciona acceso y navegación a Internet usando el teléfono.

Para acceder al navegador mediante el menú, siga estos pasos:

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Navegador**.

Para acceder al navegador directamente, siga estos pasos:

▶ En el modo de espera, presione la tecla suave **Navegador** para acceder al menú del navegador.

Las siguientes opciones están disponibles:

Página de inicio

Cuando se selecciona este menú, el teléfono se conecta a la red y se carga la página de inicio del navegador.

El contenido de la página de inicio del navegador depende de su proveedor de servicio web móvil. Para desplazarse por la pantalla, presione la tecla de navegación hacia **arriba** y hacia **abajo**.

Para ir a la página de inicio desde cualquier otra pantalla en el navegador, use la opción **Home** (Página de inicio). Para obtener más información sobre los menús del navegador, consulte *"Selección y uso de las opciones de menú"* en la página 63.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Navegador** ➔ **Página de inicio**.

Salida del navegador

▶ Para salir del navegador en cualquier momento, simplemente presione la tecla .

Navegación en el navegador

1. Para recorrer los elementos del navegador, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo**.
2. Para seleccionar elementos del navegador, presione la tecla .
3. Para regresar a la página anterior, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla .
4. Presione la tecla suave **Atrás** hasta que aparezca la página de **inicio**.

Introducción de texto en el navegador

Cuando se le solicita que introduzca texto, el modo de introducción de texto actual se muestra en la pantalla. Los siguientes modos están disponibles:

- **Abc(ABC, abc)**: le permite introducir letras del alfabeto con mayúscula inicial, todo en mayúscula y todo en minúscula.

Consejo: Presione la tecla * (modo vertical) o la tecla Sym (modo horizontal) para introducir símbolos en el modo de caracteres en mayúscula o minúscula.

- **Número**: le permite introducir números.
- **Símbolo**: le permite introducir símbolos, tales como los signos de puntuación.
- **Palabra(PALABRA, palabra**): le permite introducir palabras con una sola pulsación de tecla por cada letra. Se compara automáticamente cada letra de la serie de pulsaciones de tecla que usted realiza, con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra más probable.

Para cambiar el modo de introducción de texto, use el siguiente procedimiento:

1. Presione la tecla suave **derecha** una o más veces.
2. Para introducir un espacio, presione la tecla 0 (modo vertical) o la tecla Space (modo horizontal).
3. Para editar texto, coloque el cursor a la derecha del carácter o los caracteres que desea corregir.
4. Presione la tecla C según se requiera.
5. Introduzca el carácter o los caracteres correctos.

Selección y uso de las opciones de menú

Varios menús están disponibles cuando utiliza el navegador para navegar la web móvil.

Para acceder al menú de opciones del navegador:

▶ Presione la tecla suave **Opciones**.

Nota: Los menús pueden variar según su versión del navegador.

Las siguientes opciones están disponibles:

- **Volver a cargar**: vuelve a cargar la página actual.
- **Tamaño de página**: le permite seleccionar el tamaño de página para la visualización (Grande, Normal o Pequeño).
- **Ir a**: le permite navegar hasta lo siguiente: Dirección URL, Página de inicio, Marcadores, Historial o Páginas guardadas.
- **Guardar**: le permite guardar la imagen o la página.

– **Añadir al marcador**: añade la dirección URL actual a los marcadores.
– **Enviar URL mediante un mensaje**: le permite enviar la dirección URL actualmente visualizada a un destinatario como un mensaje.
– **Detalles de página**: muestra detalles acerca de la página actual, tales como: Título, URL, Mimetype y Tamaño.
– **Configuración de navegador**: están disponibles varios ajustes de configuración; consulte *"Configuración de navegador"* en la página 65.
– **Salir del navegador**: sale de la página del navegador que se está visualizando.

Introducir URL

Este menú le permite introducir manualmente la dirección URL de un sitio web al que desea acceder. Para obtener más detalles sobre la introducción de caracteres, consulte *"Introducción de texto"* en la página 33.

Marcadores

Este menú almacena hasta 50 direcciones URL.

Para almacenar una dirección URL:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Navegador** ➔ **Marcadores**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Añadir marcador**.
3. Introduzca un nombre para el marcador en el cuadro de texto **Título** y presione la tecla de navegación hacia **abajo**.

Nota: Para obtener más detalles sobre cómo introducir caracteres, consulte *"Introducción de texto"* en la página 33.

---

4. Introduzca la dirección en el cuadro de texto URL y presione la tecla suave **Guardar** (OK).
5. Resalte un elemento después de guardar un marcador, después presione la tecla suave **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:
   - **Editar marcador**: le permite modificar la dirección URL.
   - **Eliminar**: le permite borrar la dirección seleccionada o múltiples direcciones.
   - **Añadir marcador**: le permite introducir una nueva dirección URL como un marcador.
   - **Enviar URL mediante un mensaje**: le permite enviar el marcador seleccionado como un mensaje de texto.
6. Seleccione una dirección URL y presione **Go** (Ir) (OK). Su navegador mostrará el sitio.

Páginas guardadas

Esta opción muestra una lista de las páginas que se guardaron al navegar con el navegador.

Historial

Esta opción le ofrece una lista de los sitios web visitados más recientemente. Puede usar esas entradas para regresar a páginas web visitadas anteriormente.

Configuración de navegador

Varios ajustes de configuración están disponibles cuando se utiliza el navegador para navegar la web móvil.

Despejar caché

Puede borrar la información almacenada en el caché, que es la memoria temporal del teléfono donde se almacenan las páginas web a las que accedió más recientemente.

▶ Presione la tecla suave **Sí** para confirmar la eliminación. De lo contrario, presione la tecla suave **No**.

Perfil

Este menú le permite cambiar el perfil del navegador.

Perfil actual

Puede elegir entre cinco perfiles para la configuración del navegador.

▶ Presione la tecla suave **Seleccionar** para guardar el perfil resaltado.

Configuración de perfil

Puede establecer el nombre del perfil, la URL de inicio, la portadora y el servidor proxy para sus perfiles.

1. Resalte el perfil deseado y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
2. Cuando haya terminado con las entradas, presione la tecla suave **Guardar**.

Cookies

El modo de cookies le permite definir cómo el navegador maneja las cookies. Las opciones son: Aceptar todo, Rechazar todo o Solicitar antes de recibir una cookie.

Modo de cookies

El modo de cookies le permite aceptar todas las cookies, rechazar todas o establecer que le pregunte cuando un sitio quiera depositar una cookie.

Eliminar cookies

Las cookies le identifican cuando visita por primera vez sitios web; sin embargo, también se usan para rastrear sus hábitos de navegación por la web. La eliminación de todas las cookies sirve de medida de seguridad.

1. Resalte **Eliminar cookies** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
2. En el mensaje de confirmación **¿Eliminar cookies?**, presione **Sí**.

Preferencias

La opción Preferencias le permite establecer las preferencias del navegador, como Ejecutar JavaScript, Mostrar imágenes, Reproducir sonido, Modo de visualización y Revalidar caché.

Certificados

La opción Certificados le permite ver certificados de Internet.

- **Certificados raíz**: proporciona varios certificados raíz entre los que se puede elegir.
- **Certificados CA**: proporciona varios certificados CA entre los que se puede elegir.

Acerca del navegador

Acerca del navegador muestra información sobre el navegador, como el tipo y la versión.

Sección 9: Diversión y aplicaciones

En esta sección se explican las aplicaciones disponibles en su teléfono.

Archivos

Utilice Archivos para administrar sonidos e imágenes, y ver el estado de la memoria desde una única ubicación conveniente.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos**.

Sonidos

En este menú puede ver la lista de sonidos descargados del servidor web o recibidos en mensajes con imagen. También puede establecer un sonido descargado como el tono de timbre actual.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Sonidos**.

Sonidos

Resalte un elemento en el menú **Sonidos** y presione la tecla suave **Opciones**. Las siguientes opciones están disponibles:

- **Enviar mediante**: le permite enviar el archivo de sonido como un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Definir como**: le permite establecer el sonido como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.
- **Eliminar**: le permite eliminar el sonido seleccionado o múltiples sonidos.
- **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el sonido seleccionado o múltiples sonidos a la tarjeta de memoria.
- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el sonido seleccionado o múltiples sonidos a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del sonido.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite seleccionar uno o múltiples sonidos para compartirlos con otros dispositivos Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: bloquea el sonido para prevenir que se elimine o lo desbloquea para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la longitud, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear del sonido.

Lista de voz

La lista de voz contiene sus mensajes de audio grabados. Resalte un elemento y presione la tecla suave **Opciones**. Las siguientes opciones están disponibles:

- **Enviar mediante**: le permite enviar el mensaje de audio como un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Definir como**: le permite establecer el mensaje de audio como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.

- **Eliminar**: le permite eliminar el mensaje de audio seleccionado o múltiples mensajes de audio.
- **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el mensaje de audio seleccionado o múltiples mensajes de audio a la tarjeta de memoria.
- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el mensaje de audio seleccionado o múltiples mensajes de audio a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del mensaje de audio.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite seleccionar uno o múltiples mensajes de voz para compartirlos con otros dispositivos Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: bloquea el mensaje de audio para prevenir que se elimine o lo desbloquea para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la longitud, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear del audio.

Tarjeta de memoria

En este menú se pueden ver y administrar las imágenes, videos, música, sonidos y otros archivos que estén almacenados en la tarjeta de memoria.

▶ Resalte una carpeta y presione **Abrir** (OK) para ver los archivos.

– o bien –

Presione **Opciones**. Las siguientes opciones están disponibles:

- **Crear carpeta**: le permite crear una nueva carpeta.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir todos los datos en la tarjeta de memoria.
- **Propiedades**: le permite ver los detalles del archivo o carpeta seleccionada, como el nombre, tamaño, lo que contiene, la hora de creación y la hora de la última modificación.
- **Información de la tarjeta de memoria** le permite ver la capacidad, el espacio utilizado y el espacio libre en la tarjeta de memoria.

Imágenes

En este menú, puede ver la lista de imágenes descargadas del servidor web, tomadas con la cámara integrada o recibidas en mensajes. Puede fijar una imagen como la imagen de fondo actual.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Imágenes**.

Las siguientes opciones están disponibles:

Fotos

La opción Fotos le permite ver y administrar sus fotos.

Para cambiar la imagen de fondo:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Imágenes** ➔ **Fotos**.

2. Haga una selección y presione la tecla suave **Opciones**.

Opciones para fotos

▶ Al visualizar una foto, presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:

- **Enviar mediante**: le permite enviar la foto como mensaje con imagen o a otro dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Definir como**: le permite establecer la foto como el fondo o como una identificación con imagen.
- **Eliminar**: le permite eliminar la foto seleccionada o múltiples fotos.
- **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el sonido seleccionado o múltiples sonidos a la tarjeta de memoria.
- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el sonido seleccionado o múltiples sonidos a la tarjeta de memoria.
- **Editar imagen**: le permite elegir una nueva fotografía para un mensaje saliente.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre de la foto.
- **Modo de visualización**: le permite establecer el modo de visualización en Vista en líneas o Vista en miniatura.
- **Presentación de diapositivas**: le permite fijar el tiempo para que la presentación de diapositivas vaya pasando las imágenes. Elija 1 segundo o 3 segundos.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite seleccionar uno o múltiples sonidos para compartirlos con otros dispositivos Bluetooth.
- **Imprimir por Bluetooth**: le permite enviar la foto seleccionada a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: le permite bloquear la foto para prevenir que se elimine o desbloquearla para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la resolución, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear de la imagen.

Imágenes descargadas

Este menú le permite acceder a sus imágenes descargadas en el teléfono o en la tarjeta de memoria.

▶ Desplácese hasta la imagen que desea ver y presione la tecla suave **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

- **Enviar mediante**: le permite enviar la imagen mediante un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Definir como**: le permite establecer la imagen como el fondo o como una identificación con imagen.
- **Eliminar**: le permite eliminar la imagen seleccionada o múltiples imágenes.
- **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar la imagen seleccionada o múltiples imágenes a la tarjeta de memoria.
- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar la imagen seleccionada o múltiples imágenes a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre de la imagen.
- **Modo de visualización**: le permite establecer el modo de visualización en Vista en líneas o Vista en miniatura.
- **Presentación de diapositivas**: le permite fijar el tiempo para que la presentación de diapositivas vaya pasando las imágenes. Elija 1 segundo o 3 segundos.

- **Visibilidad Bluetooth**: le permite seleccionar una o múltiples imágenes para compartirlas con otros dispositivos Bluetooth.
- **Imprimir por Bluetooth**: le permite enviar la imagen seleccionada a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: bloquea la imagen para prevenir que se elimine o la desbloquea para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la resolución, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear de la imagen.

Tarjeta de memoria

En este menú se pueden ver y administrar archivos de imágenes que estén almacenados en la tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Tarjeta de memoria**.
2. Resalte un elemento y presione la tecla suave **Opciones**.

   Las opciones siguientes están disponibles:

   - **Crear carpeta**: le permite crear una nueva carpeta.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir todos los datos en la tarjeta de memoria.
   - **Propiedades**: le permite ver los detalles del archivo o carpeta seleccionada, como el nombre, tamaño, lo que contiene, la hora de creación y la hora de la última modificación.
   - **Información de la tarjeta de memoria** muestra la capacidad, el espacio utilizado y el espacio libre de la tarjeta de memoria.

Videos

En este menú puede ver la lista de videos descargados de la web o recibidos en mensajes con imagen. También puede ver un video guardado en la carpeta Videos o en la tarjeta de memoria.

Este menú le permite acceder a sus videos guardados.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Videos**.

Las siguientes opciones están disponibles:

Videos descargados

La opción Videos descargados muestra una lista de los videos descargados del servidor web o videos recibidos en mensajes con imagen.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Videos** ➔ **Videos descargados**.
2. Desplácese hasta la imagen que desea ver y presione la tecla suave **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:
   - **Enviar mediante**: le permite enviar una imagen mediante un mensaje con imagen o por Bluetooth.
   - **Eliminar**: le permite eliminar la imagen seleccionada o múltiples imágenes.
   - **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar la imagen seleccionada o múltiples imágenes a la tarjeta de memoria.

- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar la imagen seleccionada o múltiples imágenes a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre de la imagen.
- **Modo de visualización**: le permite establecer el modo de visualización en Vista en líneas o Vista en miniatura.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir todas las imágenes descargadas con otros dispositivos compatibles con Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: le permite bloquear la imagen para prevenir que se elimine o desbloquear una imagen ya bloqueada.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la resolución, el tamaño, la longitud, la calidad y el estado de bloquear/desbloquear de la imagen.

Videos

La opción Videos muestra una lista de los videos almacenados en la carpeta Videos.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Videos** ➔ **Videos**.
2. Resalte un video y presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:
   - **Enviar mediante**: le permite enviar el video mediante un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el video seleccionado o múltiples videos.
   - **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el video seleccionado o múltiples videos a la tarjeta de memoria.
   - **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el video seleccionado o múltiples videos a la tarjeta de memoria.
   - **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del video.
   - **Modo de visualización**: le permite mostrar videos en Vista en líneas o Vista en miniatura.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir el archivo de video seleccionado o múltiples archivos de video con otros dispositivos Bluetooth.
   - **Bloquear/Desbloquear**: le permite bloquear el video para prevenir que se elimine o desbloquear un video ya bloqueado.
   - **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, la resolución, el tamaño, la longitud, la calidad y el estado de bloquear/desbloquear del video.

Tarjeta de memoria

En este menú se pueden ver y administrar archivos de videos que estén almacenados en la tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Videos** ➔ **Tarjeta de memoria**.

   Las siguientes opciones están disponibles:
   - **Crear carpeta**: le permite crear una nueva carpeta.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir todos los datos en la tarjeta de memoria.
   - **Propiedades**: le permite ver los detalles del archivo o carpeta seleccionada, como el nombre, tamaño, lo que contiene, la hora de creación y la hora de la última modificación.

- **Información de la tarjeta de memoria** muestra la capacidad, el espacio utilizado y el espacio libre de la tarjeta de memoria.

Música

En este menú puede revisar la música que haya descargado o puede ver la música que esté almacenada en la tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Música**.
2. Resalte **Música** o **Tarjeta de memoria** y pulse la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
3. Seleccione un archivo de música y presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:
   - **Enviar mediante Bluetooth**: le permite enviar el archivo de música seleccionado a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Definir como**: le permite establecer el archivo de música como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el archivo de música seleccionado o múltiples archivos de música.
   - **Trasladar al teléfono/a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el archivo de música seleccionado o múltiples archivos de música al teléfono o a la tarjeta de memoria (depende del lugar donde se almacenó el archivo).
   - **Copiar en tarjeta de memoria**: le permite copiar el archivo de música seleccionado o múltiples archivos de música a la tarjeta de memoria (depende del lugar donde se almacenó el archivo).
   - **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del archivo de música.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite seleccionar uno o múltiples archivos de música para compartirlos con otros dispositivos Bluetooth.
   - **Bloquear/Desbloquear**: bloquea el archivo de música para prevenir que se elimine o lo desbloquea para permitir que se elimine.
   - **Propiedades**: muestra las propiedades del archivo de música seleccionado, como el nombre, la fecha, el formato, la tasa en bits, la longitud, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear. Las propiedades que se presentan dependen del formato del archivo de música.

Otros archivos

En este menú puede ver o almacenar otros tipos de archivos sin que se dañen los datos, varios archivos de documentos y archivos almacenados en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria.

Los formatos de archivos disponibles son Microsoft Word, Adobe PDF o texto sin formato.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Otros archivos**.
2. Seleccione **Otros archivos** o **Tarjeta de memoria** y pulse la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
3. Seleccione un archivo y presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:
   - **Enviar mediante**: le permite enviar otro archivo mediante un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Eliminar**: le permite eliminar el archivo de música seleccionado o múltiples archivos.
   - **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el archivo seleccionado o múltiples archivos a la tarjeta de memoria.

- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el archivo seleccionado o múltiples archivos a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del archivo seleccionado.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite activar Bluetooth para compartir el archivo seleccionado o múltiples archivos con otros dispositivos Bluetooth.
- **Bloquear/Desbloquear**: bloquea el archivo para prevenir que se elimine o lo desbloquea para permitir que se elimine.
- **Propiedades**: muestra el nombre, la fecha, el formato, el tamaño y el estado de bloquear/desbloquear del archivo seleccionado.

Tarjeta de memoria

En este menú se pueden ver y administrar las imágenes, videos, música, sonidos y otros archivos que estén almacenados en la tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Tarjeta de memoria**.
2. Seleccione una carpeta y presione la tecla suave Opciones para ver las siguientes opciones:
   - **Crear carpeta**: le permite crear una nueva carpeta.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite compartir todos los datos en la tarjeta de memoria.
   - **Propiedades**: le permite ver los detalles del archivo o carpeta seleccionada, como el nombre, tamaño, lo que contiene, la hora de creación y la hora de la última modificación.
   - **Información de tarjeta de memoria** muestra la capacidad, el espacio utilizado y el espacio libre de la tarjeta de memoria.

Estado de memoria

Puede verificar la cantidad de memoria utilizada y la memoria que queda para diversión y aplicaciones, sonidos, imágenes, videos, música, juegos, otros archivos o tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Archivos** ➔ **Estado memoria**.
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para desplazarse entre el estado de memoria para Diversión y aplicaciones o Tarjeta de memoria.

Juegos

Puede descargar aplicaciones MIDlet (aplicaciones de Java que funcionan en teléfonos móviles) desde varias fuentes usando el navegador y almacenándolas después en el teléfono.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Juegos**.
2. Resalte la opción **Mis juegos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Al ingresar al menú **Juegos**, aparece la lista de juegos predeterminados. Cuando se descargan juegos nuevos, se añaden a la lista.

Nota: Al descargar juegos, pueden aplicarse ciertos cargos. Las opciones de juego de MIDlet varían según la aplicación MIDlet seleccionada.

Opciones de MIDlet

1. En el menú **Mis juegos**, desplácese hasta la aplicación de MIDlet que desea y presione la tecla suave **Opciones**.

   Las siguientes opciones están disponibles:

   - **Trasladar a**: le permite trasladar la aplicación MIDlet seleccionada o múltiples aplicaciones MIDlet a otra carpeta.
   - **Eliminar**: le permite eliminar una aplicación MIDlet.
   - **Bloquear/Desbloquear**: bloquea la aplicación MIDlet para prevenir que se elimine o la desbloquea para permitir que se elimine.
   - **Propiedades**: muestra información acerca de la aplicación MIDlet seleccionada, como: versión, tamaño, autorizado y proveedor.
   - **Estado memoria**: muestra la memoria que queda para los archivos de juegos.

2. Para salir y regresar a la lista **Juegos**, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla .

Reproductor de música

Puede añadir archivos de música o reproducir música que esté almacenada en la lista de reproducción.

¡Importante!: Antes de que pueda reproducir música, debe organizar una lista de reproducción. Para obtener más información, consulte *"Creación de una lista de reproducción"* en la página 76.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Reproductor de música**.
2. Al reproducir la música, las siguientes opciones están disponibles:
   - **Pausa**: pone en pausa el reproductor de música.
   - **Transfeiri a juego de audífono-micrófono estéreo Bluetooth**: reproduce la música a través del juego de audífono-micrófono Bluetooth.
   - **Definir como**: le permite establecer el archivo de música como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.
   - **Añadir a**: le permite añadir un archivo de música seleccionado o todos los archivos de música a la lista de reproducción.
   - **Suprimir**: le permite suprimir un archivo de música seleccionado o todos los archivos de música de la lista de reproducción.

- **Propiedades**: muestra información acerca del archivo de música activo.
- **Atajos**: use los atajos que corresponden con el reproductor de música.

3. Cuando se detiene la música presionando la tecla de navegación hacia abajo, las siguientes opciones están disponibles:
   - **Reproducir con**: seleccione Phone (Teléfono) o Bluetooth stereo headset (Juego de audífono-micrófono Bluetooth) para reproducir la música seleccionada.
   - **Definir como**: le permite establecer el archivo de música como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.
   - **Enviar por Bluetooth**: le permite enviar el archivo de música seleccionado a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Añadir a**: le permite añadir un archivo de música seleccionado o todos los archivos de música a la lista de reproducción.
   - **Suprimir**: le permite suprimir un archivo de música seleccionado o todos los archivos de música de la lista de reproducción.
   - **Propiedades**: muestra información acerca del archivo de música activo.
   - **Atajos**: le permite usar los atajos asociados con el reproductor de música.
4. Resalte un archivo de música, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Añadir música desde**: le permite añadir un archivo de música que esté almacenado en el teléfono o en la tarjeta de memoria.
   - **Trasladar a**: le permite trasladar el archivo de música seleccionado a una de las nueve listas de reproducción disponibles.
   - **Copiar en**: le permite copiar el archivo de música seleccionado a una de las nueve listas de reproducción disponibles.
   - **Suprimir**: le permite suprimir un archivo de música seleccionado o todos los archivos de música de la lista de reproducción.
   - **Definir como**: le permite establecer el archivo de música como un tono de timbre, una melodía individual o un tono de alarma.
   - **Enviar por Bluetooth**: le permite enviar el archivo de música seleccionado a un dispositivo compatible con Bluetooth.
5. Seleccione un archivo de música y presione **Reproducir** (OK) para reproducir la música.

Teclas de atajo del reproductor de música

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Reproductor de música**.
2. Seleccione un archivo de música y presione **Reproducir** (OK) para reproducir la música.
3. Durante la reproducción de un archivo de música, las siguientes teclas sirven de atajos:

   Arriba: esta tecla de navegación activa y desactiva la característica de **orden aleatorio** del reproductor de música: **On** (Activado) habilita la característica, o cambia el modo de repetición y vuelve a reproducir el archivo de música.

   Abajo: esta tecla de navegación detiene la reproducción del archivo de música.

   Izquierda: esta tecla de navegación reproduce el archivo de música anterior en la lista de reproducción. Se puede usar también para retroceder (REW).

   Derecha: esta tecla de navegación reproduce el archivo de música siguiente en la lista de reproducción. Se puede usar también para avanzar la música rápidamente (FF).

4. Presione la tecla para salir y regresar al modo de espera.

Creación de una lista de reproducción

Con objeto de poder reproducir música directamente mediante el reproductor de música, es necesario activar la lista de reproducción deseada y luego añadirle música. A menos que se haya seleccionado otra lista, la Lista de reproducción 1 es la lista de reproducción predeterminada cuando se añade nueva música desde el teléfono o la tarjeta de memoria.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Reproductor de música**.
2. Si ésta es la primera vez que crea una lista de reproducción, presione **Siguiente** o vaya al paso 3.
3. Seleccione una lista de reproducción y presione **Abrir**.
4. Presione **Opciones** ➔ **Añadir música desde** y presione la tecla de navegación hacia la **derecha**.
5. Seleccione **Teléfono** o **Tarjeta de memoria**.
6. Seleccione un archivo de música y presione **Añadir**.
   La canción se añadirá a la lista de reproducción seleccionada.

Cámara

Para obtener información sobre cómo usar la cámara, consulte *"Cámara"* en la página 103.

Organizador

El organizador le permite configurar alarmas, programar citas, ver el calendario, crear tareas, crear notas, efectuar cálculos matemáticos sencillos, calcular propinas, ver la hora mundial, realizar conversiones de unidad, fijar un temporizador y usar un cronómetro. Para obtener más información, consulte *"Organizador"* en la página 78.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Organizador**.

Editor de imágenes

La opción Editor de imágenes le permite editar la imagen seleccionada añadiendo efectos o insertando un marco, emoticón o clipart. También puede definir la imagen editada como el fondo de pantalla o un icono de identificación con imagen.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Editor de imágenes**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Imagen nueva** y presione la tecla de navegación hacia la **derecha**.
3. Seleccione **Abrir** o **Tomar foto**.
4. Seleccione una foto o tome una y presione **Cargar**.
5. Presione **Opciones** y seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Enviar mediante**: le permite enviar la imagen mediante un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Imagen nueva**: le permite abrir una nueva imagen o tomar una foto.
   - **Guardar como**: le permite cambiar el nombre de la imagen y guardarla.
   - **Efectos**: añade un efecto especial a la imagen, como: Sin efectos, Blanco y negro, Negativo, Sepia, Borroso, Nitidez, Boceto, Posterizar y Solarizar.
   - **Ajustar**: le permite ajustar el brillo, el contraste o el color.
   - **Transformar**: le permite girar o invertir la imagen cargada.
   - **Insertar**: le permite insertar un marco, emoticón o clipart en la pantalla de imagen actual.
   - **Definir como**: muestra la imagen seleccionada como el fondo o un icono de identificación con imagen.
   - **Visibilidad Bluetooth**: activa Bluetooth para poder compartir la imagen seleccionada con otros dispositivos Bluetooth.
   - **Imprimir por Bluetooth**: le permite enviar la imagen seleccionada a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Deshacer**: deshace los cambios efectuados a la imagen.
6. Presione la tecla **Atrás** o la tecla para salir y regresar al modo de espera.

Sección 10: Organizador

El organizador le permite configurar alarmas, programar citas, ver el calendario, crear tareas, efectuar cálculos matemáticos sencillos, ver la hora mundial, realizar conversiones de unidad, fijar un temporizador y usar un cronómetro.

Tareas

Esta característica le permite introducir una lista de tareas.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Organizador** ➔ **Tareas**.

1. Presione **OK** (Aceptar) para crear una tarea nueva.
2. Introduzca una breve descripción de la tarea en el cuadro de texto **Tarea** y después presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
3. Continúe introduciendo otra información, incluyendo Fecha de inicio, Fecha de vencimiento, Prioridad, Alarma, antes, Hora de alarma, AM/PM y Tono de alarma.
4. Cuando termine, presione **Guardar**. La lista de tareas se guardará al calendario.

Edición de la lista de tareas

Cuando se selecciona el menú de la lista de tareas, aparece el contenido actual con una casilla de estado y un marcador de prioridad.

Si la tarea ya se realizó, aparecerá una marca en la casilla.

Los elementos de alta prioridad tienen un punto rojo, los de prioridad normal tienen un punto azul y los de baja prioridad tienen un punto gris.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Organizador** ➔ **Tareas**.
2. Resalte una tarea en la lista y presione **Ver** (OK).
3. Resalte un campo para editarlo y presione **Editar** (OK).
4. Edite los elementos que desea cambiar y presione **Guardar** (OK) cuando haya terminado.

Notas

Esta opción le permite crear notas para añadirlas a los eventos.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Diversión y aplicaciones** → **Organizador** → **Notas**.
2. Presione **OK** (Aceptar) para crear una nota nueva.
   Aparecerá una pantalla Notas en blanco.
3. Introduzca su texto y presione **Guardar** (OK).

Calculadora

Con esta característica, puede usar el teléfono como una calculadora. La calculadora proporciona las funciones aritméticas básicas: suma, resta, multiplicación y división.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Diversión y aplicaciones** → **Organizador** → **Calculadora**.
2. Introduzca el primer número usando las teclas numéricas.
3. Use las teclas de navegación para seleccionar el método de cálculo, según la ilustración en la pantalla.
4. Introduzca el segundo número usando las teclas numéricas.

Nota: La tecla * se usa para introducir un punto decimal. La tecla # también se usa para crear corchetes.

---

5. Presione la tecla (OK) para ver el resultado.
   Repita los pasos del 1 al 4 cuantas veces sea necesario.
6. Presione **Opciones** y seleccione una función matemática en la lista.

Calculadora de propinas

Esta característica proporciona la cantidad porcentual para una propina. Use el siguiente procedimiento para calcular una propina.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Diversión y aplicaciones** → **Organizador** → **Calculadora de propinas**.
2. En el campo **Cuenta**, introduzca la cantidad de la cuenta.

Nota: Para introducir el punto decimal para la cantidad exacta en dólares, use la tecla .

3. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar el campo de porcentaje **Propina (%)**. El valor predeterminado es 15, pero puede cambiarlo.
   El valor del campo **Propina ($)** se calcula de acuerdo a los valores que introduzca.
4. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para pasar al campo **# pagando** para cambiar el número de personas que contribuyen a la propina.
5. En el campo **Usted paga** se muestra el total para cada persona.

Hora mundial

Esta característica le permite saber qué hora es en otra parte del mundo, presionando la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha**.

Hay dos líneas de horario disponibles. Puede establecer el primer ajuste para que sea su ciudad base y después usar el segundo ajuste para verificar la hora en otras ciudades.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Diversión y aplicaciones** → **Organizador** → **Hora mundial**.
2. Presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para encontrar la zona horaria deseada.
3. Presione **Set DST** (Establecer hora de verano) para ver la hora de verano correspondiente a la zona horaria seleccionada.

Conversión de unidades

El menú de conversión proporciona las siguientes categorías de conversión:

– **Divisa**
– **Longitud**
– **Peso**
– **Volumen**
– **Superficie**
– **Temperatura**

Para convertir una divisa, longitud, peso, volumen, superficie o temperatura, haga lo siguiente:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Organizador** ➔ **Conversión de unidades**.
2. Desplácese hasta la característica de conversión que desea utilizar y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
3. Use las teclas de navegación hacia **arriba**, **abajo**, **izquierda** y **derecha** para seleccionar las unidades de medida original y objetivo para la cantidad que desea convertir.

Nota: Para incluir un punto decimal, presione la tecla (*).

---

4. Presione la tecla suave **Atrás** para regresar al menú **Conversión de unidades**.

Temporizador

Puede usar este menú para configurar un temporizador. Para activar el temporizador, use las siguientes opciones:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Organizador** ➔ **Temporizador**.
2. Presione la tecla suave **Fijar** e introduzca el tiempo como **HH:MM** y presione **OK** (Aceptar).
3. Presione la tecla **Iniciar** (OK) para iniciar el temporizador. Presione **Detener** (OK) para detener el temporizador.
4. Presione **Reajustar** para restablecer el contador e introducir un nuevo tiempo.
5. Presione (⏻) cuando haya terminado.

Cronómetro

Esta característica le permite usar un cronómetro. Presione la tecla **Iniciar** (OK) para empezar el cronómetro. Presione **Reajustar** para borrar todos los tiempos de cronómetro registrados previamente. Presione **Detener** (OK) para ver el lapso de tiempo. Puede ver hasta 3 lapsos de tiempo.

Sección 11: Alarma

Esta característica le permite:

- Programar hasta 3 alarmas para que suenen a horas especificadas.
- Configurar el teléfono para que se encienda automáticamente y haga sonar la alarma, aún si el teléfono está apagado.

Las siguientes opciones están disponibles:

- **Alarma 1**: establezca el día, la hora y el tono para esta alarma.
- **Alarma 2**: establezca el día, la hora y el tono para esta alarma.
- **Alarma 3**: establezca el día, la hora y el tono para esta alarma.
- **Activación automática**: la alarma suena a la hora especificada, aún si el teléfono está apagado. Si la opción está programada en **Desactivado** y el teléfono está apagado a la hora especificada, la alarma no sonará.

Para programar la alarma:

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Alarma**.
2. Seleccione una alarma y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
3. Presione la tecla de navegación hacia la **derecha** para establecer la alarma en **Activado**.
4. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar la opción **Hora de alarma**. Introduzca la hora en que desea que suene la alarma.
5. Después de introducir la hora, presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar la opción **AM/PM**. Presione la tecla de navegación hacia la derecha para establecer en **PM**.
6. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para resaltar las casillas de los días de la semana. Presione la tecla (OK) para que aparezca una lista de los días.
7. Presione (OK) para colocar una marca de verificación junto a los días que desea que suene la alarma. Para colocar o quitar una marca de verificación, presione la tecla (OK). Presione la tecla suave **OK** (Aceptar) para confirmar sus selecciones.
8. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** hasta resaltar la opción **Tono de alarma**. Presione la tecla (OK) para que aparezca una lista de los tonos de alarma básicos.

Consejo: Presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para desplazarse a Melodías predeterminadas, Lista de voz, Sonidos o Música. Se puede usar cualquiera de estos tonos o melodías como el tono de alarma.

9. Resalte un tono de alarma o melodía predeterminado y presione **Seleccionar**.
10. Presione **Guardar** para confirmar sus ajustes de configuración o **Cancelar** para regresar a la pantalla Alarma.
11. Presione la tecla para regresar al modo de espera.

Nota: El teléfono está preestablecido en un formato de 12 horas. Para cambiar el formato de hora, consulte *"Hora y fecha"* en la página 93.

12. Para detener la alarma cuando suene, presione cualquier tecla o presione la tecla suave **Aplazar**.

Sección 12: Calendario

Con la característica Calendario, usted puede:

- Consultar el calendario por mes, semana o día.
- Programar citas y anotar aniversarios.
- Hacer una lista de tareas.
- Escribir notas para mantenerse al día con su agenda.
- Programar una alarma para que actúe como un recordatorio, si fuera necesario.
- Verificar el estado de la memoria.

Para navegar al calendario:

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario**.

Cuando se selecciona el menú **Calendario**, las siguientes opciones están disponibles:

Vista mensual

Cuando se selecciona esta opción, el calendario muestra el mes seleccionado con la fecha en curso resaltada.

En la parte inferior del calendario, aparecen los siguientes iconos junto con el número de entradas para cada uno:

Cita

Aniversarios

Varios

Tareas

El número de entradas junto a cada icono refleja el número de entradas para el día seleccionado en el calendario. Las siguientes opciones están disponibles cuando se presiona la tecla suave **Opciones**:

– **Modo de visualización**: muestra la vista de día o vista semanal para el día seleccionado.

– **Crear nuevo**: le permite crear un evento para las opciones Cita, Aniversario, Varios o Tarea.

– **Ir a**: lo lleva a la fecha de hoy o a otra fecha que se introduce.

– **Eliminar**: le permite borrar todos los eventos para una fecha seleccionada, todos los eventos para un período especificado o todos los eventos para este mes. También puede eliminar todos los eventos.

Vista semanal

Cuando se selecciona esta opción, el calendario muestra la semana seleccionada con la fecha y hora actuales resaltadas. Las siguientes opciones están disponibles cuando se presiona la tecla suave **Opciones**:

- **Modo de visualización**: lo lleva a la vista de día o vista mensual para el día seleccionado.
- **Crear nuevo**: le permite crear un evento para las opciones Cita, Aniversario, Varios o Tarea.
- **Ir a**: lo lleva a la fecha de hoy o a otra fecha que se introduce.
- **Eliminar**: le permite eliminar todos los eventos para una fecha seleccionada, eliminar todos los eventos para un período especificado o eliminar todos los eventos para esta semana. También puede eliminar todos los eventos.

Vista de día

Vista de día muestra el día seleccionado con los eventos que haya en una lista.

1. Presione **Opciones** para ver las siguientes opciones:
   - **Crear nuevo**: le permite crear un evento para las opciones Cita, Aniversario, Varios o Tarea.
   - **Enviar mediante**: le permite enviar este evento mediante un mensaje de texto o con imagen, o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Modo de visualización**: elija entre Vista mensual o Vista semanal.
   - **Eliminar**: le permite eliminar todos los eventos para una fecha seleccionada o todos los eventos para este día. También puede eliminar todos los eventos guardados.
   - **Imprimir por Bluetooth**: le permite enviar la imagen seleccionada a un dispositivo compatible con Bluetooth.
2. Presione **Ver** (OK) para ver la información acerca del evento seleccionado.

Cita

Esta opción le permite escribir notas en un planificador de citas.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario** ➔ **Cita**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Crear nuevo**.
3. Introduzca el asunto en el cuadro de texto **Asunto** y después presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
4. Continúe introduciendo otra información, incluyendo Detalles, Fecha de inicio, Hora de inicio, AM/PM, Fecha final, Hora final, AM/PM, Ubicación, Alarma, antes, Tono de alarma, Repetir y hasta.
5. Presione **Guardar** (OK). La información de la cita se guardará en el calendario.

Aniversario

Esta opción le permite anotar aniversarios en el calendario. También puede programar una alarma para que le recuerde aniversarios importantes.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario** ➔ **Aniversario**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Crear nuevo**.
3. Introduzca la ocasión en el cuadro de texto **Ocasión** y después presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
4. Continúe introduciendo otra información, incluyendo Fecha, Alarma, antes, Hora de alarma, AM/PM, Tono de alarma y Repetir cada año.
5. Presione **Guardar** (OK). La información del aniversario se guardará en el calendario.

Varios

Esta opción le permite anotar fechas o eventos varios en el calendario.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario** ➔ **Varios**.
2. Presione **Opciones** ➔ **Crear nuevo**.
3. Introduzca el asunto en el cuadro de texto **Asunto** y después presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
4. Continúe introduciendo otra información, incluyendo Detalles, Fecha de inicio, Hora de inicio, AM/PM, Fecha final, Hora final, AM/PM, Alarma, antes y Tono de alarma.
5. Presione **Guardar** (OK). La información del evento de varios se guardará en el calendario.

Acontecimientos de alarma perdida

Puede verificar todos los acontecimientos para los que haya programado una alarma.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario** ➔ **Acontecimientos de alarma perdida**.
2. Para ver información de un acontecimiento, resalte el acontecimiento y presione la tecla (OK). Aparecerá la información del acontecimiento de alarma perdida.
3. Para aceptar y suprimir el acontecimiento, presione la tecla suave **Confirmar** o la tecla (OK). El acontecimiento se suprimirá del menú **Acontecimientos de alarma perdida**.

Estado de memoria

Este elemento de menú muestra el número de eventos de calendario actuales y cuántos más pueden caber en el espacio de la memoria. Muestra los eventos de tipo cita, aniversario y varios.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Calendario** ➔ **Estado de memoria**.

Sección 13: Cambio de la configuración

En esta sección se explican los ajustes de configuración del teléfono, incluyendo para la pantalla, seguridad, memoria y cualquier otro ajuste adicional.

Ajustes de sonido

Usted puede personalizar varios ajustes de configuración de sonido.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de sonido**. Aparecerán las siguientes opciones:

Llamada entrante

Tono de timbre

Este menú le permite seleccionar una melodía para el timbre.

1. Resalte el campo **Tono de timbre** y presione **Cambiar** (OK).
2. Use la tecla de **navegación** para resaltar un tono de timbre o presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar un archivo en la carpeta **Melodías predeterminadas**, **Lista de voz**, **Sonidos** o **Música**.
3. Presione **Reproducir** (OK) para escuchar una muestra de la selección. Presione **Detener** (OK) cuando haya terminado.
4. Presione **Seleccionar** para especificar el nuevo tono de timbre.

Volumen

Este menú le permite ajustar el volumen del timbre a uno de 7 niveles.

1. Presione la tecla de navegación hacia la **derecha** o hacia la **izquierda** para aumentar o disminuir el volumen o seleccionar Modo silencio o Modo de vibración.
2. Presione **Guardar** para confirmar su selección.

Tipo de alerta

Este menú le permite especificar cómo se le informará al recibir llamadas.

▶ Presione la tecla de navegación hacia la **derecha** o hacia la **izquierda** para seleccionar un tipo de alerta:

- **Melodía**: el teléfono suena usando la melodía seleccionada en el menú Tono de timbre.
- **Vibración**: el teléfono vibra pero no suena.

- **Melodía y vibración**: el teléfono reproduce la melodía y vibra simultáneamente.
- **Vibración después melodía**: el teléfono vibra 3 veces y después empieza a sonar.
- **Melodía y luego vibración**: el teléfono reproduce la melodía y luego vibra.

Tono de mensaje

Este menú le permite establecer el timbre para mensajes que se reciben. Puede fijar el Tono, Tipo de alerta y Repetición.

1. Resalte el campo **Tono** y presione **Cambiar** (OK).
2. Seleccione un tono y presione **Reproducir** (OK) para escuchar una muestra del tono. Presione **Detener** (OK) cuando haya terminado.
3. Presione **Seleccionar** para especificar el nuevo tono de mensaje.
4. Desplácese hasta **Tipo de alerta** y **Repetición**, haga las selecciones y después presione **Guardar**.

Tono de teclado

Este menú le permite seleccionar el tono y el volumen de los tonos en el que el teléfono sonará cuando presione las teclas.

1. Resalte el campo **Tono de teclas** y presione **Cambiar** (OK).
2. Resalte una selección: **Xilófono**, **Pitido** o **Voz** y presione **Reproducir** (OK) para escuchar una muestra del tono. Presione **Detener** (OK) cuando haya terminado de escuchar.
3. Presione **Seleccionar** para especificar el nuevo tono de teclado.
4. Desplácese hasta **Volumen** y presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para ajustar el volumen.
5. Presione **Guardar** para confirmar sus selecciones.

Tono de encendido/apagado

Este menú le permite seleccionar si el teléfono emitirá un tono al encenderse y apagarse.

1. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.
2. Presione **Guardar** para confirmar su selección.

Tono de tapa

Este menú le permite elegir entre cuatro tonos, o **Desactivado**, que se reproducirán al abrir la tapa deslizante del teléfono.

Tonos extra

Usted puede personalizar tonos adicionales para el teléfono.

1. Presione la tecla (OK) para seleccionar un tono. Aparecerá una marca de verificación junto a la opción.
2. Presione **Guardar** para confirmar su selección.

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Tono de control de minutos**: establece si el teléfono emitirá o no un pitido cada minuto durante una llamada saliente para mantenerle informado de la duración de la llamada.
– **Tono de conexión**: establece si el teléfono emitirá o no un pitido cuando su llamada se conecte al sistema.
– **Alertas durante llamadas**: establece si recibirá o no tonos cuando llegue un mensaje mientras está en una llamada.

Modo de vibración

El modo de vibración es conveniente cuando usted desea que el teléfono no haga ningún ruido, como, por ejemplo, en un cine.

1. En el modo de espera, presione y mantenga presionada la tecla (#⇧) hasta que aparezcan el mensaje "**Modo vibración activado**" y el icono del **modo de vibración** ( ).
2. Presione y mantenga presionada la tecla (#⇧) hasta que aparezca el mensaje "**Salir del modo vibración**". El icono del **modo de vibración** ( )desaparecerá.

Configuración de pantalla

En este menú puede cambiar varios ajustes de configuración para la pantalla o para la iluminación de fondo.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Configuración de pantalla** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK). Aparecerán las siguientes opciones:

Fondo

Este menú le permite cambiar la imagen de fondo que aparecerá en el modo de espera.

Para cambiar la imagen de fondo:

1. Elija una selección de fondo de pantalla entre las siguientes opciones:
   - **Fondos predeterminados**: elija entre una lista de fondos de pantalla incluidos en el teléfono.
   - **Fotos**: elija una foto en la carpeta Fotos.
   - **Imágenes descargadas**: elija una foto en la carpeta de imágenes descargadas.
2. Presione **Guardar** para actualizar el fondo de pantalla.
3. Presione **Atrás** para regresar al menú **Configuración de pantalla**.

Tema

Este menú le permite cambiar el color de fondo a Negro o Blanco.

Pantalla de inicio

Esta opción le permite elegir Calendario para usarlo como su imagen de fondo, o seleccionar Ninguno.

Pantalla de información

Este menú le permite seleccionar el tamaño y color de texto para la fuente.

Para cambiar el tamaño de la fuente:

1. Resalte la opción **Estilo de texto** y presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar entre: **Contorno**, **Sombra** o **Normal**.
2. Presione **Guardar** para guardar el cambio. De lo contrario, presione la tecla suave **Cancelar**.

Para cambiar el color de la fuente:

1. Resalte la opción **Color del texto** y presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar entre: **Blanco**, **Amarillo**, **Azul**, **Verde**, **Rojo** o **Negro**.
2. Presione **Guardar** para guardar el cambio. De lo contrario, presione la tecla suave **Cancelar**.

Pantalla de marcación

Este menú le permite seleccionar el tamaño y color de la fuente de marcación y el color del fondo.

Para cambiar el tamaño de la fuente:

1. Resalte la opción **Tamaño de fuente** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar entre: **Grande**, **Medio** o **Pequeño**.
3. Presione **Guardar** para guardar el cambio. De lo contrario, presione la tecla suave **Cancelar**.

Para cambiar el color de la fuente:

1. Resalte la opción **Color de fuente** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar entre **Básico** (blanco o negro), **Monocromático** o **Gradación**. Si selecciona **Monocromático** o **Gradación**, puede seleccionar otra opción presionando la tecla de navegación hacia **abajo** y después recorriendo las opciones disponibles. Elija entre hasta 15 opciones distintas.
3. Presione **Guardar** para guardar el cambio. De lo contrario, presione la tecla suave **Cancelar**.

Para cambiar el color del fondo:

1. Resalte la opción **Color de fondo** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar entre 19 colores diferentes o **Ninguno**.
3. Presione **Guardar** para guardar el cambio. De lo contrario, presione la tecla suave **Cancelar**.

Mensaje de bienvenida

Este menú le permite fijar un saludo para que aparezca brevemente al encender el teléfono.

Para obtener detalles sobre la introducción de caracteres, consulte *"Introducción de texto"* en la página 33.

Iluminación de fondo

En este menú puede seleccionar la cantidad de tiempo en que la iluminación de fondo del teclado estará encendida y por cuánto tiempo más permanecerá encendida la pantalla antes de apagarse.

Duración

El ajuste **Activado** determina por cuánto tiempo permanecerá encendida la iluminación de fondo del teclado. Puede seleccionar **10 segundos**, **15 segundos** o **30 segundos**.

La opción **Atenuar** determina por cuánto tiempo la pantalla permanecerá encendida después de que la iluminación de fondo del teclado se apague. Elija entre **5 segundos**, **15 segundos**, **30 segundos** o **Desactivado**.

1. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para cambiar los ajustes de cada campo.
2. Presione **Guardar** para guardar los cambios o **Cancelar** para cancelar.

Brillo

Puede ajustar el brillo de la pantalla para ver ésta mejor en diferentes condiciones de iluminación.

1. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para cambiar los ajustes.
2. Presione **Guardar** para guardar los cambios o **Cancelar** para cancelar.

Configuración del teléfono

Puede personalizar varios ajustes de configuración del teléfono.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK). Aparecerán las siguientes opciones:

Hora y fecha

Este menú le permite cambiar la fecha y hora actuales que aparecen en la pantalla.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Configuración del teléfono** → **Hora y fecha** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Las siguientes opciones están disponibles:

- **Actualización de zona horaria**: le permite recibir información horaria de la red.
  - **Automático**: el teléfono actualiza automáticamente la fecha y hora, de acuerdo a la zona horaria actual, usando el servicio de la red.
  - **Sólo manual**: usted necesitará fijar manualmente la fecha y hora, de acuerdo a la zona horaria en curso, usando el menú **Hora**.
  - **Preguntar primero**: el teléfono solicita una confirmación antes de la actualización.
- **Zona horaria**: muestra una lista seleccionable de 30 zonas horarias diferentes. Aparece solamente si se selecciona Sólo manual o Preguntar primero.
  - **Establecer horario de verano**: active o desactive el horario de verano.
- **Hora**: cambie la hora y los minutos.
  - **AM/PM**: seleccione AM o PM.
- **Formato de la hora**: seleccione si la hora aparecerá en el formato de 12 horas o 24 horas.
- **Fecha**: introduzca el mes, día y año.
- **Formato de la fecha**: seleccione el formato MM/DD/AAAA, DD/MM/AAAA o AAAA/MM/DD.
- **Día de inicio de semana**: seleccione el día de inicio de la semana.

Para cambiar los ajustes de fecha y hora:

1. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o hacia **abajo** para seleccionar la opción que desea cambiar.
2. Para fijar la **Hora** o la **Fecha**, edite el campo de la misma manera que editaría texto. Para obtener más información, consulte *"Uso del modo de números"* en la página 38.
3. Introduzca el número que desea.
4. Para cambiar otras opciones, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha** para seleccionar el ajuste de configuración que desea.
5. Presione **Guardar** para guardar los cambios o **Cancelar** para cancelar.

Nota: Las actualizaciones automáticas de la fecha y hora no cambian la hora que haya fijado para los ajustes de alarma o para las notas del calendario.

Idioma

Este menú le permite seleccionar un idioma para el texto y el modo de introducción en la pantalla. Elija entre **Automático**, **English**, **Français** y **Español**.

Modo de avión

Modo de avión le permite usar muchas de las características del teléfono, tales como Juegos, Notas de voz, etc., cuando está en un avión o en cualquier otra área donde se prohíbe realizar o recibir llamadas o datos. Cuando el teléfono está en el modo de avión, no puede enviar o recibir llamadas ni tener acceso a información en línea.

▶ Resalte **Activado** o **Desactivado** y presione **Guardar**.

Bloqueo automático de teclado

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Bloqueo automático de teclado**.
2. Seleccione **Activado** o **Desactivado** y presione **Guardar**.

Modo de USB

Este menú le permite seleccionar el método de comunicación para el puerto USB; las opciones incluyen:

– **Módem**: le permite usar el teléfono como un módem inalámbrico para la comunicación entre una computadora e Internet.

– **Almacenamiento masivo**: le permite utilizar la capacidad de almacenamiento integrada del teléfono para almacenar y cargar archivos. Esta opción permite que la computadora detecte el teléfono como una unidad de almacenamiento extraíble.

Nota: No se puede conectar a PC Studio cuando se encuentra seleccionada la opción Almacenamiento masivo.

Seguridad

La característica Seguridad le permite restringir el uso de su teléfono por parte de otras personas y restringir las llamadas salientes. Se utilizan varios códigos y contraseñas para proteger las características del teléfono.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Seguridad** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Bloquear teléfono

Cuando la característica Bloquear teléfono está activada, el teléfono se bloquea y usted debe introducir la contraseña del teléfono, de 4 a 8 dígitos, cada vez que lo enciende.

Una vez que introduzca la contraseña correcta, podrá usar el teléfono hasta que lo apague.

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Seguridad** ➔ **Bloquear teléfono** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Desactivar**: no se le solicitará que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.

– **Activar**: será necesario que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.

Bloquear aplicación

Con esta característica, puede bloquear las aplicaciones que proporcionen acceso a información. Las opciones incluyen Todas las aplicaciones, Registros de llamadas, Mensajes, Archivos (Sonidos, Imágenes, Videos, Música y Otros archivos), Calendario y tarea, Nota y Agenda telefónica. Una vez que bloquee el contenido, deberá introducir la contraseña del teléfono para tener acceso a los menús asociados.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Seguridad** ➔ **Bloquear aplicación** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Resalte una de las aplicaciones o resalte **Todas las aplicaciones** y presione la tecla OK. Aparecerá una marca de verificación junto a la selección.
3. Presione **Guardar** para guardar sus selecciones y bloquear las aplicaciones seleccionadas.

Cambiar contraseña de restricción

La característica Cambiar contraseña le permite cambiar su contraseña actual del teléfono a una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder especificar una nueva.

Una vez que introduzca una contraseña nueva, se le pedirá que la confirme introduciéndola de nuevo.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Seguridad** ➔ **Cambiar contraseña de restricción** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Introduzca una contraseña en el campo **Introducir contraseña nueva** y presione **OK** (Aceptar).
3. Vuelva a introducir la contraseña nueva.

Nota: Si cambia la contraseña, asegúrese de anotarla y guardarla en un lugar seguro. Si olvida su contraseña, comuníquese con su proveedor de servicio para obtener ayuda.

Verificar código de PIN

Cuando la característica Verificar código de PIN está activada, es necesario introducir el código PIN cada vez que se enciende el teléfono. Por lo tanto, las personas que no tengan su código PIN no podrán usar el teléfono sin su autorización.

Nota: Antes de activar o desactivar la característica Verificar código de PIN, debe introducir su código PIN.

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Desactivar**: el teléfono se conecta directamente a la red cuando se enciende.

– **Activar**: se debe introducir el código PIN cada vez que se enciende el teléfono.

Cambiar código PIN

Esta característica le permite cambiar su código PIN actual, si es que la característica Verificar código de PIN está activada. Debe introducir el código PIN actual antes de poder especificar uno nuevo.

Una vez que introduzca un nuevo PIN, se le solicitará que lo confirme introduciéndolo de nuevo.

Establecer el modo FDN

El modo de números de marcación fija (FDN), si es compatible con su tarjeta SIM, le permite restringir las llamadas salientes a un grupo limitado de números telefónicos.

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Desactivar**: puede llamar a cualquier número.

– **Activar**: sólo puede llamar a números telefónicos almacenados en la agenda telefónica. Debe introducir el código PIN2. Puede obtener el código PIN2 del servicio de atención al cliente.

Cambiar código PIN2

La característica Cambiar código PIN2 le permite cambiar su código PIN2 actual a uno nuevo. Primero debe introducir el código PIN2 actual (proporcionado por el servicio de atención al cliente) antes de poder especificar uno nuevo. Una vez que introduzca un PIN2 nuevo, se le pedirá que lo vuelva a introducir como modo de confirmación.

Nota: No todas las tarjetas SIM tienen un código PIN2. Este menú no aparece si su tarjeta SIM no cuenta con la característica PIN2.

Reajustar

Reajustar configuración

Desde este menú puede restablecer los ajustes de configuración del teléfono y de sonido a sus valores predeterminados.

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Todo**: los ajustes de configuración del teléfono, pantalla, sonido y llamada se restablecerán en los valores predeterminados.

– **Configuración del teléfono**: sólo los ajustes de configuración del teléfono se restablecerán en los valores predeterminados.

– **Configuración de pantalla**: sólo los ajustes de configuración de pantalla se restablecerán en los valores predeterminados.

– **Ajustes de sonido**: sólo los ajustes de configuración de sonido se restablecerán en los valores predeterminados.

– **Ajustes de llamadas**: sólo los ajustes de configuración de llamada se restablecerán en los valores predeterminados.

Para restablecer los ajustes de configuración:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Seguridad** ➔ **Reajustar** ➔ **Reajustar configuración** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Resalte una de las opciones o resalte **Todo** y presione la tecla OK para colocar una marca de verificación junto a la opción.
3. Presione **Reajustar**.

Restaurar configuración de fábrica

Desde este menú puede restablecer los ajustes de configuración del teléfono y de sonido en sus valores de fábrica predeterminados.

Las siguientes opciones están disponibles:

– **Despejar los datos de usuario**: elimina toda la información guardada en el teléfono, incluyendo los mensajes con imagen y las entradas en la agenda telefónica.
– **Restaurar la configuración**: cambia los ajustes de configuración del dispositivo a los valores de fábrica predeterminados.
– **Restaurar y despejar**: restaura el dispositivo a los valores de fábrica predeterminados.

Estado de memoria

Puede verificar la cantidad de memoria que se está usando y la memoria que resta para Memoria compartida, Mensajes, Archivos, Juegos, Organizador y Agenda telefónica.

La pantalla muestra el espacio total, incluyendo el espacio utilizado y el disponible. También puede ver cuánto espacio está ocupado actualmente por cada buzón de mensajes.

También puede verificar cuántos nombres y números están almacenados en el teléfono, en la tarjeta SIM y en la lista de números de marcación fija.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Configuración del teléfono** ➔ **Estado de memoria** y presione la tecla OK.
2. Seleccione una categoría en el menú y presione la tecla para ver el estado de la memoria para esa categoría.

Bluetooth

Acerca de Bluetooth

Bluetooth es una tecnología de telecomunicación inalámbrica a corto rango, capaz de intercambiar información a una distancia de alrededor de 30 pies sin la necesidad de una conexión física.

A diferencia de infrarrojo, con Bluetooth no es necesario alinear los dispositivos para transmitir información. Si los dispositivos están dentro de un corto rango entre sí, usted puede intercambiar información entre ellos, incluso si se encuentran en habitaciones diferentes.

Las siguientes opciones de Bluetooth están disponibles:

Activar/Desactivar Bluetooth

Esta opción le permite **Activar** o **Desactivar** Bluetooth.

▶ Haga una selección y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

Mis dispositivos

Esta opción le permite buscar nuevos dispositivos Bluetooth.

▶ Resalte la opción **Buscar nuevo dispositivo** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

El teléfono buscará dispositivos disponibles.

Mi visibilidad

Cuando está activada la visibilidad Bluetooth, el teléfono transmite de forma inalámbrica su nombre y estado. Esto puede resultar de utilidad si está intentando conectar otros dispositivos Bluetooth. No obstante, dejar que el teléfono anuncie su visibilidad puede representar un riesgo y provocar conexiones no autorizadas. Esta característica debería usarse conjuntamente con una opción de seguridad Bluetooth.

▶ Resalte la opción (Activado/Desactivado) y presione la tecla suave Seleccionar (izquierda) o la tecla OK.

Las opciones son **Activado**, **Desactivado** o **Custom** (Personalizado) (3, 5 ó 10 minutes [minutos]).

Nombre de mi teléfono

Cuando la visibilidad Bluetooth del teléfono está activada, se identifica mediante el nombre introducido en este campo de texto. Se puede modificar el nombre seleccionando el texto ya existente e introduciendo una nueva cadena de texto para reemplazarlo. Esta característica debería usarse conjuntamente con una opción de seguridad Bluetooth.

1. Presione la tecla C para borrar el nombre anterior.
2. Use el teclado del teléfono para introducir un nombre nuevo. El método de introducción predeterminado es Abc, donde el carácter inicial se escribe en mayúscula y cada carácter subsiguiente de la misma palabra, en minúscula.
3. Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla OK para guardar el nombre nuevo.

Modos de seguridad

Cuando está activada la visibilidad Bluetooth, el teléfono transmite de forma inalámbrica su nombre y estado. Esta transmisión puede representar un riesgo y provocar conexiones no autorizadas a su teléfono. Es recomendable activar la seguridad Bluetooth del teléfono.

▶ Resalte **Activado** o **Desactivado** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Características

La especificación Bluetooth es un protocolo que describe cómo funciona la tecnología móvil a corto rango, mientras que los perfiles individuales describen los servicios compatibles con los dispositivos individuales. Los perfiles aumentan la integración entre dispositivos diferentes.

Los siguientes perfiles de servicio están disponibles:

- **Juego de audífono-micrófono**: el juego de audífono-micrófono (auricular) remoto de Bluetooth permite realizar y recibir llamadas.
- **Manos libres**: el juego para automóvil Bluetooth remoto permite realizar y recibir llamadas.
- **Juego de audífono y micrófono estéreo Bluetooth**: se usa para realizar llamadas y escuchar música a través del juego de audífono-micrófono (auricular) estéreo Bluetooth.
- **Transferencia de archivos**: se usa para transferir archivos desde y hasta dispositivos Bluetooth.
- **Push de objetos**: se usa para intercambiar datos personales (tarjetas de identificación, contactos de la agenda telefónica, etc.) con dispositivos Bluetooth.
- **Impresión básica**: se usa para imprimir imágenes, mensajes de texto, datos personales, como tarjetas de identificación y citas, etc. por medio de una impresora Bluetooth remota.
- **Conexión a red por marcación**: se usa para brindar acceso a Internet para dispositivos Bluetooth a través del módem del teléfono.
- **Puerto serie**: se usa para conectarse a otros dispositivos Bluetooth mediante un puerto serie virtual.

Ajustes de llamadas

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK). Aparecerán las siguientes opciones:

Opciones de contestación

El menú Opciones de contestación le permite seleccionar cómo el teléfono contestará las llamadas entrantes.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Opciones de contestación** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

2. Presione la tecla para realizar su selección. Presione la tecla suave Guardar para guardar su nueva selección. Las opciones incluyen:
   - **Tecla Send** (de enviar): le permite contestar una llamada presionando la tecla suave Aceptar o la tecla .
   - **Cualquier tecla**: le permite contestar una llamada presionando cualquier tecla del teléfono.

Remarcación automática

En este menú, puede especificar que se vuelva a marcar automáticamente el último número si la llamada se cortó o usted no pudo conectarse.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Remarcación automática** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Presione la tecla OK para realizar su selección, después presione la tecla suave **Guardar** para guardar su nueva selección. Las opciones incluyen:
   - **Desactivado**: impide que el teléfono vuelva a marcar automáticamente el último número si la llamada fue desconectada o se cortó.
   - **Activado**: hace que el teléfono vuelva a marcar automáticamente el número.

Mostrar mi número

En el menú Mostrar mi número puede seleccionar cómo se maneja su identificación al iniciarse una llamada.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Mostrar mi número** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Resalte una opción y presione la tecla OK para realizar su selección.
3. Presione **Guardar** para guardar su nueva selección. Las opciones incluyen:
   - **Establecido por la red**: usa la información predeterminada de la red para identificarle ante la otra persona.
   - **Ocultar número**: oculta su información de identificación del destinatario de la llamada.
   - **Enviar número**: muestra su información de identificación al destinatario de la llamada.

Redirección de llamadas

Este servicio de la red permite que las llamadas entrantes se desvíen a un número secundario que usted especifique.

Ejemplo: Quizás desee redirigir las llamadas de negocios a un colega mientras está de vacaciones.

Para configurar las opciones de redirección de llamadas:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Redirección de llamadas** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Seleccione una opción de redirección de llamadas y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
   Las siguientes opciones están disponibles:
   - **Siempre redirigir**: todas las llamadas se redirigen hasta que esta característica se cancele.
   - **Si ocupado**: las llamadas se redirigen cuando usted ya está en otra llamada.
   - **Sin respuesta**: las llamadas se redirigen cuando usted no contesta el teléfono.
   - **Si no localizable**: las llamadas se redirigen cuando usted se encuentra fuera de un área de servicio de la red o cuando el teléfono está apagado.
   - **Cancelar todo**: se cancelan todas las opciones de redirección de llamadas.
3. Seleccione **Llamadas de voz** o **Llamadas de datos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. Aparecerá el estado actual. Si la opción ya se había programado, aparecerá el número al que se redirigen las llamadas.
4. Active la redirección de llamadas. Se activará el campo **Redirigir a**.
5. Introduzca el número al que se redirigirán las llamadas en el cuadro de texto **Redirigir a** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.

Consejo: Para introducir un código internacional, presione y mantenga presionada la tecla hasta que aparezca el signo +.

---

6. Para desactivar la redirección de llamadas, seleccione **Desactivar** presionando la tecla de navegación hacia la **izquierda** o hacia la **derecha**.
7. Si selecciona Sin respuesta en el paso 2, seleccione la cantidad de tiempo que la red esperará antes de redirigir una llamada.
   El teléfono enviará los ajustes de configuración a la red y aparecerá el acuse de recibo de la red.

Restricción de llamadas (dependiente de la tarjeta SIM)

Restricción de llamadas le permite restringir ciertos tipos de llamadas entrantes y salientes en su teléfono. Esta característica es útil si usted permite que otra persona use el teléfono durante un período de tiempo corto.

Llamada en espera

Este servicio de la red le informa cuando alguien está tratando de comunicarse con usted durante otra llamada. Puede especificar opciones individuales de llamada en espera para las llamadas de voz o las llamadas de datos.

Para configurar las opciones de llamada en espera:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Llamada en espera** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Seleccione **Llamadas de voz** o **Llamadas de datos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
3. Resalte **Desactivar** o **Activar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
   La función de llamada en espera se activará o se desactivará para ese tipo de llamadas.
4. Seleccione la opción **Cancelar todo** para desactivar la función de llamada en espera para todas las llamadas de voz y de datos.

Selección de red

La característica Selección de red le permite seleccionar automática o manualmente la red que se utilizará en caso de roaming fuera de su área base.

Nota: Puede seleccionar una red que no sea su red base, sólo si existe un acuerdo de roaming válido entre las dos redes.

Para cambiar el modo de selección de red:

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Configuración** ➔ **Ajustes de llamadas** ➔ **Selección de red** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Seleccione **Buscar ahora** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
3. Resalte la red a la que desea conectarse y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
   El teléfono buscará esa red y, si está disponible, se conectará.

Para cambiar la configuración predeterminada:

1. Seleccione **Configuración predeterminada** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Resalte una de las siguientes opciones y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK:
   - **Automático**: se le conectará a la primera red disponible en caso de roaming.
   - **Manual**: el teléfono empezará a buscar redes disponibles. Presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo hasta resaltar la red que desea y después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK. El teléfono buscará en la red seleccionada e intentará conectarse. Si hay una conexión disponible, se le conectará.

Sección 14: Cámara

En esta sección se explica cómo usar la cámara en el teléfono. Puede tomar fotografías usando la funcionalidad de cámara integrada.

Uso de la cámara

Usando el módulo de cámara en el teléfono, puede tomar fotos de personas o eventos sobre la marcha. Además, puede enviar las fotos a otras personas en un mensaje de mensajería con imagen o fijar una como un fondo o una imagen de identificación de llamante.

Nota: No tome fotos de personas sin su permiso.
No tome fotos en lugares donde las cámaras no están permitidas.
No tome fotos en lugares donde pudiera interferir con la privacidad de otra persona.

Cómo tomar una foto

La cámara produce fotos en formato JPEG.

Nota: Cuando toma una foto bajo la luz directa del sol o en condiciones con mucha iluminación, pueden aparecer sombras en la foto.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Cámara** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Consejo: Presione la tecla de **cámara** en el lado derecho del teléfono como un acceso directo al módulo de cámara.

2. Resalte **Tomar foto** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).
3. Ajuste la imagen apuntando la cámara hacia el sujeto.
4. Presione la tecla suave **izquierda** para tener acceso a las opciones de la cámara. Para obtener detalles, consulte *"Configuración de opciones de la cámara"* en la página 104.

Consejo: Puede usar el teclado para cambiar rápidamente las opciones de la cámara.

5. Presione la tecla de **cámara** o la tecla (OK) para tomar la foto.

6. Presione **Opciones** para ver las siguientes opciones:
   - **Tomar otra**: le permite tomar otra foto.
   - **Enviar en mensaje**: le permite enviar la foto como un mensaje con imagen.
   - **Definir como**: le permite definir la foto como Fondo o ID de imágenes.
   - **Ir a fotos**: muestra la carpeta Fotos.
   - **Eliminar**: le permite eliminar la foto.
7. Para regresar al modo de captura, presione la tecla suave **Atrás**.
   – o bien –
   Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Tomar otra**.
8. Presione (OK) para tomar otra foto.
9. Presione [↩] para regresar al modo de espera.

Configuración de opciones de la cámara

1. En el modo de captura, presione **Menú** para usar varias opciones para el módulo de cámara.
   Las siguientes opciones están disponibles:
   - **Cámara/Videocámara**: le permite tomar una foto o grabar un video.
   - **Modo de filmación**: seleccione un modo, el cual se indica en la parte superior izquierda de la pantalla.
     – **Una fotografía**: toma una única foto y le permite verla antes de volver al modo de captura.
     – **Fotos múltiples**: toma una serie de fotos consecutivas.
     – **Foto en mosaico**: toma hasta cuatro fotos y después las agrupa en una sola foto final.
   - **Tamaño**: establezca el tamaño de imagen en 1280x1024, 1024x768, 800x600, 640x480, 320x240 ó 220x165. El tamaño de imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura.
   - **Temporizador**: le permite establecer un tiempo de retraso antes de que la cámara tome la foto. Seleccione el tiempo de retraso que desee. Cuando presione la tecla de **cámara** [📷] o la tecla (OK), la cámara tomará la foto después de transcurrir el tiempo especificado.
   - **Balance de blancos**: para este ajuste se dispone de las siguientes opciones: Automático, Luz del día, Incandescente, Fluorescente o Nublado.
   - **Efectos**: elija un efecto para aplicarlo a la foto. Puede elegir Sin efectos, Blanco y negro, Negativo, Sepia, Estampar, Boceto, Anticuario, Luz de luna o Neblina.
   - **Atajos**: le permite ver una lista de atajos, como Modo, Modo de filmación, Temporizador y Modo de visor.

- **Configuración**:
  - **Configuración general**: Existen dos tipos de ajustes de configuración general: Sonido de zoom (crea un sonido al usar el zoom de la cámara) y Sonido de brillo (crea un sonido al ajustar el brillo). Puede activar (establecer en Activado) o desactivar (establecer en Desactivado) estos sonidos.
  - **Configuración de la cámara**: consiste en lo siguiente:
    - **Sonido del obturador**: se reproduce un tono cuando el obturador de la cámara se abre y se cierra. .
    - **Modo de visor**: le permite establecer el visor en Pantalla completa, Pantalla completa e indicador o Pantalla completa y líneas guía.
    - **Programa de escena**: le permite programar las opciones de la cámara para grabar en escena normal o escena nocturna.
    - **Medición de la exposición**: le permite determinar cómo la cámara medirá la fuente de la iluminación: Normal, Ponderado al centro o Mancha.
    - **Una fotografía**: le permite seleccionar si establecer la opción Una fotografía en Tomar y enviar o en Tomar y regresar.

Atajos de la cámara

Puede cambiar las opciones usando el teclado en el modo de captura. Los siguientes atajos están disponibles:

Toma la fotografía.

La tecla de volumen **arriba** aleja la imagen.

La tecla de volumen **abajo** acerca la imagen.

Las teclas de navegación **arriba** y **abajo** acercan y alejan la imagen, respectivamente.

Las teclas de navegación **izquierda** y **derecha** ajustan el brillo de la imagen.

Alterna entre los modos de cámara y de video.

Le permite tomar la foto en varios modos. También muestra marcos personalizados para la foto.

Establece el temporizador de retraso.

Cambia el modo de visor.

Fotos

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Diversión y aplicaciones** → **Cámara** → **Fotos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

   Al ingresar a este menú, el teléfono muestra las fotos en el modo de vista en líneas, que las muestra como imágenes pequeñas. Use la tecla de navegación para recorrer las fotos.
2. Para ver las fotos en la pantalla completa, presione la tecla (OK). Para regresar al modo de vista en líneas, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla (C).
3. Presione la tecla suave **Opciones** para usar las siguientes opciones:

   - **Enviar mediante**: le permite enviar la foto seleccionada como un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
   - **Definir como**: le permite definir la foto como Fondo o ID de imágenes.
   - **Editar imagen**: le permite editar la imagen seleccionada.
   - **Eliminar**: le permite borrar la imagen seleccionada o múltiples imágenes.
   - **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar la foto seleccionada o múltiples fotos a la tarjeta de memoria.
   - **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar la foto seleccionada o múltiples fotos a la tarjeta de memoria.
   - **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre de la foto.
   - **Modo de visualización**: le permite ver las fotos en los modos de vista en líneas o vista en miniatura.
   - **Presentación de diapositivas**: le permite ver todas sus fotos en una presentación de diapositivas. Elija entre intervalos de 1 segundo o 3 segundos.
   - **Visibilidad Bluetooth**: le permite hacer que la foto sea visible para otros dispositivos Bluetooth.
   - **Imprimir por Bluetooth**: le permite enviar la foto seleccionada a una impresora compatible con Bluetooth.
   - **Bloquear/Desbloquear**: protege la foto para evitar que se elimine o la desbloquea para permitir que se elimine.
   - **Propiedades**: muestra información acerca de la foto, incluyendo el nombre del archivo, fecha del archivo, formato del archivo, resolución de imagen, tamaño del archivo y el estado de bloquear/desbloquear.

Eliminación de una foto

Puede eliminar fotos, ya sea una por una o todas al mismo tiempo.

1. En el menú **Fotos**, resalte la foto que desea eliminar.
2. Presione la tecla suave **Opciones**, seleccione **Eliminar** y presione la tecla de navegación hacia la **derecha**.
3. Elija **Seleccionados** o **Múltiple** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
4. Presione la tecla suave **Sí** para confirmar la eliminación.
5. Cuando termine, presione la tecla .

Grabación de video

Consejo: Para obtener los mejores resultados al filmar video bajo la luz directa del sol o en condiciones con mucha iluminación, sitúese con la fuente de luz a sus espaldas para que haya suficiente luz en el sujeto.

1. En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Cámara** ➔ **Tomar foto** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
2. Presione **Menú** y use la tecla de navegación para resaltar **Videocámara**.
3. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla OK.
4. Ajuste la imagen apuntando la cámara hacia el sujeto.
5. Presione la tecla OK para iniciar la filmación de video.
6. Presione **Detener** para detener la grabación.
   – o bien –
7. Presione la tecla OK para detener la grabación y guardar el archivo de video en la carpeta Videos.
8. Una vez que se guarde el archivo, presione la tecla OK para reproducir el video y revisarlo.

Opciones de la videocámara

1. Presione la tecla suave **izquierda** para tener acceso a las opciones de la videocámara.
   - **Cámara/Videocámara**: le permite tomar una foto o grabar un video.
   - **Modo** : seleccione **Sin límite** o **Límite para mensaje**.
   - **Tamaño**: establezca el tamaño de video en 176x144, 128x96 ó 160x120 (sólo disponible si se seleccionó **Sin límite**). El tamaño de imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura.

- **Temporizador**: le permite establecer un tiempo de retraso antes de que el video empiece a grabarse. Seleccione la duración que desea para el retraso y presione la tecla suave Seleccionar. Cuando presione la tecla OK, el video empezará a grabarse después de transcurrir el tiempo especificado.
- **Balance de blancos**: para este ajuste se dispone de las siguientes opciones: Automático, Luz del día, Incandescente, Fluorescente o Nublado.
- **Efectos**: le permite cambiar el tono del color o aplicar efectos especiales a la foto. Las opciones incluyen: Sin efectos, Blanco y negro, Negativo, Sepia, Estampar, Boceto, Anticuario, Luz de luna y Neblina.
- **Sonido**: le permite activar o desactivar el audio.
- **Atajos**: le permite ver una lista de atajos, como Modo, Modo de grabación y Temporizador.
- **Configuración general**: le permite activar o desactivar el sonido de zoom y brillo.

2. Presione **Atrás** para regresar al visor de imágenes.

Atajos de la videocámara

Las **teclas de atajo** le permiten cambiar rápidamente las opciones mediante el teclado, las teclas de navegación y la tecla de volumen mientras está en el modo de captura. Las siguientes opciones están disponibles.

Graba video.

La tecla de volumen **arriba** aleja la imagen.
La tecla de volumen **abajo** acerca la imagen.

Las teclas de navegación **arriba** y **abajo** acercan y alejan la imagen, respectivamente.

Las teclas de navegación **izquierda** y **derecha** ajustan el brillo de la imagen.

Alterna el teléfono entre los modos de videocámara y cámara.

Cambia el modo de grabación.

Le permite establecer un tiempo de retraso antes de que la cámara grabe el video.

Videos

▶ En el modo de espera, presione **Menú** ➔ **Diversión y aplicaciones** ➔ **Cámara** ➔ **Videos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla (OK).

Al ingresar a este menú, el teléfono muestra los videos como imágenes pequeñas en el modo de vista en líneas. Use la tecla de navegación para recorrer las fotos.

Presione la tecla suave **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:

- **Enviar mediante**: le permite enviar el video mediante un mensaje con imagen o a un dispositivo compatible con Bluetooth.
- **Eliminar**: le permite eliminar el video seleccionado o múltiples videos.
- **Trasladar a la tarjeta de memoria**: le permite trasladar el video seleccionado o múltiples videos a la tarjeta de memoria.
- **Copiar en la tarjeta de memoria**: le permite copiar el video seleccionado o múltiples videos a la tarjeta de memoria.
- **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre del video.
- **Modo de visualización**: le permite ver las imágenes en los modos de vista en líneas o vista en miniatura.
- **Visibilidad Bluetooth**: le permite hacer que el video sea visible para otros dispositivos Bluetooth.
- **Bloquear**: protege el video para evitar que se elimine.
- **Propiedades**: muestra las propiedades del video, tales como el nombre, la fecha, el formato, la resolución, el tamaño, la duración, la calidad y el estado de bloquear/desbloquear.

Sección 15: Información de salud y seguridad

Esta sección describe las precauciones de seguridad asociadas con el uso del teléfono. Estas precauciones de seguridad deben seguirse para garantizar un uso seguro del teléfono.

Información de salud y seguridad

Exposición a señales de radiofrecuencia

Información de certificación (SAR)

El teléfono portátil móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición para la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos.

Estos límites de exposición de la FCC se derivan de las recomendaciones de dos organizaciones expertas, el Consejo Nacional para la Protección y Medición de Radiación (NCRP) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE).

En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por expertos científicos y de ingeniería provenientes de la industria, el gobierno y el ámbito académico, después de extensas revisiones de la literatura científica relacionada a los efectos biológicos de la energía de radiofrecuencia.

El límite de exposición establecido por la FCC para los teléfonos portátiles móvil emplea una unidad de medición conocida como el Índice de absorción específica (SAR). El SAR es una medición del índice de absorción de energía de radiofrecuencia por el cuerpo humano, expresado en unidades de vatios por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos portátiles móvil cumplan con el límite de seguridad de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg).

El límite de exposición de la FCC incorpora un margen sustancial de seguridad para ofrecer protección adicional al público y para contemplar cualquier variación en las mediciones.

Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar aceptadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía máximo certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. A pesar de que el SAR está determinado al nivel de energía máximo certificado, el nivel SAR real del teléfono durante el funcionamiento puede ser bastante inferior al valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para que funcione a múltiples niveles de energía y para que se use únicamente la energía requerida para conectarse a la red. En general, entre más cerca se encuentre a una antena de estación base móvil, la emisión de energía del teléfono será menor.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono se ponga a la venta al público, debe someterse a pruebas y certificarse ante la FCC que no excede el límite de exposición establecido por la FCC. Las pruebas para el teléfono de cada modelo se realizan en las posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en el oído y usado en el cuerpo) requeridas por la FCC.

Para usarlo en el cuerpo, este teléfono ha sido sometido a pruebas y cumple con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC cuando se utiliza con un accesorio que no contiene metal y que posiciona el dispositivo a una distancia mínima de 1.5 cm de separación del cuerpo.

El uso de otros accesorios podría no asegurar el cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este teléfono móvil, con todos los niveles de SAR evaluados reportados como en cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC. Los valores máximos de SAR para este modelo conforme lo reportó la FCC son:

- Cabeza: 0.487 W/Kg.
- Usado en el cuerpo: 1.15 W/Kg.

Para ver información de SAR sobre este y otros modelos de teléfono visite http://www.fcc.gov/oet/ea. Para encontrar información respecto al teléfono de un modelo en particular, este sitio Web usa el número de identificación de FCC para el teléfono, el cual generalmente está impreso en algún lugar en el teléfono.

Algunas veces pudiera ser necesario extraer la batería para encontrar el número. Una vez que tenga el número de identificación de la FCC para un teléfono en particular, siga las instrucciones en el sitio Web y ésta le proporcionará valores para el SAR típico o máximo de un teléfono en particular. También puede obtener información adicional de SAR para un producto en específico en www.fcc.gov/cgb/sar.

Advertencia sobre la pantalla

La pantalla del teléfono está hecha de cristal o plástico acrílico y puede romperse si el teléfono se cae o recibe un fuerte choque. No use el teléfono si la pantalla está rota o rajada ya que puede lesionarse.

Productos móviles de Samsung y reciclaje

Samsung se preocupa por el medio ambiente y recomienda a sus clientes que reciclen los teléfonos móviles de Samsung y los accesorios genuinos de Samsung.

Visite: https://fun.samsungmobileusa.com/recycling/index.jsp o llame al 1-800-822-8837 para obtener más información.

Adaptador de viaje certificado por UL

El adaptador de viaje para este teléfono cumple con los requisitos aplicables de seguridad de UL. Siga las siguientes instrucciones de seguridad según las pautas de UL.

EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SEÑALADAS PUDIERA CONDUCIR A LESIONES PERSONALES GRAVES Y A POSIBLE DAÑO DE PROPIEDAD.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES.

PARA CONECTARSE A UN SUMINISTRO FUERA DE NORTEAMÉRICA, USE UN ADAPTADOR DE ENCHUFE CON LA CONFIGURACIÓN APROPIADA PARA EL TOMACORRIENTE. ESTA UNIDAD DE ENERGÍA ESTÁ HECHA CON EL FIN DE ESTAR ORIENTADA CORRECTAMENTE EN UNA POSICIÓN VERTICAL, HORIZONTAL O MONTADA EN EL PISO.

Información al consumidor sobre los teléfonos móviles

La Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA) ha publicado una serie de preguntas y respuestas para los consumidores en relación a la exposición a radiofrecuencia de los teléfonos portátiles móviles. La publicación de la FDA incluye la siguiente información:

¿A qué tipos de teléfonos se refiere esta actualización?

El término teléfono móvil en este documento se refiere a los teléfonos móviles de mano con antena integrada, que a menudo se les llama teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos móviles pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a radiofrecuencia están limitadas por las pautas de seguridad de la Comisión Federal de Comunicaciones que se prepararon con la asesoría de la FDA y de otras agencias federales de salud y seguridad.

El término teléfono móvil en este documento se refiere a los teléfonos móviles de mano con antena integrada, que a menudo se les llama teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos móviles pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a radiofrecuencia están limitadas por las pautas de seguridad de la Comisión Federal de Comunicaciones que se prepararon con la asesoría de la FDA y de otras agencias federales de salud y seguridad.

¿Representan un peligro para la salud los teléfonos móviles?

La evidencia científica disponible no demuestra que haya problema alguno de salud relacionado con usar teléfonos móviles. Sin embargo, no hay prueba de que los teléfonos móviles sean absolutamente seguros. Mientras se están usando, los teléfonos móviles emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia en el rango de microondas. También emiten niveles muy bajos de radiofrecuencia cuando están en el modo de espera. Mientras que altos niveles de radiofrecuencia pueden afectar la salud (calientan el tejido), exponerse a bajos niveles de radiofrecuencia que no produce calor no causa ningún efecto adverso a la salud. Muchos estudios sobre la exposición a bajos niveles de radiofrecuencia no han encontrado ningún efecto biológico. En algunos estudios se ha indicado que podrían presentarse algunos efectos biológicos, pero estos hallazgos no se han confirmado en otros estudios. En algunos casos, otros investigadores han tenido problemas para duplicar esos estudios o para determinar cuáles son las razones de los resultados contradictorios.

¿Cuál es el papel de la FDA en lo concerniente a la seguridad de teléfonos móviles?

Conforme la ley, la FDA no tiene que examinar la seguridad de productos de consumo que emiten radiación, como son los teléfonos móviles, antes de su comercialización, como lo debe hacer con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, esa entidad tiene autoridad para tomar medidas si se demuestra que los teléfonos móviles emiten energía de radiofrecuencia a un nivel peligroso para el usuario. En dicho caso, la FDA podría exigir a

los fabricantes de teléfonos móviles que notifiquen a los usuarios sobre el peligro a la salud y que reparen, sustituyan o retiren del mercado los teléfonos, de manera tal que se elimine el peligro.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA tome medidas de regulación, esta entidad ha exhortado a la industria de teléfonos móviles que tome ciertas medidas, incluidas las siguientes:

- Que apoye la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos que tiene la radiofrecuencia del tipo que emiten los teléfonos móviles;
- Que apoye la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos que tiene la radiofrecuencia del tipo que emiten los teléfonos móviles
- Que colabore en brindar a los usuarios de teléfonos móviles la mejor información posible sobre los posibles efectos en la salud humana que puede tener el usar teléfonos móviles.

La FDA pertenece a un grupo de interagenciass de trabajo compuesto por entidades federales responsables de distintos aspectos de la seguridad en cuanto a radiofrecuencia. Este grupo pretende garantizar que se realice una labor coordinada al nivel federal. Las siguientes entidades integran este grupo de trabajo:

- Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales (National Institute for Occupational Safety and Health)
- Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency
- Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission)
- Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (Occupational Safety and Health Administration)
- Administración Nacional de Información y Telecomunicaciones (National Telecommunications and Information Administration)

Asimismo, los Institutos Nacionales de Salud (National Institutes of Health) participan en algunas actividades del grupo de interagencias de trabajo.

La FDA comparte las responsabilidades de regulación correspondiente a los teléfonos móviles con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos vendidos en Estados Unidos deben cumplir con las pautas de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la radiofrecuencia. La FCC confía en la FDA y otras entidades de salud para los asuntos de seguridad sobre los teléfonos móviles.

La FCC también regula las estaciones base de las que dependen las redes de teléfonos móviles. Mientras que estas estaciones funcionan con mayor potencia que los teléfonos móviles en sí, el nivel de exposición a la que se somete la gente debido a estas estaciones base es generalmente miles de veces más bajo que al que se expone debido a los teléfonos móviles.

Por lo tanto, las estaciones base no son el sujeto principal de las preguntas de seguridad que se tratan en este documento.

¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

Los estudios que se han realizado hasta la fecha han arrojado resultados contradictorios y en muchos de ellos se encontraron fallas de métodos de investigación. Los experimentos en animales para investigar los efectos de exponerse a la radiofrecuencia característica de teléfonos móviles han arrojado resultados contradictorios que a

menudo no pueden duplicarse en otros laboratorios. Sin embargo, unos cuantos estudios en animales han indicado que niveles bajos de radiofrecuencia podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, en muchos de los estudios que indicaron un aumento en el desarrollo de tumores se usaron animales cuya genética se había alterado o se les había tratado con sustancias químicas cancerígenas para que estuvieran predispuestos a padecer cáncer sin exponerse a radiofrecuencia. En otros estudios se expuso los animales a la radiofrecuencia por hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las que las personas usan teléfonos móviles, de manera que no sabemos con certeza lo que los resultados de esos estudios significan para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre del 2000. Entre estos tres estudios se investigó toda asociación posible entre usar teléfonos móviles y el cáncer cerebral primario, glaucoma, meningioma o neuroma acústico, tumores del cerebro o las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cáncer. En ninguno de estos estudios se demostró que exponerse a la radiofrecuencia de teléfonos móviles causara efecto dañino alguno a la salud.

Sin embargo, ninguno de los estudios puede contestar las dudas acerca de exponerse durante largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de aproximadamente tres años.

¿Qué tipo de investigación se necesita para decidir si exponerse a la radiofrecuencia de teléfonos móviles representa un peligro para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de personas que utilizan teléfonos móviles proporcionaría algunos de los datos necesarios. En pocos años podría estudiarse la exposición en animales durante toda su vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para suministrar prueba confiable de la existencia de efectos cancerígenos, si es que los hay. Los estudios epidemiológicos podrían suministrar datos que pueden aplicarse directamente a las poblaciones humanas, pero para resolver las dudas sobre ciertos efectos para la salud, como cáncer, podrían necesitarse diez años o más de seguimiento.

Esto se debe a que el intervalo entre cuando sucede la exposición a un agente cancerígeno y cuando aparecen los tumores -si es que aparecen- podría ser de muchos, muchos años. La interpretación de estudios epidemiológicos se ve obstaculizada por los problemas para medir la exposición real a la radiofrecuencia durante el uso cotidiano de los teléfonos móviles. Son muchos los factores que afectan esta medición, como el ángulo en que se sostiene el teléfono o el modelo de teléfono que se usa.

¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más sobre los posibles efectos a la salud ocasionados por la radiofrecuencia de los teléfonos móviles?

La FDA está trabajando con el Programa Nacional de Toxicología de Estados Unidos y con grupos de investigadores alrededor del mundo para garantizar que se realicen estudios de alta prioridad en animales para contestar las preguntas importantes acerca de los efectos de exponerse a energía de radiofrecuencia.

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto Internacional de Campos Electromagnéticos (EMF) de la Organización Mundial de la Salud desde sus comienzos en 1996. Un importante resultado que arrojó este trabajo

fue la confección de una agenda detallada de las necesidades de investigación que impulsó el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. Este proyecto también ayudó a desarrollar una serie de documentos de información al público sobre temas relacionados con el EMF.

La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones Móviles e Internet (CTIA) celebraron un Convenio Cooperativo de Investigación y Desarrollo (CRADA) formal para realizar estudios sobre la seguridad de los teléfonos móviles. La FDA proporciona supervisión científica y obtiene información de expertos provenientes del gobierno, la industria y organizaciones académicas.

La investigación financiada por la CTIA se realiza a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de usuarios de teléfonos móviles. La CRADA también incluirá la amplia evaluación de las necesidades adicionales de investigación en el marco de las investigaciones más recientes de todo el mundo.

¿Qué medidas puedo tomar para reducir la cantidad energía de radiofrecuencia a la que me expongo cuando uso mi teléfono móvil?

Si estos productos presentan un peligro, aunque en este momento no sabemos si lo presentan, probablemente es muy pequeño. Sin embargo, si le interesa evitar hasta los riesgos en potencia, puede tomar sencillas medidas para minimizar su exposición a la energía de radiofrecuencia. Debido a que el tiempo es un factor clave en la cantidad de energía de radiofrecuencia a la que se expone la persona, reducir el tiempo que usa el teléfono móvil reducirá también la energía a la que se expone.

- Si usted debe sostener conversaciones prolongadas en el teléfono móvil diariamente, quizá desee aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de radiofrecuencia, ya que el nivel de exposición disminuye dramáticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un juego de audífono y micrófono y sostener el teléfono móvil lejos del cuerpo o usar un teléfono móvil conectado a una antena remota.

Reiteramos que la información científica no demuestra que los teléfonos móviles son dañinos, pero si le preocupa exponerse a la radiofrecuencia proveniente de estos productos, puede tomar medidas como las antes mencionadas para reducir la cantidad de radiofrecuencia a la que se expone al utilizar el teléfono móvil.

¿Qué se sabe acerca de si los niños deben usar teléfonos móviles?

La evidencia científica no demuestra que sea peligroso usar teléfonos móviles y esto incluye a los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a energía de radiofrecuencia, las medidas antes mencionadas también se aplicarían a niños y adolescentes que usan teléfonos móviles. Reducir el tiempo de uso del teléfono móvil y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de radiofrecuencia reducirá la exposición a la radiofrecuencia.

Algunos grupos patrocinados por gobiernos de otros países han aconsejado que debe disuadirse todo uso de teléfonos móviles por parte de niños. Por ejemplo, en diciembre del 2000, el gobierno de Gran Bretaña publicó folletos en donde se recomendaba esto.

En esos folletos se indicaba que no hay evidencia de que usar teléfonos móviles cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. La recomendación que hicieron de limitar el uso de teléfonos móviles por parte de niños fue estrictamente una precaución; no estaba basada en evidencia científica de que exista algún peligro a la salud.

¿Los accesorios tipo manos libres para teléfonos móviles reducen los riesgos de exposición a las emisiones de radiofrecuencia?

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de radiofrecuencia de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios tipo manos libres reducen los riesgos. Los accesorios tipo manos libres pueden usarse con teléfonos móviles para una mayor comodidad y conveniencia. Estos sistemas reducen la absorción de energía de radiofrecuencia en la cabeza porque el teléfono, que es la fuente de las emisiones de radiofrecuencia, no se colocará junto a la cabeza. Por otra parte, si el teléfono se monta junto a la cintura o a otra parte del cuerpo durante su uso, entonces esa parte del cuerpo absorberá más energía de radiofrecuencia. Los teléfonos móviles que se comercializan en los Estados Unidos tienen la obligación de cumplir con los requisitos de seguridad, independientemente de que se usen junto a la cabeza o junto al cuerpo. Cualquiera de las configuraciones deberá cumplir con los límites de seguridad.

¿Los accesorios de teléfonos móviles que afirman proteger la cabeza contra la radiación de radiofrecuencia funcionan?

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de radiofrecuencia de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios que afirman proteger la cabeza contra esas emisiones reducen los riesgos. Algunos productos que afirman proteger al usuario de la absorción de radiofrecuencia usan fundas especiales para teléfonos, mientras que otros no incluyen nada más que un accesorio metálico anexado al teléfono. Los estudios han demostrado que estos productos generalmente no funcionan como se anuncia. A diferencia de los accesorios tipo "manos libres", estos llamados "protectores" pudieran interferir con al funcionamiento apropiado del teléfono. El teléfono pudiera verse forzado a aumentar su potencia para compensar, conduciendo a un incremento en la absorción de radiofrecuencia. En febrero del 2002, la Comisión Federal de Comercio (FTC) presentó cargos a dos empresas que vendían dispositivos que aseguraban proteger a los usuarios de teléfonos móviles contra la radiación haciendo garantías falsas y no comprobadas.

Según la FTC, estos acusados no contaban con una base razonable para comprobar su garantía.

¿Cuál es la información sobre la interferencia de teléfonos móviles en el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia emitida por teléfonos móviles puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por esto, la FDA ayudó a desarrollar un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) que ocasionan los teléfonos móviles a marcapasos cardíacos implantados y desfibriladores. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la Asociación para el Avance de la Instrumentación Médica (AAMI). El último borrador, una labor conjunta de la FDA, fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se concluyó a finales del 2000. Esta norma permitirá a los fabricantes garantizar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores estén protegidos contra la interferencia electromagnética de los teléfonos móviles. La FDA ha

realizado pruebas a teléfonos móviles y ha ayudado a desarrollar una norma voluntaria patrocinada por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Esta norma especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos auditivos y teléfonos móviles para que no ocurra interferencia alguna cuando una persona use un teléfono compatible un audífono compatible simultáneamente. El IEEE aprobó esta norma en el año 2000.

La FDA continúa monitorizando el uso de teléfonos móviles para determinar si hay posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se llegara a determinar que se ha producido interferencia dañina, la FDA realizará pruebas para evaluarla y se abocará a solucionar el problema.

Para obtener información adicional sobre la seguridad de exposiciones a radiofrecuencia de varias fuentes, consulte las siguientes organizaciones (Actualizado el 9 de ciciembre del 2008):

- Programa de Seguridad de Radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC): http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/
- Agencia de Protección Medioambiental (EPA): http://www.epa.gov/radiation/
- Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (OSHA): http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html
- Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales (NIOSH): http://www.cdc.gov/niosh/homepage.html
- Organización Mundial de la Salud (WHO): http://www.who.int/peh-emf/en
- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación No Ionizante http://www.icnirp.de
- Consejo Nacional de Protección Radiológica (Gran Bretaña): http://www.hpa.org.uk/radiation
- Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos http://www.fda.gov/cellphones

Seguridad al conducir

El teléfono móvil le brinda la poderosa capacidad de comunicarse mediante la voz; casi en cualquier lugar, en cualquier momento. Pero estos beneficios van de la mano con la importante responsabilidad que cada usuario debe cumplir.

Al manejar, manejar es su primera responsabilidad. Cuando use el teléfono móvil al conducir, siempre use su sentido común y recuerde los consejos siguientes:

1. Familiarícese con el teléfono móvil y sus funciones, como la marcación rápida y la remarcación. Si están disponibles, estas funciones le ayudan a realizar llamadas sin desviar su atención del camino.

2. Cuando pueda, use un dispositivo tipo manos libres. De ser posible, añada una medida adicional de comodidad y seguridad a su teléfono móvil con uno de los muchos accesorios tipo manos libres que están disponibles hoy
en día.
3. Sitúe su teléfono móvil donde pueda alcanzarlo fácilmente para que pueda tener acceso a él sin retirar la vista del camino. Si el teléfono suena en un momento inconveniente, deje que su correo de voz conteste la llamada.
4. Informe a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo. De ser necesario, interrumpa la llamada donde haya mucho tráfico o condiciones ambientales peligrosas. La lluvia, nieve, hielo y hasta el tráfico pesado pueden ser peligrosos.
5. No tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce. Anotar un pendiente o recorrer su agenda telefónica desvía su atención de lo que es su responsabilidad principal: manejar con seguridad.
6. Marque prudentemente y evalúe el tráfico. De ser posible, haga las llamadas cuando no se esté moviendo o antes de entrar al tráfico. Intente planear hacer sus llamadas cuando su vehículo esté estacionario. Si necesita hacer llamadas mientras está en movimiento, marque sólo pocos números, vea el camino y los espejos del vehículo, y después continúe marcando.
7. No participe en conversaciones estresantes o emotivas que pudieran distraerle. Informe a la persona con quien esté hablando que usted está manejando y suspenda las conversaciones que tengan el potencial de hacerle distraer su atención del camino.
8. Use el teléfono móvil para solicitar ayuda. Marque el
9-1-1 u otro número de emergencia en caso de incendio, accidente vial o emergencias médicas.
9. Use el teléfono móvil para ayudar a otras personas que se encuentren en emergencias. Si ve un accidente vial, un delito u otra emergencia grave donde corra peligro la vida de alguien, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia local, como le gustaría que otros hicieran si usted se encontrara en esa situación.
10. Cuando sea necesario, llame al servicio de asistencia de caminos o a un número de asistencia móvil que no sea de emergencia. Si ve un vehículo averiado que no representa peligro grave, una señal vial descompuesta, un accidente vial de menor importancia donde no pareciera que hubo lesiones, un vehículo que sabe fue robado, llame al servicio de asistencia de caminos o cualquier número especial de teléfonos móviles que no sea de emergencia.

"La industria móvil le recuerda que use su teléfono con seguridad al conducir"
Para obtener más información, sírvase llamar al 1-888-901-SAFE o visite nuestra página de Internet www.ctia.org.

¡Importante!: Si está usando un teléfono que no tiene un teclado numérico estándar, por favor llame al 1-888-901-7233.

Proporcionado por la Asociación de Telecomunicaciones Celulares e Internet.

Escuchar con responsabilidad

¡Precaución!: Evite la posibilidad de perder la audición.

Los daños al oído ocurren cuando una persona se expone a sonidos fuertes con el transcurso del tiempo. El riesgo de la pérdida de la audición aumenta a medida que el sonido se escucha a un volumen más fuerte y durante períodos más largos. La exposición prolongada a sonidos fuertes (incluyendo la música) es la causa más común de la pérdida de la audición que puede prevenirse. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, como los reproductores de música portátiles y los teléfonos celulares, a volumen alto durante largos períodos de tiempo puede conducir a la pérdida permanente de la audición inducida por el ruido. Esto incluye el uso de audífonos (incluyendo los juegos audífono-micrófono, auriculares y Bluetooth u otros dispositivos inalámbricos). La exposición a sonidos muy fuertes también ha sido asociada en algunos estudios con los acúfenos (un zumbido en el oído), hipersensibilidad al sonido y audición distorsionada.

La susceptibilidad individual a la pérdida de la audición inducida por el ruido y a un posible problema del oído varía en cada circunstancia. Además, la cantidad de sonido producida por un dispositivo de audio portátil varía dependiendo de la naturaleza del sonido, los parámetros del dispositivo y los audífonos que se utilicen. Como resultado, no existe un ajuste de volumen en particular que sea apropiado para todos o para cada combinación de sonido, ajustes y equipo.

Debe seguir algunas recomendaciones de sentido común al usar cualquier dispositivo de audio portátil:

- Ajuste el volumen en un ambiente tranquilo y seleccione el volumen más bajo en el que pueda escuchar adecuadamente.
- Al usar audífonos, baje el volumen si no puede escuchar a las personas que están hablando cerca de usted o si la persona sentada junto a usted puede oír lo que usted está escuchando.
- No suba el volumen para bloquear entornos ruidosos. Si elige escuchar su dispositivo portátil en un entorno ruidoso, utilice los audífonos que cancelan el ruido con el fin de bloquear el ruido de fondo en el ambiente. Al bloquear ruido de fondo en el ambiente, los audífonos le permitirán escuchar la música a volúmenes más bajos que al usar auriculares.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha. A medida que aumenta el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su oído pueda afectarse.
- Evite usar audífonos después de la exposición a ruidos extremadamente fuertes, tales como conciertos de rock, que pudieran causar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede causar que los volúmenes peligrosos suenen normales.
- No escuche a ningún volumen que le cause incomodidad. Si sufre de zumbido en los oídos, escucha el habla amortiguado o sufre de alguna dificultad temporal en la audición después de escuchar su dispositivo de audio portátil, descontinúe el uso y consulte a su médico.

Puede obtener información adicional sobre este tema en las siguientes fuentes:

American Academy of Audiology
(Academia Americana de Audiología)

11730 Plaza American Drive, Suite 300

Reston, VA 20190

Voz: (800) 222-2336

Correo electrónico: info@audiology.org

Internet: http://www.audiology.org

National Institute on Deafness and Other Communication Disorders (Instituto Nacional de la Sordera y otros Trastornos de Comunicación)

National Institutes of Health

31 Center Drive, MSC 2320

Bethesda, MD 20892-2320

Voz: (301) 496-7243

Correo electrónico: nidcdinfo@nih.gov

Internet: http://www.nidcd.nih.gov

National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) (Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales)

395 E Street, S.W.

Suite 9200

Patriots Plaza Building

Washington, DC 20201

Voz: 1-800-35-NIOSH (1-800-356-4647)

1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)

fuera de los Estados Unidos: 513-533-8328

Correo electrónico: cdcinfo@cdc.gov

Internet: http://www.cdc.gov

1-888-232-6348 TTY

Internet: http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir todos los reglamentos especiales vigentes en donde se encuentre y siempre apague el teléfono en áreas donde se prohíba su uso o cuando pueda causar interferencia o representar un peligro.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Como con cualquier otro equipo radiotransmisor móvil, se aconseja a los usuarios que para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, el equipo se utilice únicamente en la posición normal de operación (colocado junto al oído con la antena apuntando sobre el hombro, si está utilizando una antena externa).

Uso del teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está protegido contra las señales de radiofrecuencia. Sin embargo, cierto equipo electrónico pudiera no estar protegido contra las señales de radiofrecuencia emitidas por su teléfono móvil. Consulte al fabricante para hablar sobre las alternativas.

Dispositivos médicos implantados

Debe mantenerse una separación de seis (6) pulgadas como mínimo entre el teléfono móvil y todo dispositivo médico implantado, como un marcapasos o desfibrilador cardioversor implantable, para evitar la posibilidad de interferencia con el dispositivo.

Las personas que tienen esos dispositivos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de seis (6) pulgadas de distancia de su dispositivo médico implantado cuando el teléfono esté ENCENDIDO;
- No deben colocarse el teléfono en el bolsillo superior de la camisa o chaqueta;
- Deben usar el teléfono en el oído del lado opuesto de donde tienen el dispositivo médico implantable para minimizar la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono inmediatamente si por cualquier razón sospechan que sí hay interferencia.
- Deben leer y seguir las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantable. Si tiene preguntas sobre el uso del teléfono móvil con un dispositivo médico implantable, consulte a su proveedor de atención médica.

Para obtener más información, visite:

http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html

Compatibilidad de los aparatos auditivos con los teléfonos móviles

Algunos teléfonos móviles digitales pudieran interferir con algunos aparatos para el oído. En caso de que exista dicha interferencia, tal vez desee consultar al fabricante de su aparato para el oído y discutir alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está blindado adecuadamente contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico podría ayudarle a obtener esta información. Apague el teléfono en instalaciones de atención médica cuando en estas áreas haya letreros con reglamentos que soliciten apagarlo. Es posible que en hospitales e instalaciones de atención médica se utilice equipo que puede ser sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia podrían afectar los sistemas electrónicos instalados indebidamente o blindados inadecuadamente de vehículos automotores. Verifique con el fabricante o su representante lo relacionado con su vehículo. También debe consultar con el fabricante sobre todo equipo que se haya instalado en su vehículo.

Instalaciones donde haya letreros

Apague el teléfono en todas las instalaciones donde haya letreros con avisos que así lo soliciten.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el teléfono cuando se encuentre en cualquier área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros y las instrucciones. En esas áreas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y esto podría tener como consecuencia lesiones corporales o incluso la muerte.

Se recomienda a los usuarios que apaguen el teléfono mientras se encuentren en un punto de abastecimiento de combustible (gasolinera). Se recuerda a los usuarios la necesidad de obedecer las restricciones sobre el uso de equipo de radio en instalaciones de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o donde se realizan operaciones de detonación.

A menudo, aunque no siempre, en las áreas con atmósfera potencialmente explosiva hay letreros indicando claramente que lo son. Estas áreas incluyen debajo de las cubiertas de los botes; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos; vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano); áreas donde en el aire hay sustancias químicas o partículas como grano, polvo, metales pulverizados y cualquier otra área en la que normalmente sería aconsejable apagar el motor de su vehículo.

Llamadas de emergencia

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona usando señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, así como funciones programadas por el usuario, lo que no puede garantizar que se podrá establecer una conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, nunca deberá depender únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones esenciales (como por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para realizar o recibir una llamada el teléfono debe estar encendido y en un área de servicio que tenga una potencia de señal adecuada. Las llamadas de emergencia pudieran no realizarse en todas las redes de teléfonos móviles o cuando ciertos servicios de la red o funciones del teléfono estén uso. Consulte con sus proveedores de servicio locales.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo.
2. Introduzca con las teclas el número de emergencia para su ubicación actual (por ejemplo, 911 u otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3. Presione la tecla .

Si ciertas funciones están en uso (como por ejemplo, restricción de llamadas), es posible que primero necesite desactivar esas funciones antes de realizar una llamada de emergencia. Consulte este documento y su proveedor de servicio celular local.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria lo más exacta posible. Recuerde que su teléfono pudiera ser el único medio de comunicación en la escena de un accidente; no corte la llamada hasta que se le autorice hacerlo.

Restrinja el acceso de los niños al teléfono

El teléfono no es un juguete. No debe permitírsele a los niños que jueguen con él porque podrían lastimarse a sí mismos o a otras personas, dañar el teléfono o hacer llamadas que aumentarían su cuenta de teléfono.

Precauciones y aviso de la FCC

Aviso de la FCC

El teléfono puede causar interferencia de radio o televisión si se usa cerca de equipo receptor. La FCC puede exigirle que suspenda el uso del teléfono si dicha interferencia no puede eliminarse.

Los vehículos que usan gas de petróleo licuado (como propano o butano) deben cumplir con lo establecido en la Norma Nacional de Protección contra Incendios (NFPA-58). Para obtener el texto de esta norma, comuníquese con National Fire Protection Association:

NFPA (National Fire Protection Agency)

1 Batterymarch Park

Quincy, Massachusetts

USA 02169-7471

Internet: http://www.nfpa.org

Precauciones

Cualquier cambio o modificación al teléfono que no esté aprobado expresamente en este documento podría invalidar la garantía para este equipo e invalidar su autoridad para usar este equipo. Use únicamente baterías, antenas y cargadores aprobados. El uso de cualquier accesorio no autorizado podría ser peligroso e invalidar la garantía del teléfono si dicho accesorio llegara a ocasionar daños o un defecto en el teléfono.

Aunque el teléfono es bastante resistente, es una pieza compleja de equipo y puede romperse. No lo deje caer, golpeé, doble ni se siente sobre él.

Otra información importante sobre la seguridad

- Sólo personal especializado debe dar mantenimiento al teléfono o instalarlo en un vehículo. La instalación o el mantenimiento inadecuados pueden ser peligrosos y pudieran invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo.
- Revise con regularidad que todo el equipo del teléfono móvil en su vehículo esté montado y funcionando apropiadamente.
- No guarde ni transporte líquidos o gases inflamables ni materiales explosivos en el mismo compartimiento que el teléfono, sus piezas o accesorios.
- Para vehículos equipados con bolsa de aire, recuerde que una bolsa de aire se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo móvil portátil y el instalado, en el área ubicada sobre la bolsa de aire o en el área donde la bolsa se infla. Si el equipo móvil se instala inadecuadamente en el vehículo y la bolsa se llega a inflar, podrían producirse lesiones graves.
- Apague el teléfono antes de abordar cualquier aeronave. El uso de un teléfono móvil en la aeronave es ilegal y pudiera ser peligroso para el funcionamiento de la aeronave.
- El no respetar estas instrucciones pudiera conducir a la suspensión o la negación de servicios telefónicos al infractor, o a la acción legal, o ambos.

Desempeño de producto

Cómo obtener la mejor recepción de señal

La calidad de cada llamada que hace o recibe depende de la potencia de la señal que haya en su área. El teléfono le informa cuál es la potencia de la señal mostrando barras junto al icono de potencia de la señal. Entre más barras aparezcan, más potente es la señal.

En el interior de edificios, la mejor recepción se obtiene cerca de las ventanas.

Comprenda la función de ahorro de energía

Si el teléfono no puede encontrar la señal después de buscarla, se activa automáticamente la función Ahorro de energía. Si el teléfono está activado, éste vuelve a buscar el servicio periódicamente o usted puede hacer que lo busque presionando cualquier tecla.

En cualquier momento en que esté activada la función Ahorro de energía, aparece un mensaje en pantalla. Cuando el teléfono encuentra la señal, el teléfono regresa al modo de espera.

Comprenda el funcionamiento del teléfono

Básicamente, el teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radiofrecuencia. Cuando usa el teléfono, el sistema que maneja su llamada controla el nivel de potencia. Esta potencia puede variar desde 0.006 vatios hasta 0.2 vatios en el modo digital.

Mantenga el teléfono funcionando óptimamente

Para darle el mejor servicio al teléfono y sus accesorios, sólo personal autorizado debe realizar el mantenimiento. El mantenimiento inadecuado puede invalidar la garantía.

Existen varias pautas sencillas para que su teléfono funcione de manera apropiada y que el servicio sea seguro y práctico.

- Para asegurar que se mantenga la clasificación de compatibilidad de los aparatos auditivos para su teléfono, es necesario deshabilitar los transmisores secundarios, como componentes Bluetooth y WLAN, durante una llamada. Para obtener más información, consulte la sección *"Activar o desactivar Bluetooth o WLAN"*.
- Si el teléfono está equipado con una antena externa, sostenga el teléfono con la antena hacia arriba, completamente extendida y sobre el hombro.
- Trate de no tocar, doblar ni torcer la antena del teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada.
- Si el teléfono está equipado con una antena interna, obstruir la antena interna pudiera inhibir el desempeño de la llamada.
- Hable directamente frente al receptor del teléfono.
- Evite que el teléfono y sus accesorios se expongan a lluvia o derrames de líquidos. Si el teléfono se llegara a mojar, apáguelo inmediatamente y extráigale la batería. Si no funciona, llame a Atención al cliente para obtener servicio.

Disponibilidad de varias funciones y tonos de timbre

Muchos servicios y funciones dependen de la red y muchos requieren de suscripción adicional o cargos por uso. No todas las funciones están disponibles para su compra o uso en todas las áreas. Los tonos de timbre descargables pudieran estar disponibles a un costo adicional. Pudieran aplicarse otras condiciones y restricciones. Consulte a su proveedor de servicio para obtener información adicional.

Reserva de batería y tiempo de conversación

Los tiempos de conversación y de reserva variarán dependiendo de las condiciones y los patrones de uso del teléfono. El consumo de energía de la batería depende de factores como la configuración de las redes, potencia de la señal, temperatura durante el funcionamiento, funciones seleccionadas, frecuencia de las llamadas, y los patrones de uso de las aplicaciones de voz, datos y otros.

Precauciones con la batería

- No deje caer el teléfono. Si esto sucede, especialmente en una superficie dura, puede causar daño potencialmente al teléfono y a la batería. Si sospecha que el teléfono o la batería están dañados, acuda a un centro de servicio para que los inspeccionen.
- Nunca use algún cargador o batería que esté dañado de alguna forma.
- No modifique ni reconstruya la batería ya que esto puede producir graves peligros.
- Si usa el teléfono cerca de la estación base de la red, éste usa menos energía, los tiempos de reserva y de conversación se ven afectados en gran medida por la potencia de la señal en la red celular y los parámetros establecidos por el operador de la red.
- Siga las pautas de uso, almacenamiento y carga de la batería que se encuentran en la guía del usuario.
- El tiempo de carga de la batería depende de la carga restante de la batería y el tipo de batería y cargador que se utilizan. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero se gastará gradualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de conversación y de espera) es notablemente más corto de lo normal, es hora de comprar una batería nueva.
- Si la batería completamente cargada no se utiliza por un tiempo prolongado, ésta se descargará por sí sola con el tiempo.
- Use únicamente baterías aprobadas por Samsung y recargue la batería únicamente con cargadores aprobados por Samsung. Cuando no se usa un cargador, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana, ya que sobrecargarla pudiera acortar su vida.
- No use baterías ni cargadores incompatibles con el teléfono celular. Algunos sitios Web y agencias de artículos usados, no asociados con fabricantes y agencias de confianza, pudieran vender baterías y cargadores incompatibles, o incluso falsos. Los consumidores deben comprar productos y accesorios recomendados por el fabricante o la agencia. Si no está seguro de que la batería o el cargador de reemplazo son compatibles, comuníquese con el fabricante de la batería o del cargador.
- El uso indebido o el uso de teléfonos, baterías y cargadores no compatibles pudiera dañar el equipo y producir un posible riesgo de encendio, explosión, fugas u otro peligro grave.
- Las temperaturas extremas afectarán la capacidad de carga de la batería: pudiera requerir que primero se enfríe o se caliente.
- No deje la batería en lugares fríos o calientes, como en el carro durante condiciones de verano o invierno, ya que esto reducirá la capacidad y el tiempo de vida de la batería. Siempre trate de mantener la batería a temperatura ambiente. Un teléfono con una batería caliente o fría pudiera no funcionar temporalmente, aún si la batería está cargada completamente. Las baterías de ión de litio se ven particularmente afectadas por temperaturas debajo de 0 °C (32 °F).
- No coloque el teléfono en áreas que pudieran calentarse demasiado, como por ejemplo cerca de una superficie de cocción, aparato de cocina, plancha o radiador.
- No moje su teléfono o batería. Aunque se secarán y aparentarán funcionar normalmente, el circuito pudiera corroerse lentamente y representar un riesgo.
- No ocasione un corto circuito a la batería. Un corto circuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, sujetador de papel, o bolígrafo) causa una conexión directa entre las terminales + y - de la batería (las franjas metálicas en la batería), por ejemplo, cuando lleva una batería extra en un bolsillo o una bolsa. Ocasionar un corto circuito en las terminales pudiera dañar la batería o el objeto que causa el corto circuito.

- No permita que una batería que no esté instalada en el teléfono entre en contacto con objetos metálicos, como monedas, llaves o joyas.
- No aplaste, perfore ni ponga un alto grado de presión en la batería ya que esto puede causar un corto circuito interno, ocasionando un sobrecalentamiento.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con reglamentos locales. En algunas áreas, el desecho de baterías en la basura residencial o comercial pudiera estar prohibido. Para saber las opciones para el desecho seguro de baterías de ión de litio, comuníquese con su centro de servicio autorizado de Samsung más cercano. Siempre recicle. No deseche baterías mediante la incineración.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de excelente diseño y mano de obra y debe manejarse con mucho cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a cumplir con las obligaciones de garantía y le permitirán disfrutar este producto por muchos años:

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Mantenga el teléfono seco. La precipitación, humedad y los líquidos contienen minerales que corroerán los circuitos electrónicos.
- No utilice el teléfono con las manos mojadas. Hacerlo podría causarle una electrocución o dañar el teléfono.
- No use ni guarde el teléfono en áreas polvorientas ni sucias, ya que sus partes móviles pudieran dañarse.
- No guarde el teléfono en áreas calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de dispositivos electrónicos, dañar baterías y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No guarde el teléfono en áreas frías. Cuando el teléfono se caliente a su temperatura de operación normal, se puede formar humedad adentro del teléfono, lo que pudiera dañar las tarjetas de circuito electrónico del teléfono.
- No deje caer, golpee ni sacuda el teléfono. Un manejo brusco puede romper las tarjetas de circuito internas.
- No use químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Límpielo con un trapo suave, ligeramente mojado en una solución suave de agua y jabón.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo y evitar un funcionamiento apropiado.
- No coloque el teléfono sobre o dentro de dispositivos de calefacción, como un horno de microondas, una estufa o un radiador. El teléfono pudiera explotar si se sobrecalienta.
- Si su teléfono está equipado con una antena externa, use únicamente la antena de reemplazo proporcionada o una aprobada. Las antenas no autorizadas o los accesorios modificados pudieran dañar al teléfono y violar los reglamentos reguladores de los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o cualquier otro accesorio no está funcionando apropiadamente, llévelo a su agencia de servicio autorizada más cercana. El personal del lugar le atenderá y, si fuera necesario, hará los arreglos para darle mantenimiento al teléfono.

Sección 16: Información de la garantía

¿Qué goza de cobertura y por cuánto tiempo?

SAMSUNG TELECOMMUNICATIONS AMERICA, LLC ("SAMSUNG") garantiza al comprador original ("Comprador") que los teléfonos y accesorios de SAMSUNG ("Productos") no tendrán defectos en el material y la mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio por un periodo contado a partir de la fecha de compra, cuya duración será la que se indica a continuación a partir de dicha fecha:

Teléfono	1 año
Baterías	1 año
Bolsa y portateléfono de cuero	90 días
Estuche	90 días
Otros accesorios del teléfono	1 año

¿Qué no goza de cobertura? Esta garantía limitada está condicionada a que el Comprador use adecuadamente el Producto. Esta garantía limitada no cubre: (a) defectos o daños que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, negligencia, estrés inusual físico, eléctrico o electromecánico, modificaciones de cualquier pieza del Producto, incluida la antena, o daño cosmético; (b) equipo cuyo número de serie se ha retirado o hecho ilegible; (c) todas las superficies plásticas y otras piezas expuestas externamente que se rayen o dañen debido al uso normal; (d) el mal funcionamiento que resulte de usar el Producto junto con los accesorios, los productos o el equipo periférico o auxiliar que SAMSUNG no haya suministrado o aprobado; (e) los defectos y daños debidos a pruebas, funcionamiento, mantenimiento, instalación o ajuste inapropiados; (f) la instalación, el mantenimiento y el servicio de los productos o (g) Producto que se haya comprado o que se use fuera de Estados Unidos o Canadá.

Esta Garantía Limitada cubre las baterías únicamente si la capacidad de las mismas disminuyera a menos del 80% de la capacidad nominal o si la batería goteara, y esta Garantía Limitada no cubre batería alguna si (i) la batería se hubiera cargado con un cargador que SAMSUNG no haya especificado o aprobado; (ii) cualquiera de los sellos de la batería estuvieran rotos o mostraran evidencia de manipulación; o (iii) la batería se hubiera usado en equipo que no fuese el teléfono SAMSUNG para el cual está especificada.

¿Cuáles son las obligaciones de SAMSUNG? Durante el período aplicable de garantía, SAMSUNG reparará o reemplazará, a su discreción única, sin cargo al comprador, cualquier pieza componente defectuosa del Producto. Para obtener servicio en virtud de esta garantía limitada, el comprador debe enviar el Producto a una instalación de servicio autorizada en un paquete adecuado para su envío, acompañado por el recibo de compra del Comprador o una evidencia de compra comparable donde aparezca la fecha de compra, el número de serie del Producto y el nombre y la dirección del vendedor. Para obtener información sobre a dónde puede enviar el Producto, llame al

Centro de Atención al Cliente de Samsung al 1-888-987-4357. Al recibirlo, SAMSUNG reparará o reemplazará el Producto defectuoso oportunamente. SAMSUNG puede, a su discreción única, usar piezas o componentes reacondicionados, reconstruidos o nuevos para las reparaciones de cualquier Producto o bien, reemplazarlo con un producto reacondicionado, reconstruido o nuevo. Los estuches, las bolsas y los portateléfonos de cuero que se hayan reparado o reemplazado estarán garantizados por un periodo de noventa (90) días. Los otros Productos reparados o reemplazados tendrán una garantía por un período equivalente al resto de la Garantía Limitada original del producto original o por 90 días, lo que sea más. Todas las piezas, los componentes, las tarjetas y el equipo de reposición pasarán a ser propiedad de SAMSUNG.

Si SAMSUNG determina que un producto no está cubierto por esta Garantía Limitada, el comprador deberá pagar todos los cargos por concepto de piezas, envío y mano de obra por la reparación o devolución de dicho Producto.

¿CUÁLES SON LOS LÍMITES DE RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA DE SAMSUNG? EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PRESENTE, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA NI PROMESA ALGUNA Y NO HAY CONDICIONES, NI EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE OTRA FORMA, ABSOLUTAMENTE DE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUIDA, ENTRE OTRAS:

- LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA Y LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ;
- LA DE GARANTÍAS DE TÍTULO O DE NO-TRANSGRESIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS;
- LA DE DISEÑO, CONDICIÓN, CALIDAD O DESEMPEÑO DEL PRODUCTO;
- LA MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI
- LA DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON ÉSTOS.

NADA DE LO CONTENIDO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN SURGIR POR OPERACIÓN DE LA LEY, INCLUIDA, SI CORRESPONDE, LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA O LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ, POR LA PRESENTE SE LIMITAN A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA OTORGADA EN LA PRESENTE. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN QUE SE LIMITEN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE A USTED. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA, EL USO, EL MAL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, NI QUE SURJA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O DE CONTRAVENIR LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, RESULTANTES O SIMILARES, NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS NI POR LOS DAÑOS QUE SURJAN DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O LA CULPA GRAVE POR NEGLIGENCIA) O FALTA COMETIDA POR SAMSUNG, SUS REPRESENTANTES, AGENTES O EMPLEADOS, NI POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO

NI POR RECLAMACIÓN O PROCESO JUDICIAL ALGUNO QUE TERCEROS ENTABLEN CONTRA LA PERSONA QUE COMPRÓ EL PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS/PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LAS LIMITACIONES DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO Y DE UNA PROVINCIA A OTRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE EXTIENDE A NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL COMPRADOR ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO Y DECLARA EL REMEDIO EXCLUSIVO DE DICHO COMPRADOR. SI ALGUNA PORCIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA FUERA ILEGAL O NO PUDIERA HACERSE VALER JUDICIALMENTE DEBIDO A ALGUNA LEY, DICHA ILICITUD PARCIAL O LA INCAPACIDAD DE HACER VALER JUDICIALMENTE UNA PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA NO AFECTARÁ NI IMPEDIRÁ QUE EL RESTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SE PUEDA HACER VALER JUDICIALMENTE Y EL COMPRADOR RECONOCE QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTÁ LIMITADA A LO ESTABLECIDO EN SUS TÉRMINOS O TAN LIMITADA COMO LA LEY LO PERMITA Y QUE SIEMPRE SE INTERPRETARÁ COMO TAL. LAS PARTES ENTIENDEN QUE EL COMPRADOR PUEDE USAR EL SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS EN CONJUNTO CON EL PRODUCTO. SAMSUNG NO OTORGA GARANTÍAS NI HACE REPRESENTACIONES Y NO HAY CONDICIONES, EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE OTRO TIPO, EN CUANTO A LA CALIDAD, CAPACIDADES, OPERACIONES, DESEMPEÑO O ADECUACIÓN DEL SOFTWARE O EQUIPO DE CUALQUIER TERCERO, YA SEA QUE EL SOFTWARE O EQUIPO DE ESE TERCERO ESTÉ INCLUIDO CON EL PRODUCTO QUE SAMSUNG DISTRIBUYE O NO, INCLUYENDO LA CAPACIDAD DE INTEGRAR DICHO SOFTWARE O EQUIPO CON EL PRODUCTO. LA CALIDAD, CAPACIDADES, OPERACIONES, DESEMPEÑO O ADECUACIÓN DE CUALQUIER SOFTWARE O EQUIPO DE DICHO TERCERO RECAE EXCLUSIVAMENTE EN EL COMPRADOR Y EL VENDEDOR DIRECTO, PROPIETARIO O PROVEEDOR DE DICHO SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS, SEGÚN CORRESPONDA.

Esta Garantía Limitada distribuye el riesgo de las fallas del Producto entre el Comprador y SAMSUNG y la estructura de precios de los Productos SAMSUNG refleja esta asignación distribuida de riesgo y las limitaciones de la responsabilidad contenidas en esta Garantía Limitada. Los representantes, empleados, distribuidores y concesionarios de SAMSUNG no están autorizados para modificar esta Garantía Limitada ni para otorgar garantías adicionales vinculantes para SAMSUNG. Asimismo, las declaraciones adicionales como publicidad o presentaciones de distribuidores, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías de SAMSUNG y no se debe confiar en ellas.

Acuerdo de licencia del usuario final para el software

IMPORTANTE. LEA DETENIDAMENTE: Este acuerdo de licencia del usuario final ("EULA", por sus siglas en inglés) es un acuerdo legal entre usted (como persona o entidad individual) y Samsung Electronics Co., Ltd. para el software que acompaña este EULA, ya sea propiedad de Samsung Electronics Co., Ltd. y sus empresas afiliadas o de sus proveedores ajenos y concedentes de licencia, lo que incluye software de computadora y podría incluir soportes asociados, materiales impresos, documentación "en línea" o electrónica ("Software"). AL HACER CLIC EN EL BOTÓN "ACEPTO" (O SI OMITE O DESHABILITA DE OTRA MANERA DICHO BOTÓN Y PROCEDE A INSTALAR, COPIAR, DESCARGAR, ABRIR O UTILIZAR DE CUALQUIER MODO EL SOFTWARE), ACEPTA ACATAR LOS TÉRMINOS DE ESTE EULA.

SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE EULA, DEBERÁ HACER CLIC EN EL BOTÓN "RECHAZAR" Y DISCONTINUAR EL USO DEL SOFTWARE.

1. OTORGAMIENTO DE LICENCIA. Samsung le otorga los siguientes derechos con tal de que cumpla con todos los términos y condiciones de este EULA: Usted puede instalar, usar, abrir, mostrar y ejecutar una copia del Software en el disco duro local u otro soporte de almacenamiento permanente de una computadora y utilizar el Software en una computadora individual o un dispositivo móvil a la vez, y no puede permitir el acceso al Software a través de una red donde varias computadoras pudieran utilizarlo a la vez. Puede hacer una copia del Software en formato legible por máquina para fines de copia de seguridad solamente, con tal de que la copia de seguridad incluya todos los avisos de Copyright y de propiedad contenidos en la copia original.

2. RESERVACIÓN DE DERECHOS Y PROPIEDAD. Samsung se reserva todos los derechos que este EULA no le otorgue expresamente. El Software está protegido por derechos de Copyright, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual. Samsung o sus proveedores son propietarios del título, Copyright y otros derechos de propiedad intelectual del Software. El Software se concede bajo licencia, no se vende.

3. LIMITACIONES DE LOS DERECHOS DEL USUARIO FINAL. Le está prohibido someter el Software a ingeniería inversa, descompilarlo, desensamblarlo o intentar de otra manera descubrir su código fuente o sus algoritmos (excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por las leyes aplicables, sin perjuicio de esta limitación), ni modificar o deshabilitar ninguna de sus características, ni crear obras derivadas basadas en el Software. No puede alquilar, arrendar, prestar, sublicenciar o proporcionar servicios de alojamiento web comercial con el Software.

4. CONSENTIMIENTO PARA EL USO DE DATOS. Usted acepta que Samsung y sus empresas afiliadas pueden recolectar y utilizar información técnica recopilada como parte de los servicios de soporte del producto relacionados con los productos de software que se le proporcionen, si hubiera, en relación con el Software. Samsung puede usar esta información únicamente para mejorar sus productos o para proporcionarle servicios o tecnologías personalizados y no la divulgará de manera que se le identifique a usted personalmente.

5. ACTUALIZACIONES. Este EULA se aplica a las actualizaciones, suplementos y componentes complementarios (si hubiera) del Software que Samsung podría proporcionarle o poner a su disposición después de la fecha en que obtenga su copia inicial del Software, a menos que incluyamos otros términos junto con dicha actualización. Para utilizar el Software identificado como una actualización, usted debe primero contar con licencia para el Software que Samsung determine que se puede actualizar. Después de la actualización, usted ya no podrá utilizar el Software que era la base de dicha actualización.

6. TRANSFERENCIA DEL SOFTWARE. Usted no puede transferir este EULA ni los derechos al Software otorgados en el mismo a terceros a menos que sea en relación con la venta del dispositivo móvil con el que fue incluido el Software. En tal caso, la transferencia deberá incluir todas las partes del Software (incluidos todos los componentes, los soportes y materiales impresos, las actualizaciones y este EULA) y usted no puede conservar ninguna copia del Software. La transferencia no puede ser una transferencia indirecta, tal como una consignación. Antes de la transferencia, el usuario final que reciba el Software deberá aceptar todos los términos del EULA.

7. RESTRICCIONES A LA EXPORTACIÓN. Usted reconoce que el Software está sujeto a restricciones a la exportación de varios países. Acepta cumplir con todas las leyes internacionales y nacionales aplicables al Software, incluidos reglamentos de la administración de EE.UU., así como restricciones de usuario final, de uso final y de destino emitidas por EE.UU. y otros gobiernos.

8. RESCISIÓN. Este EULA permanecerá en vigencia hasta que se rescinda. Sus derechos bajo esta Licencia se rescindirán automáticamente sin previo aviso de Samsung si usted no cumple con alguno de los términos y condiciones de este EULA. En el caso de que se rescinda este EULA, usted deberá dejar de utilizar el Software y destruir todas las copias, ya sean completas o parciales, del mismo.

9. RENUNCIA A GARANTÍAS. Usted reconoce y acepta expresamente que asume todo el riesgo relacionado con el uso del Software y con la calidad, el desempeño y la exactitud satisfactorios. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, Y SAMSUNG Y SUS CONCEDENTES DE LICENCIA (SE LES DENOMINA COLECTIVAMENTE "SAMSUNG" PARA LOS PROPÓSITOS DE LAS SECCIONES 9, 10 Y 11) RECHAZAN POR EL PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CON RESPECTO AL SOFTWARE, YA SEAN EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA O ESFUERZO CONCIENZUDO, DE IDONEIDAD PARA LOS FINES ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ, DE CONFIABILIDAD O DISPONIBILIDAD, DE EXACTITUD, DE FALTA DE VIRUS, DE SATISFACCIÓN SIN INTROMISIONES, Y DE NO VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. SAMSUNG NO GARANTIZA QUE USTED PODRÁ DISFRUTAR DEL SOFTWARE SIN INTERFERENCIAS, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SATISFARÁN SUS REQUISITOS, QUE EL SOFTWARE FUNCIONARÁ ININTERRUMPIDAMENTE O SIN FALLAS, O QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE SERÁN CORREGIDOS. NINGUNA INFORMACIÓN O CONSEJO ORAL O ESCRITO OFRECIDO POR SAMSUNG O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO POR SAMSUNG CONSTITUIRÁ UNA GARANTÍA. EN EL CASO DE QUE SE DEMUESTRE QUE EL SOFTWARE ES DEFECTUOSO, USTED ASUME TODOS LOS COSTOS INCURRIDOS POR CUALQUIER SERVICIO TÉCNICO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN NECESARIA. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES DE LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE UN CONSUMIDOR, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

10. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, RESULTANTES Y OTROS ESPECÍFICOS. EN LA MEDIDA NO PROHIBIDA POR LAS LEYES, EN NINGÚN CASO SAMGUNG SE HARÁ RESPONSABLE POR LESIONES PERSONALES, NI POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O RESULTANTES DE NINGÚN TIPO, NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE DATOS O INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, NI POR DAÑOS O PÉRDIDAS PECUNIARIOS QUE SURJAN DE O EN RELACIÓN CON EL USO O IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, LA PROVISIÓN DE O FALTA DE PROVEER ASISTENCIA U OTROS SERVICIOS, INFORMACIÓN, SOFTWARE Y CONTENIDO RELACIONADO A TRAVÉS DEL SOFTWARE O QUE DE ALGÚN MODO SURJAN DEL USO DEL SOFTWARE, O BAJO O EN RELACIÓN CON CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE EULA, CUALQUIERA QUE FUERA EL MODO EN QUE SE PRODUJERON, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD QUE SE APLIQUE (CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRO TIPO) E INCLUSO SI SAMSUNG HUBIERE SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA LIMITACIÓN DE

RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO SE APLIQUE EN SU CASO.

11. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. Sin perjuicio de cualquier daño que pudiera incurrir por la razón que sea (incluidos, entre otros, todos los daños mencionados en el presente y todos los daños directos o generales surgidos del contrato o de cualquier otro modo), la totalidad de la responsabilidad de Samsung bajo cualquier disposición de este EULA y el recurso jurisdiccional exclusivo de usted incluido en el presente será limitado a la cantidad que sea mayor entre los daños reales incurridos como resultado de su dependencia razonable del Software, hasta el monto que realmente pagó por el Software, o US$5.00. Se aplicarán las limitaciones, exclusiones y renuncias anteriores (incluidas las secciones 9, 10 y 11) en la medida máxima permitida por las leyes aplicables, incluso si algún recurso fracasa en su propósito fundamental.

12. USUARIOS FINALES DEL GOBIERNO DE EE.UU. El Software se entrega bajo licencia sólo con "derechos restringidos" y como "elementos comerciales" que consisten en "software comercial" y "documentación del software comercial" sólo con aquellos derechos otorgados a todos los usuarios finales conforme a los términos y condiciones estipulados en el presente.

13. LEYES APLICABLES. Este EULA se rige por las leyes de TEXAS, sin tener en cuenta conflictos de los principios legales. Este EULA no se regirá por el Convenio de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de bienes, cuya aplicación se excluye expresamente. Si una disputa, desacuerdo o diferencia no se soluciona en forma amistosa, será resuelto finalmente por arbitraje en Seúl, Corea de acuerdo con las Normas de arbitraje de la Junta de Arbitraje Comercial de Corea. El fallo arbitral será final y vinculante para las dos partes.

14. TOTALIDAD DEL ACUERDO; VALIDEZ. Este EULA constituye la totalidad del acuerdo entre usted y Samsung en relación con el Software y toma precedencia sobre todas las comunicaciones, propuestas y representaciones anteriores o contemporáneas con respecto al Software o cualquier otro tema cubierto por este EULA. Si se llegara a determinar que alguna disposición de este EULA fuera nula, no válida o ilegal, o no pudiera hacerse valer judicialmente, las demás disposiciones permanecerán con vigor y efecto plenos.

Precauciones al transferir y eliminar datos

Si elimina o le da un nuevo formato a los datos guardados en este dispositivo usando los métodos estándar, los datos parecen haber sido eliminados sólo en un nivel superficial, y es posible que alguien pueda recuperarlos y usarlos de nuevo por medio de un software especial.

Para evitar la divulgación no intencional de información y otros problemas de este tipo, se recomienda que el dispositivo se devuelva al Centro de Atención al Cliente de Samsung para realizar una limpieza del Sistema Total de Archivos (EFS), lo cuál eliminará toda la memoria del usuario y regresará todos los parámetros a los valores predeterminados. Para más detalles, comuníquese al **Centro de atención a clientes de Samsung**.

¡Importante!: Por favor presente información de la garantía (comprobante de compra) al Centro de Atención al Cliente de Samsung con el fin de proporcionar este servicio sin costo alguno. Si la garantía se ha vencido para el dispositivo, pudieran aplicarse ciertos cargos.

Centro de atención al cliente:
1000 Klein Rd.
Plano, TX 75074
Tel. sin costo: 1.888.987.HELP (4357)

Samsung Telecommunications America, LLC
1301 East Lookout Drive
Richardson, Texas 75082
Teléfono: 1-800-SAMSUNG (726-7864)

¡Importante!: Si está usando un teléfono que no tiene un teclado numérico estándar, por favor marque los números indicados en corchetes.

Teléfono: 1-888-987-HELP (4357)

©2009 Samsung Telecommunications America. Todos los derechos reservados.
Queda prohibida la reproducción total o parcial sin aprobación previa por escrito. Las especificaciones y la disponibilidad están sujetas a cambio sin previo aviso.

Índice

A

ABC, modo 34
Acceder a una función de menú 31
Adaptador de viaje 9
Agenda telefónica
- almacenar un número 54
- buscar un número 28
- buscar una entrada en la agenda telefónica 55
- editar un grupo de llamada 57
- gestión 59
- marcar un número 56

Altoparlante 27
Archivos 67
Atajos 31

B

Batería
- cargar 9
- indicador de carga baja 10
- instalar 7
- retirar 5

Bluetooth
- acerca de 97
- activar y desactivar Bluetooth 98
- buscar dispositivos nuevos 98
- características 99

C

Cámara 77, 103
- teclas de atajo 108
- tomar y enviar fotos 103

Cargar la batería 9
Certificado por UL 111
Configuración 88
- Bluetooth 97
- fecha y hora 93
- pantalla 90
- sonido 88
- teléfono 92

Configuración de mensajes
- configuración de envío 50
- configuración de recepción 51
- mensaje con imagen 50
- mensaje de texto 50

Contestar una llamada 22
Correo de voz 11, 49
Cronómetro 81

D

Difusión, mensajes de 52
Diversión y aplicaciones 67
DTMF 27

E

Encender/apagar
- teléfono 10

Explicación de la agenda telefónica 54
Explicación del teléfono 12
- características del teléfono 12
- vista de atrás 15
- vista frontal 13
- vista lateral 16

F

Fotos
- acceder a imágenes 106
- eliminar fotos 107

Funciones de llamada 20
- ajustar el volumen de las llamadas 21
- contestar una llamada 22
- corregir el número 20
- finalizar una llamada 20
- modo de vibración 25
- realizar una llamada 20
- realizar una llamada usando la agenda telefónica 21
- registros de llamadas 22
- remarcar el último número 20

Funciones y opciones 25

G

Grabar video 107

Grupo de llamada
- editar 57

I

Iconos, descripción 18

Iluminación de fondo
- configuración 92
- descripción 19

Imagen, mensajes con 42

Información de salud y seguridad 110

Interruptor de encendido/apagado del teléfono 10

Introducir texto 33
- cambiar el modo de introducción de texto 34
- modo ABC 36
- modo de números 38
- modo de símbolos 38
- modo T9 35

J

Juegos 73

L

Llamada en espera 28

Llamada internacional 20

Llamada multipartita 29
- configurar 29
- conversación privada 29
- eliminar un participante 30

Llamada perdida
- ver 23

M

Marcación rápida
- configurar entradas 58

Mensaje
- ver un mensaje con imagen entrante 46

Mensajería
- tipos de mensajes 39

Mensajes 39
- buzón de entrada 44
- configuración 50
- correo de voz 49
- iconos 39
- imagen 42
- texto 40

Menús, navegación por los 31

Modo de introducción de texto
- cambiar 34

N

Navegador 62
- configuración 65
- despejar caché 65
- historial 65
- introducir texto 63
- introducir URL 64
- marcadores 64
- navegar 62
- página de inicio 62
- páginas guardadas 65
- salir 62

Números, modo de 34

O

Opciones
- durante una llamada 26
- poner una llamada en espera 26
- realizar un llamada nueva mientras tiene otra en curso 27

Organizador 78
- calculadora 79
- calculadora de propinas 79
- conversión de unidades 80
- cronómetro 81
- hora mundial 80
- temporizador 81

P

Pantalla 19
- iconos 18
- iluminación de fondo 19

Pantalla de información
- color de fuente 91
- estilo de texto 91

Pantalla de marcación 91
- color de fondo 92
- color de fuente 91
- tamaño de fuente 91

Para comenzar 5
- activar el teléfono 5
- correo de voz 11

R

Realizar una llamada
- agenda telefónica 21
- internacional 20
- remarcar 20

Registros de llamadas
- duración de llamada 24
- eliminar todo 24
- llamadas entrantes 24
- llamadas perdidas 23
- llamadas salientes 24
- todas las llamadas 22

S

Seguridad del teléfono 122

Silenciar 26

SIM, tarjeta
- instalar 5

Símbolos, modo de 34

Sonido, ajustes de
- llamada entrante 88
- modo de vibración 90
- tipo de alerta 88
- tono de encendido/apagado 89
- tono de tapa 89
- tono de teclado 89

tono de timbre 88
tonos extra 90
volumen del timbre 88

T

T9, modo 34
Tareas, lista de 78
Tarjeta de memoria
extraer 8
introducir 8
Teclas del teléfono 13, 15
Teclas suaves 25
Teléfono
encender/apagar 10
iconos 18
Teléfono, configuración del 92
Temporizador 81
Texto, mensajes de 40
Tipo de alerta 88
Tomar foto 103
Tono de mensaje 89
Tono de tapa 89
Tono de teclado 89
Tono de timbre 88
Tonos extra 90

V

Vibración, modo de 90
Videocámara, opciones de la 107
Volumen del timbre 88